



Rhein Main bölgesinde yerleşik, çoğunluğu Türk 25 ekip, gazetemizin Sportkreis Frankfurt işbirliğinde düzenlediği Atatürk Kupası Futbol Turnuvası'nda bulundu. Frankfurt'taki bu anlamlı organizasyonda, yer yer yoğun yağmura rağmen keyifli bir mücadele sergilendi.



Her yaşta kalabalık bir taraftar grubunun da izlediği ve 300'e yakın futbolcunun gün boyu ter döktüğü turnuvamızda, Almanya doğumlu Türk sporcuların Atatürk sevgisi Almanlar'ın da dikkatini çekti. Sportkreis Frankfurt Başkanı Roland Frischkorn, konuşmasında Atatürk'ün yüzyılın en büyük devlet adamı olduğunu, sözlerinin üzerine basarak söyledi.



İç Sayfalarda

Atatürk İle Futbol Coşkusu

▲ Toplum Atatürk Kupası Futbol Turnuvası iki ayrı kümede yapıldı. Liglerde oynayan takımlar grubu 2012 şampiyonluğunu finalde Friedberg Türkgücü'nü 3-1 mağlup eden Bad Homburg Vatanspor almayı başardı.

▲ Kurum ve kuruluşlar arasındaki mücadele ise, en az lig takımları kadar heyecan yükleydi. Son gülen ise, finalde Türk Film Festivali ekibini 5-3 yenen Avrupa Kozdereliler Derneği oldu ve birincilik kupasını hak kazandı.



Fotoğraflar: Hamide KÜÇÜKLER

Kum Saati

Sünnete Sünnet...

2008 yılı Ekim ayıydı. Türkiye, Frankfurt'taki Uluslararası Kitap Fuarı'nın "Konuk Ülkesi"ydi ve Cumhurbaşkanı Abdullah Gül ile birlikte bir dizi bakan ve bürokrat da, Frankfurt'taki törenlere katılmıştı. O törenlerden birinde ben de söz almış ve Almanya'daki Türkler kadar, yakın bir gelecekte Türkiye'nin gündemine bir konunun gelebileceğini belirtmiştim. Ve: "Sayın Cumhurbaşkanımız, Almanya, yakında sünneti yasaklayabilir. Zira sünnet, Alman hukukçulara göre, BM-Çocuk Hakları Sözleşmesi'nin 24. maddesine aykırı bulunuyor. Yasak gelirse, sünnet eden doktor kadar, sünneti isteyen anne baba da ceza alacak...."

(Devamı Sayfa 15'de)

Mehmet CANBOLAT

Sünnete Mahkeme Yasağı

▲ Köln'deki İdari Mahkeme'nin sünnete, "insan vücudunu yaralama" olarak hükmetmesi ve ardından tıbbi gereklilik olmadıkça Müslüman ve Museviler'in yaygın ve köklü geleneğini yasaklaması Almanya'da yeni bir tartışma başlattı. "terre des femes" mahkemeye destek verirken, çok sayıda Türk kitle örgütü ise tepki gösterdi. Sayfa 28



Toplum, 2008 Ekim'inde "Yasak Geliyor" Demişti



Frankfurt'un Yeni Başkanı Peter Feldmann

▲ Anakent Belediye Başkanlığı'na 6 yıl için seçilen Sosyal Demokrat politikacı, Petra Roth'tan devraldığı mirası sorumlulukla taşıyacağını söyledi



SPD Hessen, Göçmenleri Kazanmayı Hedefliyor

Haberi 6. Sayfamızda

Uçak Yolcularının Hak ve Sorumluluklarına Dikkat!

Yaz tatilinin ardından neler olabilir? Sayfa 8

İşsizlerin İzin Hakkı Var mı?

▲ İşsizler, bağlı olduğu kurumdan izin almadıkça tatile gidemiyor. İzin verilmesi halinde en fazla 3 hafta kalabiliyor. Uzun kalması halinde işsizlik Parası durduruluyor.

Konuya ilişkin önemli ayrıntılar 11. Sayfamızda

Wiesbaden Fatih İlçesi ile Kardeşliğe "EVET" dedi

Belediye Meclisi'nde istemeyenler de oldu. S. 21

Kassel'e Konsolosluk Geliyor

Almanya izin verirse, Hessen'de 2 konsolosluk olacak. Sayfa 22

Büyükelçi: "Konsolosluklar, Vatandaşları Tepeden Bakma Yeri Değildir"

Sayfa 25

3 Yaşından Küçüklere Bakım

Almanya'da 1 Ağustos 2013 tarihinden itibaren artık 3 yaşından küçük her çocuğun bir yuva yeri güvencesi olacak. Ben şahsen, kabinemizde Sosyal İşler Bakanı olarak görev yapan Stefan Grüttner ile, eyaletimizde oranı yüzde 35 olduğu söylenen 3 yaşından küçük çocuklar için bu imkanı fazlasıyla yaratabileceğimizi düşünüyorum.

Çünkü bizim eyalet zaten bu ihtiyacı mevcut altyapı ile yüzde 30,1 oranında karşılıyor durumdadır. 2008 Ocak ayında biz bu kapasiteyi yüzde 15,7 ile almıştık. 4 yılda iki katına çıkmamızın temelinde yerel ve bölge yönetimlerinin yanısıra, bağımsız kuruluşlarla yaptığımız yoğun işbirliği de önemli rol oynuyor. Gittiğimiz yol, bu yüzden doğru yoldur. Eyalet hükümeti olarak özel bir yatırım programı kapsamında 30 milyon Euro ek bir

kaynakla, yeni çocuk yuvalarının yapılmasının hedefledik.

Bu arada federal bütçeden gelen kaynakları da, yerel yönetimlere aktardık. 2013 yılına kadar yuvaların bitirilmesi için son bir hamle içindeyiz. 3 yaşından küçük çocuklar için yeni yuva imkanı sağlayacağız ve yapı/imar çalışmaları başlıyor. Hedeflerimiz arasında kuşkusuz bu yuvalarda görev yapacak eğitimcilerin yetiştirilmesi de bulunuyor. Bu konuya özel önem veriyor ve meslek eğitim yeri kapasitesini artırıyoruz. Bölgemizde eğitim branşında imkan sunan yüksek okulların bünyesinde öğrenim gören halen 6100 öğrenci vardır ve bu sayı aslında tarihi rekor sayılabilir. Hatta bu meslek dalını daha cazip hale getirmek, daha fazla vasıflı



Volker BOUFFIER Yazıyor

Hessen Eyalet Başbakanı



işgücü yetiştirebilmek için yeni arayışlara da giriyoruz. Bunun için de dual eğitim sistemi üzerinde çalışmalar yapıyoruz. Sonuçta altını çizmek istediğim bir konu var; o da şu: Hessen eyaletindeki çocuk yuvalarındaki mevcut pedagojik standartlar, çok iyidir. Ayrıca unutmayalım; yuva hiçbir zaman bir okul değildir, çocuğu okul yaşamına hazırlayan bir merkezdir. Bunun için çocuğun özellikle dil konusunda iyi yetişmesi gerektiğine inanıyoruz. Bu vesileyle, Hessen'de yaşayan anne babaların bakım kalitesi konusunda eyaletimize güvenmesini arzu ediyoruz. Esen kalınız.



Eski Doğu Bloğu 'ndan Almanya'ya Emek Göçü



Almanya ekonomik güç bağlamında, dış dünyada ve özellikle AB içinde "kurtarıcı odak" olarak görülüyor.

Bu durum, Almanya'nın göç akımına karşı kendisini yasalarla kapatmaya çalışsa bile devam ediyor ve Topluluk üyesi olmaktan doğan hakları birçok AB üyesi ülke yurttaşları

en son demine kadar kullanıyor.

Eldeki son güncel verilere göre, Almanya'da T.C. vatandaşlarının nüfusu giderek azalıyor. İstatistikler, 2011 yılı sonunda bu ülkede 1,6 milyon T.C. vatandaşının yaşadığını gösteriyor. Bu nüfus içinde, Alman vatandaşlığına geçenlerin sayısını dikkate almıyor ve onları artık Alman vatandaşı olarak görüyor. Bu arada, Türkler'de aile birleşimi hakkına getirilen yasal engellerin de Türkiye'den yeni göçün hızını önemli ölçüde kestiği biliniyor.

Bu arada halen 2,6 milyon AB üyesi ülke vatandaşı Almanya'da yaşıyor. Sadece 2011 yılı içinde AB üyesi ülkelere 155.869 Avrupalı, Almanya'ya çalışmak amacıyla gelip yerleşti. AB üyesi ülkelere Almanya'ya yönelenler içinde, özellikle 2004 yılında Topluluk üyesi olan eski "Doğu Bloku" ülkeleri dikkati çekiyor. Bunlar Estonya, Litvanya, Letonya, Slovenya, Macaristan, Slowakya ile özellikle Polonya ve Çek Cumhuriyeti oluyor. Bu arada en geç üye

ülkeler olarak bilinen Romanya ve Bulgaristan'dan Almanya'nın kapısını çalanların sayısı ise, 2011 yılında beklenenin çok çok üstünde seyretti.

Eski "Doğu Bloku" ülke yurttaşları, Almanya'yı, 60-70'li yıllarda olduğu gibi, "Ekonomik mucize yaratan ülke" olarak görüyor ve çabuk ve kolay para kazanılan ülke olarak algılıyor.

Ekonomik anlamda güçlü bir dokuya sahip olmayan AB'nin küçük üye ülkesinden yurttaşların büyük bir bölümü de, Almanya'ya geldiklerinde "Minijob" statüsünde çalışmayı yeğliyor ve 400 Euro aylık geliri de "şimdilik" kaydıyla yeterli görebiliyor.

Yine en güncel verilere göre, Topluluk haklarından "serbest dolaşım"ı kullanan AB üyesi ülke vatandaşları, kendi ülkesindeki olanaksızlıklardan ötürü Almanya'da kalıcı olmayı yeğliyor. Almanya'da halen 468.481 Polonya vatandaşı yaşarken, bunlar içinde daimi iş bulanların sayısı ise, beklentilere pek uymuyor.

Uzmanlar, Almanya'da 60'lı yıllardan itibaren, Türkiye'den gelen işgücü göçünün oluşturduğu görece "paralel toplum" benzeri yeni bir gelişmenin, AB içinden gelen ülke yurttaşları tarafından oluşturulmaya başlandığına işaret ediyor. Polonyalı yurttaşlar da, tıpkı Türkler gibi,

Almanya'da kazandıkları paranın önemli bir bölümünü kendi ülkesinde kalan aile üyelerine gönderiyor. Merkez Bankası kayıtlarına göre, Polonyalı işçiler, 2011 yılında Almanya'dan kendi ülkesine 120 milyon Euro para hava etti. Uzmanlar, Euro ekseninde Avrupa'da yaşanan krizin önünün alınamaması halinde, Topluluk üyesi ülkelere yeni bir göç dalgasının Almanya'yı güç durumda bırakabileceğinden kaygı duyuyor. Bu arada, Almanya'ya işçi gönderme konusunda deneyimi olan İspanya, Portekiz, İtalya ve Yunanistan gibi ülkelere son yıllarda göç olayında da belirgin bir düşme gözleniyor.

(Araştırma: Deniz KÜN)

Almanya'da Hangi Yasalar Değişti?

Almanya'da 1 Temmuz 2012 tarihinden itibaren bazı yasalarda değişiklikler yapıldı. Bunları şöyle özetlemek mümkün:

- EMEKLİLİK ZAMMI:

Almanya'da 20 milyon aşkın emekli var bu kesimin aylığına yüzde 2,1 oranında zam yapıldı. Bu zam miktarı doğulu eyaletlerde %2,6 düzeyinde gerçekleşti.

- TÜV-OTOMOBİL TEKNİK DENETİMİ:

Almanya'da sürücüleri, araçların teknik denetimini (TÜV) zamanında yaptırmak zorunda olacak. Öngörülen süre 2 ay geçirenler normal ücretin yüzde 20 daha fazlasını (25 Euro ile 44 Euro arasında değişiyor) ödemek zorunda kalacak.

- DEĞİŞKEN PLAKA:

Otomobil sahipleri sahip olduğu iki ayrı araç için tek plaka kullanabilecek. Bu da ikinci aracın sigorta ödentisinde avantaj sağlayacak. Ancak aynı plaka aynı anda iki ayrı araçta kullanılamayacak.

- SİLAH İZNİ:

İzne tabii silahlar, artık tek merkezde kayda geçecek ve bilgi ihtiyacında bu merkezi kayıtlar dikkate alınacak. Halen bu kayıtlar Almanya genelinde 600 ayrı birimde toplanıyordu.

- ENERJİ DANIŞMANLIĞI:

İnşaat başvurusu 1995 yılından önce yapılmış konutların enerji tekniği bağlamında iyileştirilmesi özendirilecek. Örneğin bu gruba giren ev sahipleri, enerji danışmanlığı için yapacakları masrafin bir bölümünü (400 Euro'ya kadar) devletten özendirici prim olarak alabilecek. Bunun için başvurunun, danışmanlık hizmetinin başlamasından önce ilgili kuruma yapılması gerekiyor.

Benim için en uygunu!

27 yaşına kadar geçerlidir!

easyGo
mein Konto

Mevduatına yıllık **%2*** faiz!
Hesap yönetim ücreti yokdur!

www.R-Volksbank.de/easygo
sayfasında tüm hesap
açma bilgilerini bulabilirsiniz!

Rüsselsheimer
Volksbank eG

*değişken olan yıllık %2
faiz 1.000,- €' luk mevduata
kadar geçerlidir.

Hessen Eyalet eski Eğitim Bakanı Jürgen Banzer, hükümetin bölgesel entegrasyon politikalarına yeni bir pencere açtı

“Türkçe Notu, Karneyi Etkilesin”

Hessen eyaletinin Kültür eski bakanlarından Jürgen Banzer (CDU) ihracatı yoğun bir ülke olarak, Almanya'nın sahip olduğu yabancı dillere özel bir önem göstermesi gerektiğini söyledi ve: “Örneğin, bir

Almanya'nın birden fazla yabancı dil bilen eğitimli insanlara bugün ve gelecekte de ihtiyacı olacağını vurgulayan Jürgen Banzer, “Elbette, okullardaki başarı için Almanca dil bilgisinin önceliği ve önemi tartışılmaz. Ancak bir öğrencinin ailesinden ötürü bildiği ve okulda bu dille yüksek not aldığı görülürse, buna da önem verilmelidir. Türkçe'deki başarı notu, diğer alanlardaki başarısızlığı olumlu yönde etkileyebilmelidir. Ancak bu, bugünkü ortamda maalesef mümkün değildir.” diye konuştu.

Türk aile yapısında geleneklerin yer yer ağır bastığına ve kız çocuklarına aşırı baskı yapıldığına da dikkati çeken ve: “Bu nedenle, Türk genç kızlarında, Alman emsallerine kıyasla ölüm olayları daha fazla oluyor.” diyen Hristiyan Demokrat politikacı, Alman okullarında İslam din dersleri uygulamasından yana olduğunu sözlerine ekledi. İslam din dersi projesinin hükümetin görev yaptığı bu dönemde yaşama geçeceğine olan inancını da vurgulayan Jürgen Banzer: “Bu derslerde Tanrı üzerine konuşmak, gençler üzerinde olumlu etki yaratabilir. Yaşamına olumlu açıdan yön verebilir. Bizim bu dersler ile amacımız, Peygamberin ne zaman yaşayıp ne yazdığını öğretmek değil, genç insanlara Tanrı üzerinde konuşmanın büyük bir zenginlik olduğu hassasiyetini kazandırabilmektir.” dedi.

Kendi partisi içinde Hans Jürgen Irmer gibi, din derslerine karşı çıkan eyalet politikacıları

nın olduğunun hatırlatılması üzerine Banzer: “Irmer'in İslamiyet ve Müslümanlar konusundaki görüşleri kamuoyunca biliniyor. Ancak onun söyledikleri bizim partiyi bağlamaz. Kendi şahsi görüşüdür.” dedi. Yaklaşan eyalet seçimlerinde entegrasyon konusunun belirleyici

konu olup olmayacağına da değinen Jürgen Banzer, Roland Koch'un 1999 seçimlerindeki “Çifte Vatandaşlığa Hayır” adlı tartışmalı kampanyasına mesafeli yaklaştı ve: “Ben o kampanyaya imza atmamıştım.” görüşünü savundu.

(Haber: Silvia BORRONI)



Siyasete Veda

Hristiyan Demokrat Parti'nin (CDU) köklü politikacılarından ve halen Eyalet Meclis Grup Başkanlığı yapan Christean Wagner, seçimlerde yeniden aday olmayacağını açıkladı.

Bugüne değin Marburg-Biedenkopf bölgesinin milletvekili sıfatıyla değişmez ismi olan muhafazakar politikacının “Seçimde yeniden aday olmayacağım” şeklindeki açıklaması, CDU'nun önemli bir tutucu güç döneminin kapanacağı anlamına geliyor. Bilindiği gibi, muhafazakar görüşleriyle CDU'yu Hessen'de yönlendirmesiyle bilinen ve aynı zamanda Federal politikalara da kayıtsız kalmayan Christean Wagner, CDU Genel Başkanı ve Federal Başbakan Angela Merkel'i de, “partiye açık denize salma ve liberalleştirmek”le de suçlamıştı.



çocuğun, Türkçe dersinden başarı notu 1 ise, bu olumlu özelliği başka bir derste kötü notunu da düzeltebilmelidir” dedi.

Hükümet, Serbest Çalışana Emeklilik Ödentisi Getiriyor

Federal Çalışma Bakanlığı 2013 yılından itibaren geçerli olmak üzere, Almanya'da serbest meslek sahiplerinin, kendi yaşlılık dönemleri ve emeklilikleri için ödenti mecburiyeti getirmeyi planlıyor. Yaşlılık döneminde yoksulluğu önlemeyi hedefleyen bu uygulama, gerek emeklilik yaşını gerekse, daha önce ortaya çıkabilecek işgöremezlik durumunu kapsıyor. Bu uygulama, yasanın yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, 30 yaşından küçük olup serbest iş yapmaya başlayanları kapsayacak. Yasa tasarısı, 30-50 yaş grubundaki serbest meslek sahipleri konusunda ise, daha esnek bir düzen-

leme öngörüyor, ancak 50 yaş üstü serbest meslek sahipleri için ödenti mecburiyeti olmuyor. Mecburiyet uygulaması, aynı şekilde, ayda brüt 400 Euro kazancı olanlar için de geçerli olmuyor. Edinilen bilgilere göre, Almanya'da çalışır durumda olan işgücünün yüzde 10'u serbest meslek sahibi ve bunların da büyük bir bölümünün geliri düşük görünüyor. Kapsama girmesine rağmen bu yükümlülüğünü yerine getirmeyen veya serbest iş yaptığını gizleyen serbest meslek sahipleri için yasa tasarısında bir ceza görünmüyor ancak, maliye bu kişileri emeklilik sandığına bildiriyor.

DGB: “Minijob YASAKLANSIN!”

Alman Sendikalar Birliği DGB, ülkede yaygınlaşan 400 Euro-Minijob uygulamasına son verilmesini istiyor. Almanya'da halen yaklaşık 7,5 milyon insanın bu statüde çalıştırıldığını, ancak istihdam koşullarının yetersiz olduğunu vurgulayan DGB Yönetim Kurulu üyesi Annelie Buntenbach, “Bu sektörde çalışanlar, adeta rehine muamelesi görüyor. Ödeme düzeyleri çok kötü. Çalışanlara özgü haklardan, örneğin, hastalık halinde ücretlerin ödenmeye devam etmesi haklarından yararlanamıyor. Sosyal güvenlik imkanlarından faydalanamıyor.” diyor. Sendika temsilcisine göre, özellikle uzun süredir işsiz olanlar ile, bir vasfı olmayanlar ve kadınlar, sektörün içine adeta hapsolüyor ve başka alanlarda iş bulup çalışma olanakları kısıtlanıyor.

Annelie Buntenbach, minijob uygulaması yerine, sosyal güvenlik anlaşmasına uygun koşullarda istihdam imkanı yaratılmasını talep ediyor ve: “Bugün Minijob statüsünde çalışanların dörtte üçünün saat ücreti 8,50 Euro'dan daha az. Bu gidişata son verilmelidir.” diyor. DGB yetkilisinin önerisine göre, 400 Euro'luk aylık gelirden, çalışan kişiler adına yüzde 12 düzeyinde sosyal sigorta primi (48 Euro) ödenmesi gerekiyor. Bu yolla, Minijob statüsünde çalışan insanlara hastalık ve emeklilik sigortası güvencesi de tanınmış olacak

Haber: Teyfik EMRE

Kemal ŞENER Yazıyor

mksener@web.de

Değişim ve Frankfurt



Frankfurt kentinin yönetimi uzun bir aradan sonra tekrar sosyal demokrat bir politikacıya emanet edilmiş bulunuyor. Ancak bu değişim, Frankfurt kenti açısından, ideolojik ve sarsıntılar yaratacak bir farklılık anlamına gelmiyor kuşkusuz.

Gelmiyor, çünkü yaşadığımız küreselleşme çağının etkileri ve izleri, ne kadar tutucu olsa da Alman muhafazakâr parti zihniyetini de değiştirmeye başlamış, hatta birçok bakımlardan daha şimdiden değiştirmiş olduğunu açık görüyoruz.

Buna en canlı örneklerden biri de, bu büyük Alman kenti Frankfurt'tur. Kenti Yeşiller'i yanı sıra, 17 yıl boyunca muhafazakârlar yönetmişlerdir ama, Frankfurt gelişmekte olan çok kültürlü yaşamın en fazla hissedildiği ve toplumun da bu yaşamı artık içtenleştirdiği bir kent olabilmıştır.

Bu sebeple Frankfurt'ta meydana gelen bu başkan değişikliğinin, toplumu sarsacak bir değişime neden olması beklenemez. Olsa olsa, CDU'lu eski Başkan Roth'un yönetiminde de gelişmesini esasen sürdürmüş olan çok kültürlü yaşam, nispi bir hızlanma, daha doğrusu “iyileşme” kazanabilir.

Frankfurt'u önümüzdeki 6 yıl boyunca yönetecek olan Anakent Belediye Başkanı, Sosyal Demokrat politikacı Peter Feldmann'ın işi zor. Çünkü kendisi başkan ancak yerel parlamentodaki çoğunluk gibi, kentin yönetim mekanizması hala, CDU ile, Yeşiller'in koalisyonunun elinde bulunuyor. Peter Feldmann, elbette seçimler öncesinde verdiği sözlerin hepsini yerine getirmesi mümkün değil. Yönetim ortaklarıyla uzlaşma yoluna gidecek.

Ancak CDU ve Yeşiller de, sürekli engelleyici ve çelme takıcı konumda olamaz. Bu yola gittikleri takdirde, kaybeden Frankfurt kadar kendileri olur. Başkan Feldmann, CDU-Yeşiller koalisyon yönetimine işbirliği elini uzatıyor. Umarız bu el boşlukta kalmaz.

Bu arada kısaca değinmekte yarar vardır, diye düşünüyorum. Alman toplumsal yaşamında gözlenen, müşahade edilen gelişmeler, özellikle doğum oranlarında meydana gelen değişimler, -artık Almanya'da doğumların yarısının göçmen kökenli olduğunu gösterecek kadar değişime uğramıştır- yakın bir gelecekte çifte vatandaşlık konusunun yeniden ister istemez gündeme gelmesine yol açacaktır. Bundan on yıl kadar önce Almanya'da çifte vatandaşlığa büyük bir tepki ortaya konmuştu. Bugün ise böyle bir girişime karşı çıkılmasını hiçbir muhafazakâr Alman artık tahmin edemez. Eski Hessen Eyalet Başbakanı ve çifte vatandaşlığa karşı imza kampanyasının mimarı Koch da umamaz. Gelecek seçimlerde olmasa bile, daha sonraki ilk seçimde, belki de eyalet seçimlerinden başlayarak, Alman sosyal demokratlarının ve Yeşiller'in öncülüğünde, bu sorunun çözümü tekrar ve kaçınılmaz olarak tekrar gündeme gelecek ve bence sonunda muhakkak çözüme ulaşacaktır.

Gerek eyalet yönetimleri gerek federal düzeyde Alman Sosyal Demokratlar'ın bu yönde büyük söylemler ortaya koymasını ve konunun zaten Yeşiller'in doğasında var olmasını dikkate aldığımızda, çifte vatandaşlığın yanı sıra, yıllanmış bir melodi olan “yabancılarla en azından yerel seçim hakkı” meselesinin gerçek olabileceğini de artık seslendirmek mümkündür, diye düşünüyorum.

EMEKLİNİN DANIŞMANI

Doğan PÜRSÜN

Toplum Zeitung

"Emeklinin Danışmanı"

Postfach 11 33 . 63201 Langen/H.

Faks: 06103-929225

rmtoplum@aol.com veya

toplum@toplum24.de



Önceden Ödemenin Dövizle Borçlanmaya Yararı Var mı ?

Soru: Dövizle borçlanmak istiyorum.

Yurtdışında yaşıyorum.

1. Önceden ödeme yapmanın bir faydası var mıdır?
2. Dövizle borçlanmaya başvurup ödemeyi tamamlarsam, hemen emekli aylığı bağlanır mı?
3. Dövizle borçlanmak için yurtdışından mı, yoksa Türkiye'den mi başvurmak gerekir?

Yanıt: Yurtdışında yaşayan ve Türk vatandaşlığını koruyanlar, dövizle borçlanıp emekli olabilirler. Bu haktan yararlanmak için

önemli şartlar şöyledir:

- a) Yurtdışında emeklilik sigortalı hizmeti bulunanlar
- b) Yurtdışında iş sahibi olanlar
- c) Yurtdışında oturumları olan evkadınları
- d) Yurtdışında Türk vatandaşı olarak geçmeyen süreler borçlandırılmaz

Sorularınıza gelince;

1. Emeklilik şartlarını doldurmadan ve emekli aylığı almaya hak kazanmadan, ödeme yapmanın hiçbir faydası yoktur. Unutmayın, şartlar yerine getirildikten sonra emekli aylığı ödenmeye başlanır.
2. Dövizle ödemeyi tamamladıktan sonra, emeklilik yaşı gelince yazılı olarak başvurmanız halinde emekli aylıklarınız ödenir. Emeklilik hakkını elde etmiş dahi olsanız, emekli aylığınızın ödenmeye başlanması için yazılı başvuruda bulunacaksınız. Aksi halde size emekli aylığı ödenmeye başlamaz. Yazılı başvuru yapmayan vatandaşlarımız, "ödemeyi yaptım, emeklilik yaşama geldim, neden hala emekli aylığım gelmedi" diye şikayet etmektedirler.
- 3) Yurtdışından dövizle borçlanmak için yurtdışından veya Türkiye'de oturma adresiniz görünen ildeki sosyal güvenlik kurumuna başvurabilirsiniz. Yurtdışında başkonsolosluklarımızda çalışma ve sosyal güvenlik ataşeleri, vatandaşlarımızın dövizle borçlanma başvurularıyla ilgilenip ve gerekli yardımı yapmaktadırlar.

Almanya'da 25 Yıl Sigortalı Hizmetim Var

Soru: 50 yaşındayım, 25 yıldır de Almanya'da sigortalı çalışıyorum. Dövizle borçlanarak, emekli olmak istiyorum, Ne kadar prim ödemem gerekir?

Yanıt: Yurtdışında 25 yılı aşkın

sigortalı hizmeti bulunan baylar için emekli olma hakkı doğar. Size bu süreyi doldurmuş bulunuyorsunuz. Sosyal Güvenlik Kurumu'na 25 yıla karşılık 9000 gün borçlanarak, emekli olabilirsiniz. Doğum tarihinizi

yazmadığınız için kesin emeklilik yaşıınızı bildiremiyoruz. Bulduğunuz bölgedeki başkonsolosluk çalışma ve sosyal güvenlik ataşeliğine başvurursanız size yardımcı olunacaktır.

Anneler İçin Emeklilik Başvurusu Yazılı Olmalı

SORU: Annem Almanya'daki çocuklarından ne şartlarda emekli aylığı alabilir?

1. Enaz kaç yıl sigortalı olması gerekir?
2. Nereye başvurmalıdır?
3. Aylık için başvuru süresi var mıdır?
4. Zorunlu süreyi doldurmayanlar ne yapabilir?
5. Türkiye'ye dönüş yapanlar da bu haktan yararlanırlar mı? Primlerini geri alanlar da yararlanabilir mi?
6. Ortalama ne kadar aylık ödenir?

YANIT: Yurtdışında yaşayan Türk vatandaşlığını kaybetmemiş bayanları ilgilendiren sorularınızı madde madde cevaplayalım:

1. Emeklilik için en az beş yıllık sigortalılık süresi gerekir. 1 Ocak 1992'den önce doğan çocuklar için birer; bu tarihten sonra doğanlar için ise, üçer yıl sigortalılık hakkı verilir.
2. Almanya'da annelerin emeklilik için yazılı başvurusu gerekiyor. Alman emeklilik kasalarına "V800" formuyla başvurulması halinde, bu süreler dosyaya işlenir ve emeklilik başvurusunda dikkate alınır. Bulduğunuz bölgedeki Alman Emeklilik Kasası'na başvurmanızı tavsiye ederiz.
3. Çocuk yetiştirme sürelerinin tanıtılması için bir süre sınırlandırılmasının bulunmuyor. Emeklilik yaşına kadar çocuk yetiştirme sürelerinin yazılı başvuruyla tanıtılması gerekiyor.
4. Almanya'daki geçerli yasalara göre, beş yılı dolduramamış anneler, eksik süreleri için isteğe bağlı sigorta primi ödeyerek, beş yılı tamamlayabilmektedirler.
5. Almanya'da çocuk dünyaya getirip de, Türkiye'ye kesin dönüş yapmış olan ev kadınları, eğer beş yıllık bir sigorta kıdemine sahip iseler, bu haktan yararlanabilir. Bu konuda Alman Emeklilik Kasası'na başvurup dosyalarının incelenmesini talep etmelidirler.
6. Almanya'da beş yıllık zorunlu süresini tamamlayan annelere bugünkü uygulamaya göre, 65 yaşını doldurduklarında ortalama 100 Euro'ya yakın emekli aylığı bağlanmaktadır.

Her İki Ülkede Emekliyim

Soru: Almanya'da ve Türkiye'de emekli oldum. İkametim halen Almanya'da görünüyor. Sağlık hizmetlerinden yararlanıyorum. Türkiye'de, Alman sağlık kurumundan aldığım belge ile sağlık hizmetlerinden yararlanıyordum. Şimdi aynı zamanda Türkiye'de emekliyim.

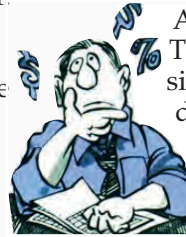
1. Türkiye'ye izne gittiğimde hangi kurumun sağlık hizmetlerinden yararlanacağım?
2. Türkiye'de emekli aylığı aldığım sosyal güvenlik kurumu eski adıyla SSK'dan yararlanabilir miyim?
3. Eskiden aldığım gibi bağlı olduğum Alman sağlık kurumunun yazısıyla mı sağlık hizmetlerinden yararlanacağım?
4. Almanya ve Türkiye'de emekli olan arkadaşlar artık Türkiye'de SGK- Sosyal Güvenlik Kurumu'nun sağlık hizmetlerinden yararlanıyoruz. Eskisi gibi Alman sağlık kurumundan yazı götürmüyoruz, diyorlar.

Yanıt: Vatandaşlarımızın sık sık yanıt aradığı bir soru; Türkiye ile Almanya arasındaki Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'ne göre sürekli ikamet edilen ülke sağlık kurumları, sağlık yardımını sağlayacaktır. Siz halen Almanya'da oturduğunuz için bu anlaşmaya göre, Alman hastalık kasası sizin Türkiye'de sağlık hizmetlerini üstlenmek zorundadır. Türkiye'de emekli hakkı aldığınız halde Almanya'da oturma izninizi olduğu için Alman sağlık kurumundan altı ay geçerli olan yazıyla Türkiye'de sağlık hizmetlerinizi karşılayacaksınız.. Emekli oldukları için Alman Yabancılar Dairesi'nden izin alıp altı aydan fazla kalanlar, Alman sağlık evraklarının süresi dolması halinde, mektupla Alman sağlık kurumlarından 6 aylık yeni yazı getirtmeleri mümkündür. Bu arada hatırlatalım. Almanya'da yasalara göre, eğer yabancılar polisinden emekli olarak özel izin alınmamış ise altı aydan fazla yurtdışında kalınması durumunda sorunla karşılaşmaktadırlar.

Kaç Gün Borçlanmalıyım?

Soru: 30 yıldır Almanya'da yaşıyorum. Ev kadınıyım. 1. Emekli olmaya ne zaman hak kazanabilirim? 2. Kaç yıl borçlanmalıyım?

Yanıt: Yurtdışında enaz 20 yıl yaşayan bayanların dövizle borçlanıp emekli olmak hakkı vardır. Siz 20 yılı doldurmuşsunuz. 20 yıl karşılığı 7200 gün borçlanarak, emekli olabilirsiniz. Yaşıınızı bildirmediğinizden kesin bir tarih veremeyiz. Bulduğunuz bölgedeki başkonsolosluk çalışma ve sosyal güvenlik ataşeliğine başvurursanız size yardımcı olunacaktır.



Arkadaşlarınızın hem Almanya hem Türkiye'de emekli oldukları halde Türk sigortasından yararlandıkları sözleri, doğrudur. Biz, Türk-Alman sosyal güvenlik sözleşmesine göre, Alman sağlık kurumlarından alacakları belgelerle Türkiye'de sağlık hizmetlerinden yararlanmalarını tavsiye ederiz. Öncelikle hastahanelerde kalma ve büyük ameliyat masrafları gerektiren tedavilerde ilerde sorunla karşılaşabilirler. Türk Sosyal Güvenlik Kurumu, Türkiye'de sağlık hizmeti alanlardan durumlarına göre katılma payı almaktadır. Bu masrafı Türkiye'de aldıkları emekli aylığından kesme yoluna gitmektedir. Okuyucularımızdan gelen mektuplarda, Türkiye'de sosyal güvenlik kurumlarının, aynı zamanda Almanya'da ve Türkiye'de emekli aylığı alan emeklilere uyarıda bulunduklarını bildirilmektedir. Türkiye'de sağlık hizmetlerini Almanya'da bağlı oldukları hastalık kasaları üzerinden yaptırmalarını talep etmektedirler.

RÖMER MEKTUBU

Değerli Toplum Okurları, Biliyorsunuz, bu köşede uzun yıllardır Belediye Başkanı Sayın Petra Roth Hanım sizlere hitap ediyordu. Kendisinden önceki belediye başkanlarından daha uzun süre görevde kalarak, çok yoğun bir çalışma temposu sergilemişti. Petra Roth, kendine özgü istenç kararlılığı ve eylemci yönüyle Frankfurtlular'ın kalbinde sağlam bir yer edindi.

17 yıllık başkanlık döneminin ardından görevini ve önemli bir mirası Temmuz ayı başında tamamen bana devretti. Onun öncülüğünde Frankfurt ve bölge için gelişen projelere sonsuz saygı duyarken, hala açık olan bir dizi projeyi sonuca götürmek için de elimden geleni yapmaya kararlıyım.

Frankfurt gerçekten varlıklı bir kent ancak, sıfır sorunlu bir yer de değil. Son aylarda, son yıllarda yer yer büyüyen

tartışmaları takip edenler, temel sorunların ne olduğunu iyi bilir. Ekonomik kriz yüzünden bütçede büyük boşluklar oluştu ve bilindiği gibi yer yer sert protesto gösterileri de yaşandı. Frankfurt Havaalanı'nın genişlemesine yönelik tartışmalar ve gürültünün artması, yaşanabilir olmayan konut koşulları, ailelerin çocuk yuvasında kendi

İşbirliği İçin Uzanan El...

evladı için bir yer bulma arayışı ve çocukların yoksul ortamda büyümek zorunda olması bu temel sorunlardan birkaçıdır. Bunların üstesinden gelmek, kuşkusuz bir başkanın sorumluluğu görülemez ve kentin toplam çıkarı için uzlaşma içinde bir güçbirliği çalışması

kaçınılmazdır.

Bayan Petra Roth ile uyumlu çalışma sergileyen yerel yönetimdeki encümenlerin, aynı işbirliğine hazır olduklarını yeni belediye başkanı olan ben Peter Feldmann'a karşı da göstereceklerine inanıyorum. Ayrıca, benzer işbirliğini hedefleyen, vatandaşların sorun ve beklentilerine uygun zemin sunan, bir politik çalışma stiline gerçekleşeceğine ve bundan da Frankfurt'un pozitif sonuçlar elde edeceğine inancım

sonsuzdur. Benim için önemli olan, hiçbir çocuk gibi, hiçbir yaşlı insanın da unutulmamasıdır. Biz dayanışmacı bir toplumuz. Bu yüzden her Frankfurtlu'ya rahat bir yaşam imkanı sunmak gibi bir sorumluluğun da sahibiyiz. Esen kalınız...



Peter Feldmann

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı

Daaden'den Yükselen Davul

Hessen eyaletinin sınır kasabalarından Daaden'de yaşayan bir grup Türk genci, kurulan YÖREM adlı müzik ve dans grupları ile, bir zoru başarıyor. Yaklaşık 15 yıl önce halk danslarına merakla tanışan gençler, bu uğraşlarını her geçen yıl artırarak, adeta bir profesyonel gruba doğru yol aldılar. Son yıllarda, İzmir Ege Üniversitesi halk dansları ve müzik bölümünü bitiren Vedat Esen adlı halk dansları ve müzik eğitmeni ile yoğun bir çalışma döneminde karar kılan Yörem Topluluğu, gittiği her uluslararası etkinlik ve sokak şenliklerinde büyük ilgi görüyor. Otantik dalda halk dansları gösterilerinin yanısıra, şov amaçlı danslara da sahne programda yer

veren Yöremli gençler, son olarak yeni bir performans da öncülük etti. Çoğunluğu bayanlardan oluşan topluluk, davul ekibiyle sık sık programlara da çıkmaya başladı. Grup sözcüsü **Meral Boz**, "Anadolu'nun özgün tınlarını ve ritimlerini çok davullu bir gösteriye dönüştürdük. İnlanılmaz derecede etkileyici bir sonuç çıktı. Memnunuz. Bu yolla, hem iş hayatının stresinden bir ölçüde kendimizi arındırıyoruz. Hem de, boş vakitlerimizi güzel bir uğraşı ile geçiriyoruz." dedi. Bu arada topluluk, 16 Eylül Pazar günü "**Güney Hessen Davul Festivali**"nde sahne alacak. Bu büyük etkinliğin adresi ise şöyle: "**Stockstadt am Rhein, Altrheinhalle**"



Önce Yaşadığın Kenti İyi Tanı!

Almanya'da entegrasyon konusunda yerel aidiyet duygusunu geliştirildiği ve insanların yaşadığı bölgeyi tanıdıkça toplumla bütünleşebildiği gibi yeni projeler öne çıkıyor. Bu da, entegrasyonun yerelde gerçekleşmesinin daha kolay olduğunu gösteriyor. Langen'deki DİTİB Camii de, yerel anlamda Almanlar ve diğer yabancı gruplarla birlikte düzenlenen ortak etkinliklere önem veriyor. Dini bayramlarda karşılıklı ziyaret ve buluşmaların yanısıra, yakınlaşmayı sağlayacak etkinliklere de cemiyet

yönetimi üyeleriyle birlikte katılıyor. Bu etkinliklerden birisi de geçen Haziran ayında oldu. Langen Egelsbach Bisikletliler Derneği'nin düzenlediği bir bölge turuna, Langen Belediyesi Entegrasyon Birimi ile Langen'deki Türk Veliler Derneği de destek verdi. Bisiklet turuna DİTİB Langen Cemiyeti'nden de çok sayıda katılım oldu. Günlük yaşamın stresinden uzak bir atmosferde, özel bir turla Langen ve yöresinde gözden kaçan güzellikleri yaşama fırsatı bulan katılımcılar, yeni bir bisiklet turunu ipe çektiklerini söylediler. DİTİB Langen Cemiyeti Kadınlar Kolu da, bu ortak projede yine boş durmadı ve geziden dönen Türk ve Almanlar'a pasta börek ikramında bulundu.



Wetzlar, 36 yıl sonra eski plakasını aldı

Wetzlar şehri, 1 Temmuz 2012 tarihinden itibaren, 36 yıl öncesine kadar kullandığı plaka ile anılmaya başlıyor. Belediye Başkanı Wolfram Dette, yeni dönem itibarıyla, makam otomobili "**WZ OB 100**" plakasını taktıran ilk kişi olurken, otomobil sahipleri de 36 yıl boyunca taşıdıkları LDK (Lahn Dill Kreis) plakasını

değiştirmeye başladı. Trafik Kayıt Merkezi, plaka değişikliğinden ötürü yoğun bir trafik yaşanacağını söylüyor. Anımsanacağı gibi, Wetzlar, 1975'te kararı verilen "Yeni Bölgesel Yapılanma" kapsamında, Lahn Dill Kreis vilayet içine dahil edilmiş ve dolayısıyla, otomobillerdeki plakalarda LDK ibaresi yer almıştı.

Wiesbaden'de Yeni Türk Doktoru



Ärzte für Allgemeinmedizin
Dr. Cengiz GÜLER
ve
Wolfgang STARKE

Sağlıkla ilgili tüm soru ve sorunlarınıza yanıt bulabilmek için uzman ekibimizle birlikte sizlerin hizmetindeyiz.

Gemeinschaftspraxis Dr. Güler / W. Starke
Goebenstr. 31 (nahe Elsässerplatz)
65195 Wiesbaden
Telefon: 0611 440700
www.drgueler.de
e-posta info@drgueler.de

KONUT KREDİSİ ALAMIYORUM

diyor ve hakkınızda, "**Schufa**" denilen ticari sicilde olumsuz bir kayıt söz konusu ise ve hatta öz sermayeden yoksun; diyelim, biraz da borcunuz varsa, bizi arayabilirsiniz.

Herkes gibi, sizin de ailenizle birlikte mutlu bir yaşam sürmeyi arzuladığınız elbette bazı hedefleriniz vardır.

Belki de özel bir ihtiyaç için örneğin, otomobil almak amacıyla kredi arıyorsunuz. Bu gibi durumlarda bizimle görüşebilirsiniz.

Böylelikle, kira+özel kredi+otomobil kredisi gibi 3 ayrı taksit öderken, bundan sonra eviniz için sadece bir taksit olacak

NOTER VE VERGİ MASRAFI İLE EV TAMİR GİDERİNİ VE MUTFAK DONANIM PARASINI BİZ ÖDÜYORUZ. NE DERSİNİZ?

Internationale Finanz Service GmbH

Zeil 44 D - 60313 Frankfurt am Main

Tel: 069 - 41 67 79 Mobil: 0 172 - 67 37 435

www.internationale-finanz.de - guelec@internationale-finanz.de

Bilgi için Sn. Gazi Gülec'ten randevu talep edebilirsiniz.

Edebiyatın Işığında



Hikmet
ALTINKAYNAK

İlhan Selçuk ve Aydınlanmacı Bir Heykel...

Geçen ay İstanbul'da görkemli bir törenle Mehmet Aksoy'un yaptığı, "İlhan Selçuk ve Cumhuriyet Aydınlanmasını Yaratanlar Heykeli"nin açılışı yapıldı. İlhan Selçuk'un aramızdan ayrılışının ikinci yıldönümünde gerçekleştirilen bu törene ben de katıldım. Beşiktaş Belediyesince Ulus'a konan heykelin açılışını CHP Genel

Başkanı Kemal Kılıçdaroğlu yaptı: "O bir aydınlanmacı, devrimci, katıksız Mustafa Kemalciydi. Hayatının hiçbir döneminde düşüncelerinden ödün vermedi" dedi. Bildiğiniz gibi, İlhan Selçuk'un yıllarca yazdığı köşesinin adı 'Pencere'ydi. Sanatçı Mehmet Aksoy da İlhan Selçuk'u bir 'pencere'den dışarıya bakarken, yan pencereden de Cumhuriyet aydınlanmasına katkı veren Immanuel Kant'tan (1724 – 1804) başlayarak bazıları hayatta yirmi ünlü liderin, sanatçının, düşünürün rölyefiyle İlhan Selçuk'a bakışına yer vermiş. Bunlar Mustafa Kemal, Tevfik Fikret, Uğur Mumcu, Aziz Nesin, Muhsin Ertuğrul, Hasan Ali Yücel, Can Yücel, Turhan Selçuk, Muazzez İlmiye Çığ, İsmail Hakkı Tonguç, Halikarnas Balıkcısı, Vasıf Öngören, Sabahattin Eyüboğlu, Deniz Gezmiş, Melih Cevdet Anday, Oktay Rifat, Türkân Saylan, Genco Erkal, Rutkay Aziz, Tarık Akan. İlhan Selçuk 'Pencere'sinden geleceğe gülümseyen bir yüzle ve biraz da hüznle bakmaktadır. Yan pencerede de İlhan Selçuk'u izleyen, gözleyen ya da İlhan Selçuk'u etkileyen aydınların rölyefleri sıralanmaktadır. İnsanı duygulandıran bir tasarım. Sanırım Mehmet Aksoy bu tasarımla diyor ki: Kant, Alman felsefesinin kurucularındandır ve eleştirel felsefenin babasıdır. Bu beraberinde aydınlanmayı getirmiştir. Bizim Cumhuriyetimiz de bir aydınlanma hareketidir. Bunun da kökeni Tevfik Fikret'e kadar uzanırsa da asıl eylemli dönemi Mustafa Kemal'le başlamıştır, Aziz Nesin'ler, Melih Cevdet'ler, Sabahattin Eyüboğlu'lar, Uğur Mumcu'larla ve başkalarıyla bugünlere gelmiştir. Bunları bize aktaran İlhan Selçuk'tur, İlhan Selçuk'un 'Pencere'sidir.

Yıllarca Almanya'da yaşayan, orada da büyük heykeller yapan, evrensel sanatçımız Mehmet Aksoy, tek kelimeyle taş hayata veren bir ustadır. Aslında Aksoy, heykeltraş olarak ilk adımlarını önce doğa tutkusuyla atıyor. Doğaya tutkusu 1960-1970 arasında yaptığı yapıtlarla başlıyor. 1970-1980 arası ise, sosyal ve siyasal ortam, Aksoy'un figürlerinde yer alıyor. 1980-1990'da barış ve sevgi teması öne çıkıyor. 1990'dan sonra günümüze kadar geçen sürede ise, insan-doğa bütünlüğünün bozulmasına Aksoy'un gösterdiği tepki heykellerine yansıyor. Mitoloji yoğun olarak ortaya çıkıyor. Yurtdışından dönüp de doğanın içine, Polenezköy yakınlarındaki Cumhuriyet Köyü'nde 'Böcek-ev' dediği atölye/evine yerleşip yaşamaya, heykel yapmaya koyulunca da Türkiye'nin acı gerçekleriyle karşılaşılıyor.

Bu nedenle yakın dönem çalışmalarını doğaya ve yanı sıra da barışa adanmış Aksoy'un 'İlhan Selçuk ve Cumhuriyet Aydınlanmasını Yaratanlar Heykeli', başlı başına bir başyapıt olarak karşımızda duruyor. Kalemini ve ömrünü aydınlanmaya adanmış İlhan Selçuk'u sevgiyle, özlemle anarken figüratif heykel sanatının önde gelen ustalarından biri olan Mehmet Aksoy'u da bu heykelle aydınlanmaya katkısı için yürekten kutluyorum.



Soldan sağa: Federal Milletvekili Uta Zapf, SPD Hessen Başkanı Thorsten Schäfer-Gümbel, Milletvekili Ernst Ewald-Roth, Turgut Yüksel

SPD, Göçmene Seçim Sinyali Verdi

Sosyal Demokrat Parti Hessen'de önümüzdeki yıl yapılacak eyalet parlamentosu seçimleri için işi sıkı tutuyor ve seçim programında göçmenlerin konum ve istemlerine geniş yer ayırmak istiyor.

Konuya ilişkin eyaletin farklı şehirlerindeki yerel meclislerde görev yapan Türk ve yabancı kökenli üyelerle fikir üretme toplantısında konuşan SPD Hessen Teşkilat Başkanı Thorsten Schäfer Gümbel, entegrasyonu sadece göçmenlerin meselesiymiş gibi gösterme çabalarına karşı çıktı ve: "Bu süreç çift yönlüdür. Her iki taraf, birbirinin zenginliğinden yararlanmalıdır. Azınlık ve çoğunluk kavramlarını, bir ayırıştırma kavram

olarak değil, birbirinden birşeyler öğrenebilme ve yaşamı birlikte yönlendirebilme zemini olarak görmek gerekir." dedi.

Genç göçmenlerin, özellikle eğitim alanında yer yer ihmal edildiğini, dışlandığını sözlerine ekleyen Thorsten Schäfer-Gümbel, iktidara geldikleri takdirde, eyalette tam gün eğitim modeline geçeceklerini, okul yaşamının farklı aşamalarında ihtiyaç duyan genç beyinlere bireysel destek modeline ağırlık vereceklerini belirtti. SPD Hessen Başkanı ayrıca, Almanya'daki dini aidiyetlerin son zamanlarda olumsuz yöne öne çıkmaya başladığını da sözlerine ekleyerek: "Oysa din, entegrasyon için önemli bir fırsattır. Bunu iyi

değerlendirmek ve her inançtan benzeşen ortak değer yargıları ekseninde buluşarak, arzulanan entegrasyon sürecini hızlandırmak mümkündür." diye konuştu. Yerel meclis üyelerinin bölgesel birikimlerinin önemine inandığını belirten Thorsten Schäfer Gümbel ayrıca, "Önümüzde zorlu bir seçim var. Kazanmak zorundayız. Bunun için bugüne kadarkinden çok daha yoğun çalışmalıyız. Sizler partimizin entegrasyon politikasının elit kesimisiniz. Düşüncelerinizle, hazırlayacağımız Eyalet Seçim Programı'na yön veriniz" dedi. Toplantıda ayrıca, yerel temsilciler de söz alarak, SPD'nin nasıl bir entegrasyon politikası izlemesi gerektiği ile, yerel entegrasyonun başarıya götüren önemli bir yol olduğu konusunda görüş ve önerilerini ifade ettiler. Bu arada, Frankfurt Belediye Meclis üyesi ve eski Hessen milletvekili Turgut Yüksel, Wetzlar Belediye Meclisi üyesi Murat Polat, Münster Belediye Meclis üyesi Hülya Lehr ile, AGAH Yabancılar Meclisleri Çalışma Üst Kurulu Başkanı Corrado di Benedetto da, (altta) kendi deneyimlerini aktardı. Görüş ve öneriler arasında ayrıca, son zamanlarda varlığı tartışma konusu olan yabancılar meclislerinin konumunun güçlendirilmesi, yerel seçim hakkı ve çifte vatandaşlığın tanınması gerektiği de vardı.

Konut sahibi olmak mı, kiracı kalmak mı?

Konut kredisi taksidiniz çoğu zaman kira bedelinizden daha caziptir. Kira ödemeyiz bir servete bedeldir. Kendiniz hesaplayın:

Yan giderler hariç aylık kira bedeli	500 €	700 €	900 €
10 yılda	60.000 €	84.000 €	108.000 €
20 yılda	120.000 €	168.000 €	216.000 €
30 yılda	180.000 €	252.000 €	324.000 €

Paranızı ev sahibine hediye etmeyin: Kendi dört duvarınız için yatırım yapın!

Bizi arayın!
☎ **0800 533005530 (ücretsizdir)**

BKM
Bausparkasse Mainz

VEFAT ve BAŞSAĞLIĞI



Ressam, Yazar, Çevirmen ve düşünce önderi, güzel insan

AYDIN KARAHASAN

ziyaret için gittiği doğduğu köy olan Hopa/Abu İslahı'da, 12 Haziran günü kalp krizi sonucu yaşamını yitirdi.

Hayatının yarım asırlık bölümünü Almanya'ya veren, özgürlük ve kardeşlik mesajları dilinden düşmeyen bu bilge insana Tanrı'dan rahmet, ailesine ve kardeşi Sayın Yılmaz Karahasan'a başsağlığı diliyoruz.

Toplum Gazetesi



Avrupa Futbol Şampiyonasına odaklanmışken, sporda başka güzel gelişmeler gözden kaçıyor. Öncelikle Almanya Ulusal Takımının Avrupa üçüncülüğünü azımsamamak gerekiyor. Ön eleme maçları dahil, bütün maçları kazanarak geline yarı finalda İtalya gibi geleneksel güçlü bir takıma 2 - 1 yenilmek ne hezimettir, ne felaket. Kupanın yaş ortalaması en genç takımının aldığı üçüncülük bayağı bir başarı olarak görülmelidir.

Daha büyük başarılarla Türkiye açısından bayanlar ulusal basketbol ve voleybol takımları imza attı. Her iki ulusal bayan takımı da, özellikle voleybolcular, dünya devlerini geçerek Londra Olimpiyatları'na katılma hakkını elde ettiler. Bu Türkiye tarihinde bir ilktir. Olimpiyatlara ilk kez Türkiye'den bayan ulusal takımlar katılacaklar. Bu başlı başına bir başarı.

İMBİK



Yüksel PAZARKAYA

Olimpiyat anlayışımıza uyugun olarak, orada ne sonuç alınırsa alınsın, katılmak başarıdır. 2012 yılında gerçekleşen bu başarının temeli 90 yıl önce gerçekleştirilen Cumhuriyet devrimleriyle atılmıştır. Bu devrimlerin en önemlilerinden biri, kadına önem vermeyen, ikinci sınıf sayan oldukça ilkel bir toplumdan, kadına her türlü yurttaşlık hakkını doğal sayan ve bunu gerçekleştiren, kadını yasalar ve toplum düzeni karşısında eşit konuma getiren çağdaşlaşma tasarımıdır. Doksan yıl sonra Türk kadınlarının ilk kez takım halinde olimpiyatlara gitme hakkını elde etmelerinin de gösterdiği gibi, kadının eşitlik süreci ve savaşımı devam ediyor.

Daha da ne kadar devam edeceği bilinmez. Ama Cumhuriyet devrimlerinin temelindeki zihniyet olan, bir toplumun yarısının zincirlerle yere bağlanması durumunda toplumun bütününün havalanamayacağı zihniyeti henüz bütün kafalarda ve vicdanlarda kökleşmiş değil. Londra Olimpiyatları'na katılacak Türkiye ulusal bayan takımları bu zihniyetin yerleşmesine ivme kazandıracaktır. Onları şimdiden kutluyor, kutlu

Kızlar Kanatlandı

davalarında başarılarının daim olmasını diliyorum. Arkadaşlar Bir Bir... Son zamanlarda değerli arkadaşlarımızı art arda bu yaşamdan

öte yaşama uğurladık. Essen-Duisburg Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı kurucularından Profesör Dr. Sargut Şölçün'ü, değerli bir insan, edebiyat bilimcisi ve eleştirmeni olarak, Ahmet Say'ın yayımladığı Türkiye Dergisi günlerinden beri tanır ve izlerim, yazılarından keyifle yararlanırım. Umarsız sayrılık emekliliğini yaşayamadan onu aramızdan ayırdı. Almanya'daki toplumumuzun gururlarından değerli ressam ve kültür adamı Aydın Karahasan'ı da memleket tatili için geldiği Zonguldak'ta aniden yitirdik. Işıklar içinde yatsın. Başta sevgili Yılmaz Karahasan dostumuzun olmak üzere, hepimizin başı sağolsun. Kadim dostum, çağdaş Türk tiyatrosunun başyazarı diye nitelendirdiğim Güngör Dilmən de, uzun süren ağır hastalık ve ameliyat dönemi geçirdi. Bu satırları kaleme aldığım günlerde ağılık sorununu henüz aşabilmiş değildi kendisi. Acil şifalar diliyorum.



Yaşamının 50 yıllık önemli bölümünü Almanya'da geçiren ve Türkiye özlemini sürekli yaşatan ünlü ressam ve araştırmacı ve kültür insanı Aydın Karahasan, ziyaret için gittiği Sinop / Hopa'daki köyünde kalp krizi sonucu yaşamını yitirdi. Almanya başta olmak üzere değişik ülkelerde bugüne değin sayısız sergiye adını yazdıran Aydın Karahasan, son kitabının hazırlık görüşmesi için İstanbul'da temaslarda bulunmuş ve

Ressam, Düşünür Aydın Karahasan'ı Yitirdik

doğduğu köyü ve yakınlarını görmek için Hopa'ya geçmişti. Tüm çabalara rağmen kurtarılamayan Aydın Karahasan, doğduğu köy olan Abu İslah'da toprağa verildi. Ressamlığının yanı sıra, öğretmenlik, yazarlık ve çevirmenliği ile de tanınan Karahasan'ın ölüm haberi, Almanya ve Türkiye'deki sanatçı dostlarını çok etti.

Anısını yaşatmak için Almanya'da düzenlenen toplantıya, Aydın Karahasan'ın kızı Meram ve dostları ile aynı zamanda köşe yazarımız olan kardeşi Yılmaz Karahasan katıldı. Karahasan ağabeyinin kızı ve yeğeni Meram ile birlikte başsağlığı mesajlarını kabul ederken, anma toplantısında bir de konuşma yaptı. Yılmaz Karahasan, ağabeyinin yaşamı boyu özgür olmayı ve kardeşçe yaşamayı ilke

edinmiş, mücadeleci bir kişilik olduğunu söyledi ve: "Ancak O, bu isteğini gerçekleştirilmeden aramızdan ayrıldı. Çünkü ölümü engellemek mümkün değildi." dedi. Öğretmen Yazar Kemal Yalçın ise, Aydın Karahasan'ın siyasi kimliği ve sanatçı yönü ağırlıklı uzun bir konuşma yaptı. Yalçın: "Aydın Karahasan, bilgiye susamış bir insandı. Bildiğini çekinmeden söyleyen bir insandı. Bilgi birikimi çok zengindi. Edebiyat, sanat, felsefe, dinler tarihi ve islamiyet onun ilgi alanlarının başında geliyordu. Aydın Karahasan, Ömer Hayyam'ın hayranıydı. Ömer Hayyam'ın rubailerini Farsça'dan çevirebilmek için Farsça öğrenmişti. 25 yıl uğraşarak, Ömer Hayyam'ın 400 rubaisini Türkçeleştirmişti. Aydın Karahasan ve Yılmaz Karahasan'ın mücadeleci, tutarlı devrimci kişilikleri, babaları Ömer Karahasan'ın kişiliği ve mücadeleci yaşamıyla ilgilidir. Baba Ömer Karahasan, 1946 yılında Zonguldak Maden İşçileri Sendikası'nı kurmuş ve on yıl kurucu başkanlığını yapmıştı. Ayrıca Ömer Karahasan 1961 Anayasası'nı yapan Kurucu Meclis'te Türkiye İşçi Sınıfını temsilen yer almış olan beş işçiden biriydi." diyerek, Aydın Karahasan'ın kültür ve mücadele ruhu ile, çok yönlü ve oldukça üretken bir kişiliğin kaynağı üzerinde durdu. Anma toplantısında Almanya'dan çok sayıda teşkilat temsilcileri de söz aldı. Aydın Karahasan'ın ani ölümünün, Türk sanat, kültür, eğitim ve düşün dünyası için büyük yitim olduğunu vurguladılar.

Hayalinizdeki yuvayı gerçekleştirin!



Modernisierungsdarlehen
50.000 Euro'ya kadar
İpoteksiz, kolay işlem,
hızlı ödeme

Wüstenrot Bank'dan bir „Modernisierungsdarlehen“ ile artık hayallerinizdeki yuvaya çok daha yakınsınız.

Avantajlarınız:

- 10.000 – 50.000 Euro arası finansman ihtiyacına çözüm
- Basit ve hızlı işlem
- İpoteksiz
- Düşük aylık taksitler
- Dilerseniz, tüm süre boyunca sabit faiz
- Doğrudan veya ileride bir yapı tasarrufu sözleşmesiyle geri ödeme olanağı

Bu fırsatı kaçırmayın! Bizi arayın.

Dipl.-Ing. Mehmet Kuşçu
Verkaufsleiter / DKI
Wüstenrot Bausparkasse AG

Lautenschlägerstr. 23, 63450 Hanau
Büro-Tel: 06181 / 25 25 12
Mobil-Tel: 0178 / 711 33 44
mehmet.kuscu@wuestenrot.de
www.wuestenrot-turk.de



wüstenrot

Wüstenrot & Württembergische.
Der Vorsorge-Spezialist.

Dini Radikalizm, İslamiyet ve Müslüman Düşmanlığı Nedir?

Frankfurt'taki Anne Frank Haus adlı Gençlik Eğitimi ve Siyasi Bilinç Merkezi, yılın ilk yarısında düzenlediği "Radikal hareketler ve İrkçılık" konulu etkinlikler dizisine, Ağustos ve Ekim aylarında da devam edecek. Edinilen bilgiye göre, yaz tatilinden sonraki ilk etkinlik 25 Ağustos Cumartesi günü yapılacak. "Dinsel Fundementalizm" başlıklı ve kökeni inanca dayanan radikal hareketlerin irdeleneceği bu ilk toplantı sabah 09'da başlayacak.

Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Birimi AMKA uzmanlarından Christamaria Weber konuya ilişkin güncel gelişmeler ışığında genel bir değerlendirme yapacak. Bu toplantıda ayrıca, Hessen eyaleti Kriminal Dairesi görevlilerinden Necati Benli "İslami cephede radikal gruplar" konusunda somut gözlem ve verileri aktaracak. İkinci etkinlik ise 6 Ekim'de olacak ve İslamiyet düşmanlığını konu edinecek. Tam gün süreli bu etkinlikte Bochum Ruhr Üniversitesi öğretim üyelerinden Dr. Armina Omerika konuşmacı olacak ve ırkçılık, rasizm ve din düşmanlığı üzerinde duracak. Etkinlikler konusunda geniş bilgi için: 069-21233987

Uçak Yolcularının Hak ve Sorumlulukları Nedir?

Yeni bir tatil sezonu daha başladı. Hemen herkes yeni bir izin döneminde, yeni hayallerini gerçekleştirmek istiyor. Kimi memleketinde sevdikleriyle özlem gideriyo kimi ise, dünyanın farklı köşelerine sığınıp, sessiz bir ortamda kafasını dinlemeyi deniyor.

Havayolu, dar bir zaman dilimi için artık en çok rağbet gören seçenek. Almanya'nın herhangi bir köşesinden kalkıp, sadece birkaç saatlik uçuşla, bambaşka bir ortama erişmeniz, ancak uçakla mümkün. Bunun için uçak fiyatları özellikle yaz sezonunda yükselse ve tüketicinin cebini zorlasa bile, yine de insanlar "vakit nakittir" anlayışıyla, havayolunu tercih ediyor.

Ancak bu her zaman istendiği gibi de olmuyor. Seyahat için havaalanına geldiğinizde, bir anda belki uçağınızda gecikme olduğunu öğreniyorsunuz. Bu bekleme süresi, saatleri bulunca, rahatsız oluyorsunuz. Hele bir de, uçağın kalkış noktasından kalkmadığını bu nedenle gecikmenin daha uzun süreceğini duyunca, "Ne oluyor?" diye içerleniyorsunuz. İsyen edenler çıkıyor. Havaalanı servis görevlileriyle tartışmalar da başlıyor. Çevreye yansıyan bu tartışma ve gerginlik, bazen hoş karşılanmayacak durumlara da sürükleyebiliyor insanı.

Bütün bunlar olurken, yolcuların hiç hakkı yok mu? Elbette, sorumluluk kadar somut haklar da var. Avrupa Birliği bu durumu, özellikle belli kurallara (261/2004) bağlamış. Peki nedir yolcuların, olası uçak gecikme ve iptal halleri veya fazla rezervasyon durumundaki temel hakları? Hele gideceğiniz bir noktadan sonra bağlantılı aktarmalı hareket etmek zorunda iseniz ve oradaki bağlantı uçağını kaçırmışsanız, doğacak olası doğrudan ve dolaylı zararlarınızın tazmini mümkün mü? Gerçi Federal Anayasa Mahkemesi, aktarmalı uçuşu kaçırmaktan ötürü doğan zararın tazmini konusunda açmış bir davayı, ara bir kararla, rafa kaldırmış görünüyor ancak Lüksemburg'taki Avrupa Adalet Divanı'nın benzeri bir davada bu yıl içinde vermesi beklenen karar, bağlayıcı karakterinden ötürü ayrı bir önem arz ediyor.

2009 yılında Avrupa Birliği'nce belirlenen



Hessen 2 Temmuz - 10 Ağustos arası tatile girdi. Okullar yeni öğretim yılına 13 Ağustos Pazartesi günü başlayacak

**Almanlar
yurtdışında tatilde
dünya şampiyonu**

**Yılda 61 Milyar
Euro Harcıyorlar**

Almanya, ülke dışında tatil yapma kümesinde, yıllık 61 milyar Euro harcama ile, dünya şampiyonluğunu yine elinde tuttu. Turizm branşına yönelik resmi verilere göre, 2011 yılında Almanya'da turizm organizatörleri yüzde iki oranında artışla, toplam 23,3 milyar Euro fazla gelir sağlarken, seyahat acentalarının girdisi ise 22,4 milyar Euro'ya yükseldi.

Alman turistlerin en gözde tatil yöreleri arasında İspanya'nın ardından Türkiye geliyor ve bunu Yunanistan izliyor. Uzak seyahat hedefleri arasında ise Karibik, ABD ve Birleşik Arap Emirlikleri geliyor. Yunanistan bu dönemde, turist sayısında kayıp yaşayan ülke olarak dikkati çekerken, bu olumsuz gelişmede ülkedeki ekonomik kriz yüzünden yaşanan huzursuzluklar gösteriliyor.

Turizm sektöründe Almanya'da 3 milyon insan çalışıyor ve turizm gelirleri sayesinde ülkenin gayrisafi milli hasılasına yüzde 4,4 oranında katkı sağlanıyor.

Almanya'ya gelip tatil yapan yabancı turist sayısında da 2011 yılında artış gözlemlendi. Resmi verilere göre, Almanya'daki bu yüzde 4 oranındaki artış, 1 yıllık geceleme sayısını 394 milyona yükseltti. Bu sayı Almanya için rekor sayılıyor. Bu sıralamada Berlin, 22,4 milyon geceleme ile, ilk sırada gelirken, Hamburg 9,5 milyon geceleme ile önemli bir turizm potansiyeli barındırıyor. Almanya'da bu rekor geceleme sayısı içinde yabancı turist kapasitesinin ise, 63,8 milyon geceleme olduğu belirtiliyor. Turist akını nedeniyle Almanya, son 10 yılda görülmemiş kadar rekor gelir (60 milyar Euro) elde etti.

KUBİLAY SARIKAYA

ölçütlere göre,

- Uçuş
saatinde 3 saatlik

bir gecikme olması halinde, şirket yolcularına bu gecikmeden ve iptallerinden ötürü bedeli 250 ile 600 Euro arasında değişen tazminat ödemek zorunda.

- Uçak gecikmesi 5 saati aşarsa, o zaman uçak şirketi yolcusuna bilet ücretinin tamamını geri ödemek zorunda. Yolcu, ödediği parayı geri isterken, tazminat hakkı da yine 250-600 Euro arasında değişiyor. Tazminat miktarı, bir sonraki uçağın kabul edilebilir bir saate denk gelmesi halinde, yarı yarıya düşüyor.

- Ayrıca, gecikmelerin uzaması halinde, uçak şirketlerinin, yolcuların bekleme döneminde yeme içme, haberleşme ve dinlenme/geceleme ihtiyaçlarına yanıt vermesi gibi sorumlulukları

da var.

- Havaalanında bir grev olması halinde, uçaklarda gecikme veya iptal halleri kaçınılmaz kabul ediliyor ve işte o zaman, tazminat gündeme gelemiyor. Ancak grev eylemi, uçak şirketinin kendi elemanlarından örneğin kaptanların uçmama kararından kaynaklanıyorsa, o zaman "olağanüstü bir durum" sayılmıyor ve havayolu şirketi, yolcuların haklarını karşılamak mecburiyetinde oluyor.

Uçakla yolculuk esnasında hak ve sorumluluklar konusunda uzman olan Kempen

Üniversitesi öğretim üyelerinden Ernst Führich, AB'nin öngördüğü yolcu tazminat hakkının Topluluk içinde her uçak şirketini bağladığını hatırlatıyor. Alman uzman: "Hangi şirket olursa olsun, AB üyesi bir ülkenin topraklarından hareket ediyor veya Topluluk üyesi ülkelerden birini iniş hedefi olarak seçiyorsa, o uçak şirketi, bu tazminatı ödemek zorundadır." diyor. Alman uzman bu tazminatın, sabit bir fiyala (Pauschalreisen) başka ülkeye tatil amaçlı giden yolcuları ve seyahat şirketlerini de kapsadığına işaret ediyor. Ernst Führich: "Bu tür paket seyahatler bazen çok ucuza geliyor. Turistler, haklarını yeterince bilmiyor. Tatil amacıyla çok düşük ücret ödemiş olmalarına rağmen, uçağın gecikmesi veya tatil noktasına örneğin 1 gün geç gidilmesi veya dönüşün bu arıza ile yaşanması halinde, kendilerine 250 ile 600 Euro arasında değişen tazminat ödenebileceğini bilmiyor. Evet, bu kişiler tatil için örneğin 1 hafta 10 günlük otopark ücretinin de altında miktar ödeme yapmış



olsalar dahi, yani örneğin sadece 50 Euro veya 100 Euro ödemiş olsalar bile, uçak şirketinden veya seyahat acentasından böylesi bir tazminat isteme hakları mevcuttur." diyor.

Uzmanlar, uçaktaki gecikmelerin mutlaka protokole dökülmesini ve belgelenmesini öneriyor ancak bunun hak talebinde vazgeçilmez belge olmadığını da hatırlatıyor.

Uçakla yolculuklar konusunda yolcuların gerektiği hallerde şikayet belgesi aşağıdaki internet adresinden indirilebilecek ve konunun ayrıntıları bu adresten alınabilecek:

www.ec.europa.de (Haber: Silvia BORRONI)



Almanya'dan Türkiye'ye hangi tür Alman turist geliyor?

TAVAK Vakfı Başkanı Prof. Dr. Faruk Şen'in bir değerlendirmesine göre, Almanya'dan Türkiye'ye gelen turistler içinde, kazanç ve yaşam standartlarına göre, "altın üstü" ve "ortanın altı" gelir grupları çoğunluğu oluşturuyor. "Turizm Sektöründe Gelişmeler" konulu bir araştırmaya göre, Türkiye'ye gelen



tesislerinin kalitesine, kişisel güvenliğin sağlanmasına, güler yüzlülüğe, fiyatlara, hizmet kalitesine, manzaraya, yöresel yiyeceklerle, alışveriş ortamına, çevre temizliğine, kültür zenginliğine, eğlence ve gezi olanaklarına dikkat ediyor." diyor. Türkiye turizmi

Almanların yüzde 54'ü ilkökul mezunu kişilerden oluşuyor. Yüzde 34'ü ortaokul, yüzde 12'si ise lise ve üniversite mezunu oluyor. Sosyal statü bakımından ise, Türkiye'yi tercih eden Almanlar'ın yüzde 22'si yüksek gelir grubundan, yüzde 65'i ise orta gelir grubundan oluşurken kalan yüzde 13'ü ise alt gelir grubundan kişilerden oluşuyor. Türkiye'yi tercih eden Almanların yüzde 77'sinin Batı Almanya diye bilinen eski eyaletlerde yaşıyor.

Türkiye'ye gelen Alman profilin çoğunluğu '35 - 50' yaşları arası, çocuklu ve ortanın altı gelir gruplarından oluşuyor. Almanlar'ın Türkiye'yi seçme nedenlerinin başında, ucuz ve Avrupa'ya yakın olması geliyor. Almanlar Türkiye'ye yüzde 92 oranında havayoluyla gelirirken, yüzde 42'si eşiyile birlikte, yüzde 8'i tek başına, yüzde 34'ü ise çocuklarıyla birlikte tatil yapıyor. Türkiye'ye gelen Almanların yüzde 50'si orta yaş grubundan, yüzde 22'si 30 yaş altı ve yüzde 14'ü ise 60 yaş üzerindeki kişilerden oluşuyor. Ankete göre, Türkiye'de tatil yapan Almanların yüzde 54'ü katalog satışları ile Türkiye'ye geliyor.

Gelen Alman turistlerden yüzde 69'u otellerde, yüzde 16'sı ise bir tanıdıklarının evinde kalıyor. Son yıllarda Türkiye'de yaygınlaşan "Allinclusive-Hersey dahil" sistemine yüzde 43 oranında rağbet gösteren Almanlar'ın kalan yüzde 57'lik kesimi ise, başka kriterler için Türkiye'yi seçiyor.

Uzmanlar "Almanlar tatile çıkarken deniz, kum ve güneş gibi kriterlerin yanı sıra konaklama

konusundaki saptamalara göre ayrıca, genç grup ve 3. yaş grubu 65 yaş üstü Alman turistler, Türkiye'ye pek gelmiyor.

Türkiye'ye gelmeyi planlayan Almanlar'ın üst gelir grubunun yüzde 35'i, konaklama tesislerinin kendilerine uygun olmadığını düşünüyor. Almanların sadece yüzde 20'si ise can güvenliklerinin sağlanamayacağını söylüyor.

Prof. Dr. Faruk Şen bu konuda: "Alman vatandaşlarında hala terör korkusu var. Ayrıca ülkedeki siyasi istikrarsızlık ve çevre ülkeler konusundaki endişeleri de çok fazla. İslam korkusu son yıllarda daha da artı. Bu tür olumsuzluklar özellikle yaşlı Almanlar'ı Türkiye'den uzaklaştırıyor. Almanyada ekonomi 2012 yılında yalnız 0,2 % büyüyor, buna rağmen Almanlar'ın seyahat harcamaları artıyor." diyor.

Dünyada olduğu gibi Almanya'da da görece ekonomik durgunluğa rağmen, turizm hareketliliğinin bundan fazla etkilenmediği de dikkati çekiyor.

Örneğin, Almanya'da ekonomi yalnız yüzde 0,2 büyürken, seyahat harcamalarında yüzde 2

% bir büyümeye bekleniyor. 2011 yılında seyahat harcamaları 60,7 Milyar ; 2012 yılında seyahat harcamaları 61,9 Milyara artıyor. Bu rakamlarla Almanya, "Dünya Şampiyonu" konumunu koruyor. Dünya çapında 2012 yılında UNWTO yüzde 3,5 oranında bir büyümeye bekliyor. İlk kez tüm ekonomik risklere rağmen, 1 Milyardan fazla yolculuk yapılması beklentiler arasında bulunuyor.

Haber: Silvia BORRONI

Uta ZAPF Yazıyor

Bakım Parası İhanettir



Federal Milletvekili, Dış İlişkiler Komisyonu ve Türk-Alman Karma Parlamenter Grubu üyesi

Almanya'da "Betreuungsgeld" diye bilinen çocuk bakım parası konusunda, son zamanlarda yoğun bir tartışma başladı. Koalisyon ortakları bunu hükümet protokolüne yazdılar ancak, CSU'lu Horst Seehofer dışında, ne gariptir ki, kabineden hiçbir üye, bu projeye taraftar değil.

FDP reddediyor ancak nedense sessizliğini koruyor. CDU'lu kadınlar ise, bunu kadınlara emeklilikte ek hak koparmak için bir pazarlık kozu olarak görüyor.

Konu özetle şöyle: Devlete ait çocuk yuvalarındaki imkanlardan yararlanmayan 1-2 yaşlarındaki çocuklar için, aileye ayda, 100-150 Euro bakım parası ödenmesi hedefleniyor. Bunun toplam maliyeti ise, devlet mali kaynaklarının daraldığı bir zamanda yılda 1,2 milyar Euro olacak.

Aslına bakarsanız, bunu işverenler de istemiyor. Protestan kiliseleri başından reddediyor. Caritas ve Katolik aileleri birliği de bu parayı almak istemiyor. Yani toplumun yüzde 70'i bu uygulamaya karşı. Ancak Bay Seehofer, bu yasa uygulanmayacak olursa, koalisyonu bozmakla tehdit edip duruyor. Milletvekilleri ise, kaygılı. Bu yasaya evet dememek için, sadece CDU cephesinden 140 milletvekili, iş gezisi diyerek, yola çıktı ve parlamentoya görünmedi.

Bugüne kadar yapılmış önce bilirkişi raporu da, bu projeyi, gereksiz yere parayı sokağa atmak olarak görüyor. OECD'nin geçen Haziran ayında yaptırdığı araştırma ve Friedrich Ebert Vakfı'nın güncel kamuoyu yoklaması da, bu uygulamaya yüzünden birçok göçmen kadının çalışamayacağını gösteriyor. Yuvasıya geç gelen çocuklar, Almanca'yı geç öğrenecek ve okul çağında ise, eğitime eşit koşulda başlamamış olacak. Yani eğitim yönlü entegrasyon engellenmiş olacak. Anneler, iş piyasasına entegre olamayacak, çocuklar ise sosyal çevreden yoksun kalacak. Çünkü okul öncesi dil eğitimi, başarılı bir entegrasyon için temel koşuldur. Oysa Federal Hükümet, 2011-2014 dönemi için, çocuklar Almanca dilini iyi öğrensinsin diye, yuvalara 400 milyon Euro destek veriyor.

2013 yılından itibaren 2 yaşını dolduran çocuklara bir çocuk yuvası garantisi olacak. Yani toplam çocukların yüzde 30-35'i bu imkandan yararlanacak. SPD bugüne değin çocuk yuvası yapımının hep takipçisi oldu ve finans kaynaklarıyla da destek verdi. Ancak amaca ulaşabilmek için, halen binlerce yuva yerine ihtiyaç var. Bence bakım parası diye hazırlanan para ile, daha fazla yuva yapılsa çok daha akıllı bir iş yapılmış olacak. Bu bakım parasını, kimi çevreler "ocak parası" veya "çocuğu evinde tut ikramiyesi" olarak adlandırıyor. Alman Ticaret Odaları Birliği ise, saçmalık olarak değerlendiriyor. Bence, bu uygulamayı, çağdışı ve ülkenin bin yıl geriye gitmesi olarak tanımlıyorum.

Oysa bugün hepimiz biliyoruz ki; eğitim ne kadar erken başlarsa, gelecek şansı o kadar çok olur. Bu sadece, göçmen aile çocukları için değil, herkes için geçerli kuraldır. Ayrıca, kadınların çocuk bakımı için evde kaldığı sürece, iş piyasasından da o kadar çabuk uzaklaştığı ve yeniden istihdam edilme şansının azaldığını da unutmamak gerekir. Ancak bu işten nemalanan da yok değil. Örneğin evde baba çok kazanıyorsa, o zaman bu para, çocuk bakıcısı tutmayı bir ölçüde kolaylaştırıyor elbette.

Özürlüye Hartz 4

Federal Sosyal Mahkeme, evde bakmakla yükümlü olduğu özürlü bir oğlu için Hartz 4 kapsamında ek yardım talep eden annenin başvurusu geri çevirdi ve: "Hartz 4, sadece iş piyasasına özgü koşulları kapsayan bir destek programıdır. Bir kişi Hartz 4 yardımı alıyorsa, ve özürlü kimsesi varsa, bundan ötürü yardım miktarı artırılmaz." dedi. Mahkeme açıklamasında, Federal Hükümetin yapılan yardımlar ve aile üyeleriyle ilgili kısmı konusunda 2011 yılından itibaren yeni bir düzenleme yapacağını da hatırlattı ve başvuru sahibi anneye:

"Şimdilik aldığınız miktarla yetinin. Yeni yılı bekleyin" dedi. Mahkemenin karar dosya numarası şöyle: **AZ: B 14 AS 3/09 R.**

Kreis Gross Gerau'dan Ödül

Kreis Gross Gerau'nun geleneksel Hoşgörü Ödülleri geçen ay sahiplerini buldu ve bu onura layık görülenler arasında, bu yörede yaşayan Esmâ Azap ve Adem Demir (ortada) adlı iki Türk yurttaşı da vardı. Barış içinde toplumsal birlikteliğe önem veren, dayanışma duygusu içinde sosyal çalışmalara angaje olan ve bu çabalara fahri olarak katılan vatandaşları onurlandırmayı amaçlayan bu geleneksel programda konuşan Kaymakam Thomas Will, Gross



Gerau il sınırları içinde huzurlu yaşam için artık köken aranmadığını ve hangi kültür çevresinden gelirse gelsin, herkesi bu yaşamda yeri olduğunu söyledi. Resimde Kaymakam Will (solda) hoşgörü ödülü sahipleriyle birlikte görülüyor.

Yılmaz KARAHASAN Yazıyor

Ağabeyim Aydın'ın Ardından....

yilmaz@karahasan.de

"...Yaşamak

Bir ağaç gibi tek ve hür ve
Bir orman gibi kardeşçesine
Bu hasret bizim..."

Evrensel Şair Nazım Hikmet'in bir şiirinde dile getirdiği bu hasret ağabeyimin de hasreti idi. Ressam, öğretmen, kelimenin gerçek anlamıyla aydın kişi ağabeyim Aydın Karahasan kalemiyle, fırçasıyla, söz ve eylemleriyle kendisi ve tüm toplum bireyleri için yaşamında gidermeye, gerçekleştirmeye çalıştı bu hasretini; gidermeden, gerçekleştirmeden 9. Haziran 2012 günü ayrılmak zorunda kaldı aramızdan. İsteddiği için değil, engelleyemediği için ölümü, yenik düştüğü için ölüme.

Yaşam ve ölüm, biliyoruz, birbirini tamamlayan bir bütünü oluşturuyor; yani tezatlara birliği. Bunun bilincindeyiz. Yine de ölümü kabullenmek, bu gerçeği teslim etmek hiç birimize kolay gelmiyor.

Biliyorum, tüm dost ve kavga arkadaşları da biliyor; Ağabeyim Aydın gerçekten "Ayaklı Kütüphane"; çok okuyan, çok yazan, tartışmayı çok seven, düşündüğü gibi konuşan, konuştuğu gibi düşünen, bilen ve bildiğini belgeleyen, gerektiğinde inatçı ama yaralayıcı olmayan duygulu bir insandı.

Evet. ağabeyim Aydın bir viziyonerdi, utopistti. İnsanın insan tarafından sömürülmesine, horlanmasına, baskı altında tutulmasına olanak vermeyen gerçekten hür, özgür, demokratik ve barışçıl bir toplum, bir dünya düzeni için yaşamı boyunca kavga verdi. Para değerinin dışında tüm değerlerin hiçe sayıldığı; finans-kapitalin mutlak egemenliğini sürdürdüğü günümüzde bu, saflık, bu hayal değil mi? Ben bir sendikacı olarak HAYIR diyorum bu soruya.

İşçi hareketi böyle viziyonlara sahip olmasaydı, "kanunlara saygılıyız" görüşünden hareketle tüm eylemlerini "kanun çerçevesi içerisinde" yürütseydi, kararlı olmasaydı vizyon ve utopyalarını gerçekleştirebilmek için barikatlara tırmanmaya, yerinde sayar, yüz-yüzelli yıl önce nerede idi ise, bugünde orada olurdu. Toprağın bol olsun ağabeyim. Hoşça kal. Biz, geride bıraktığın kardeşlerin, dostların, kavga yoldaşların Nazım'ın, senin, milyonların hasretinin gerçekleştirilmesi kavgasını devam ettireceğiz; ettirmek zorundayız!



Opel 150. Yaşyılına Çok Buruk Girecek

"Made in Germany" markası taşıyan otomobil dünyasının köklü isimlerinden olan Opel, son yıllarda yaşadığı bunalımdan henüz kurtulabilmiş değil ve şirket üzerinde yapılan planlar ve geleceğe yönelik belirsizlik, firmanın imajını da olumsuz yönde etkiliyor. Eylül ayı sonunda kuruluşunun 150. yıldönümünü kutlamaya hazırlanan Opel çalışanları son aylarda ise uykusuz geceler geçiriyor ve hemen herkes işini kaybetme korkusu yaşıyor.

Yapılan piyasa analizlerine göre ise, Opel büyük bir imaj erozyonu yaşıyor ve satılan otomobil sayısında da düşme gözleniyor. Bunun sebepleri arasında, tüketicilerin yanıtını aradığı "Opel? Daha ne kadar ayakta kalabilecek? Yedek parçası bulunmaz ise?" sorusu ve kaygısı önde geliyor.

Nisan ayı sonunda Rüsselsheim merkez tesislerinde üretim bandından geçen 500 bin adet Insignia marka otomobilin piyasaya sürülmesi başarısı bile, tüketicilerin kaygısını yeterince giderebilmiş değil.

Almanya'nın VW'den sonra ikinci büyük güvenilir markası olan Opel'in iç piyasadaki imajı da giderek zayıflıyor. Uzmanlar buna kanıt olarak, Opel marka otomobil satışının

Almanya iç piyasasında beşinci sıraya düşmüş olmasını gösteriyor. Otomobil sektöründeki analizleriyle bilinen bilim insanları, Opel yönetiminin, personeline karşı şeffaf olmadığını ve sert politika izlediğine dikkati çekiyor ve sadece bu gözlemin dahi, tüketici nezdinde Opel imajını gölgelediğini kaydediyor.

Avrupa'da kısa bir süre öncesine değin piyasa payı yüzde 7,4 olan Opel markasının, yüzde 6,7'ye düştüğü de gözleniyor. Opel'in Almanya iç piyasadaki payının ise, trafiğe kayıtlı yeni



araç sayısındaki görece artışa rağmen, yüzde 9 düzeyinde olması da, imaj kaybını doğruluyor.

Bu yıl içinde 6 yeni modeli piyasa ile tanıştırmayı planlayan Opel, şirket yönetimine göre, geleceği fethedecek ürünlerle eski günlerine kavuşacağını düşünüyor ve 2014 yılına kadar yaklaşık 11 milyar Euro bütçenin, sadece gelişim teknolojisi için ayrıldığını söylüyor. Yöneticiler, iyimserliklerini "Göreceksiniz, dünya markası olacağız" gibi iddialı bir sözle güçlendiriyor. Uzmanlar Avrupa piyasadaki daralmaya rağmen, yeni pazarların kendilerini umutlandırdığını vurguluyor



ve hedef olarak Doğu Avrupa, Amerika ve Asya coğrafyasının güçlü bir pazara odaklandıklarını hatırlatıyor. Opel ileri gelenleri ayrıca, Çin ve Rusya otomobil piyasasının da yüzde 14 gibi önemli bir tüketim artışı sunduğunu kaydediyor. Ancak Opel'in eli, GM stratejileri yüzünden bir hayli bağlı görünüyor ve Almanya üretimlerinin hareket gücünün daraltıldığını da işaret ediyor. GM, özellikle Amerika'da kendi markası olan Chevrolet'e rakip çıkmaması için, Opel'in özellikle Kuzey Amerika ve Brezilya gibi piyasalara ihracat yapmasını yasaklıyor. Opel ise, yönetsel ve finansal bağlı olduğu General Motors'un bu taktikine karşın, Ortadoğu ve Türkiye'ye de büyük önem veriyor ve bu bölgedeki otomobil tüketiminin sürekli arttığını hatırlatıyor.

Opel yönetiminin geleceğe yönelik olumlu tasarımlarına rağmen, Avrupa genelindeki üretim tesislerinde Opel çalışanlarının karamsarlığı devam ediyor. Anımsanacağı gibi, Avrupa çapında 40 bin Opel çalışanı, şirketin belirsizliği ve tasarruf tedbirlerine bir dayanışma katkısı olarak, toplam 265 milyon Euro ücret alacağından feragat etmişti. Buna karşılık, şirket yönetimi 2014'e dek hiçbir tesisin kapatılmayacağı güvencesi vermişti. Ancak Opel'in 3 bin kişinin çalıştığı Bochum'daki büyük tesisi yakın bir gelecekte topun ağzında görünüyor. Sendika, daha fazla dayanışma özverisine yanaşmayacaklarını ve sonuna kadar mücadele edeceklerini söylüyor. Yaklaşık 2,5 yıldır bir çıkmazda bocalayan ve kendi imkanlarıyla bu engeli aşamayan Opel AG, Amerika'daki merkez yönetim General

Motors'un sürekli "tasarruf" kararlarıyla da sarsılmışa benziyor. GM bünyesinde kan uyuşmazlığı yaşayan Opel'in yüz yüze olduğu tartışmanın bir an önce bitmesini arzu eden çalışanlar ise, gelecek kaygılarının her geçen gün arttığını da vurguluyor. İşverenin 2014 yılından sonra herhangi bir üretim tesisi için garanti veremediği durumdan ötürü kaygılı günler geçiren personel içinde özellikle Rüsselsheim merkezli üretim tesislerinde çalışan Türk işçileri de bulunuyor.

DÜNYACA ÜNLÜ MEDYUM ŞEHZADE

Politika, ekonomi, spor, ve iş dünyasının vazgeçilmez ismi, Kuantum uzmanı, yaşam ve nefes koçu, Şehzade ALMANYA'da!

Sevgi, aşk, para, kısmet açma, nazar ve büyü bozma, soru, sorun ve sırlarınıza çare bulmada yardımcı olunur. Ücretsiz Danışma Hattı: 0178 - 5122541

Ev Adresi: Römerstr. 33 . 63128 Dietzenbach
www.medyumsehze.de

"Düşünür" ve "eleştirmen" Sabahattin Ali



Markopaşa Yazıları ve Ötekiler Sabahattin Ali Derleyen: Hikmet Altınkaynak 226 sayfa, 13 TL

Sabahattin Ali'nin "düşünür" ve "eleştirmen" yüzünü gömek için, onun dergilerde yayımlanmış yazılarını okumak gerekir. Öykü ve romanlarında bir anlatı ustası olduğunu kanıtlayan ve Türk edebiyatının klasikleri arasında yer alan Sabahattin Ali'nin gündeme ve sanata ilişkin yazıları-söyleşileri, Hikmet Altınkaynak'ın derlediği Markopaşa Yazıları ve Ötekiler'de bir araya geldi ve 7. baskıya ulaştı.

YKY Yayıncılık

YapıKredi Kültür Sanat Yayıncılık

İşsizlerin Tatil Hakkı Ne Kadardır?

Almanya'nın Hessen eyaleti, Temmuz ayı başında yaz tatiline girerken, işsizlerin izin hakkı ise oldukça sınırlı ve koşullu görünüyor.

Offenbach İş Bulma Ajansı uzmanlarından Mila Cvrk'nin verdiği bilgiye göre, kurumsal olarak işsiz görünen ve devletin sunduğu maddi kaynaklardan belli ölçüde yararlanan işsizler, işsizlik sigortasına göre tatil hakkından yoksun ancak yine de uygulamada en fazla 3 haftalık tatil imkanı tanınıyor. 3 haftadan daha uzun tatil yapmak isteyenlerin ise, bu süre fazlalığı kadar işsizlik parası donduruluyor.

Konuya ilişkin işsizleri uyararak Mila Cvrk, izine gitmek isteyenlerin tatil niyetini bağlı olduğu işsizlik kurumuna yazılı bildirmesi gerektiğini söylüyor ve: "Bu yazılı başvuru tarafımızdan incelenir. Kişinin arzu ettiği izin süresinde, belki iş bulmasını sağlayacak bir imkan görünüyor ise, o zaman başvuru reddediliyor." diyor.

Uzman Mila Cvrk, başvuruya onay çıkması halinde kişinin, en fazla 3 hafta izin yapabileceğini de hatırlatıyor ve izin

belgesinin tatilden 1 hafta önce ilgili kurumdan alınabileceğini kaydediyor.

İş Bulma Ajansı'na göre, kişinin tatil yapmasından çok, iş bulma şansının artırılması önem taşıyor. Uzman Cvrk, "Eğer işsiz kişi, istediği süre zarfında bir işveren ile görüşmesi planlanmışsa veya bir ek eğitimden geçmesi gerekiyorsa o zaman müracaatını geri çevirebiliyoruz. Bu arada, işsiz duruma yeni düşmüş insanların piyasada başka bir iş bulma şansı genellikle yüksektir. İşsizliğin ilk zamanlarında izin başvurusu varsa, o zaman hemen geri çeviriyoruz." görüşünü dile

getiriyor. İşsizlerin en fazla 6 hafta izin yapabileceklerini de sözlerine ekleyen Alman uzman, "Bu durumda ilk üç hafta için işsizlik parasını ödüyoruz. Geri kalan 3 hafta içinde ise bir ödeme söz konusu olmuyor. Eğer bir kişi yasal sınır olan maksimum 6 haftadan da daha fazla izin yapmayı kafaya koymuş ise, o zaman bu kişinin işsizlik parası tamamen dondurulabiliyor." uyarısında bulunuyor.



Derin Devlet mi? Yoksa Sığ Devlet?

Baden Württemberg eyaletinin entegrasyondan sorumlu devlet bakanı Bayan Bilkay Öney, durup dururken "derin devlet" diye birşeyden söz etti ve herkes onun üzerine çullanıverdi. Hayır, Öney'in sözünü ettiği Türkiye'den Susurluk davası falan değildi, Almanya'da Anayasayı Koruma Teşkilatı ile NSU Terör hücrelerinin arasında kurulmaya çalışılan bağdı.

Biz şimdi derin değil, sığ bir devletten söz edelim isterseniz: Öyle bir devlet ki, yabancı çocukların, Almanya'da yaşayan yakınlarının yanına gelmesini, İkamet Yasası'nın 32. maddesi ve 3. fıkrasının imkan tanımına rağmen engelliyor. Almanya'nın başka ülkelerdeki vize birimleri ve buradaki yabancılar daireleri elele verip, Almanya'yı yabancıların istilasından koruyor ve birçok mahkeme de, sığ devletin çabalarını koruma altına alıyor. Nasıl mı? Bir örnek verelim: Bir baba uzun yıllardır Almanya'da yaşıyor. Eşi ve 14 yaşındaki oğlu Adem ise, Türkiye'de Alacahöyük köyünde kalıyor. Ancak Adem, Almanya'daki babasının yanına gelmek istiyor. Çocuğun velayetinin babada olduğunu kanıtlayacak bir belge, Çorum mahkemesinden alınıyor. Oğul Adem'in babasının yanına gelmesi için vize başvurusu yapılıyor. Ancak bu başvuru geri çevriliyor. Dava açılıyor ancak o da mahkeme tarafından reddediliyor. Gerekçesi ise şöyle: Eğer bu Adem, şimdi Almanya'ya gelecek olursa, bu onun yararına olmaz. Onun, 14 yıldır yaşadığı ve iyi uyum sağladığı Alacahöyük köyünde kalması kendi lehinedir.

Bu kararla Almanya'da sığ devlet, Türkiye'de bir mahkemenin aldığı kararı, yani bu çocuğun geleceğinin Almanya'da olduğunun görülmesi üzerine verilen velayeti kabul etmemiş oluyor. Eeee.. elbette biz Almanlar, Adem için neyin daha iyi olacağını iyi biliriz.

Tam bir saçmalık! Çünkü burada yapılmak istenen, yasaların aile birleşimi konusunda öngördüğü hakların engellenmesinden başka birşey değildir. Berlin Brandenburg Yüksek İdari Mahkemesi 25 10.2011 tarihli ve 11 B 3.10 dosya numaralı kararı ile, hukuk ve düzeni hatırlattı. Yani 1961 yılında hazırlanmış Haager Reşit Olmayan Çocukların Korunması Anlaşması'na atıfta bulunuyor ve buna Almanya'nın 1971 yılında, Türkiye'nin ise 1983 yılında imza koyduğunu hatırlatıyor. Yani bu uluslararası anlaşma, üye ülkelerin, bir başka üye ülkenin aldığı, yasalar ölçüsünde makul ve temel ilkelere ters düşmeyen bir kararını tanımamasını öngörüyor.

Yüksek İdari Mahkeme, bu kararı ile, bir Alman makamının, bir çocuğun istikbalinin nerede daha iyi olabileceği yönünde insiyatif kullanmaya kalkmasını, yasalara uygun bulmuyor. Eğer anne baba, çocuğun Almanya'da babasının yanında olmasının daha iyi olacağı yönünde karar vermiş ise, buna Alman makamlarının saygı duyması gerekir.

Bu arada unutmayalım ki, Adem'in anne babası imam nikahlı ancak bu, Alman İdari Yüksek Mahkemesi'nin farklı bir karar alması için sebep de değildir. Burada olması gereken, Türk mahkemesi'nin temel ilkelere gölge düşürmeyecek, başkasına zarar vermeyecek şekilde almış olduğu ölçülü bir karara Alman mahkemelerinin saygı duyması ve bunu tanımasıdır ve gereğini yerine getirmesidir.

Ha sahi; Bayan İlke Öney belki de, şöyle birşeyi söylemek istemiş olabilir mi ?

Etkili bağımsız bir yargı, sığ devleti denetlemekle, derin devletin oluşumunu da engelliyor.

Almanya HUKUKU



Victor PFAFF

İslam Din Dersine Olumlu Rapor

Hessen'de Alman din dersi için başvuran DİTİB teşkilatı ile Ahmediyya Cemaati'nin hazırladığı programın, Eyalet Anayasası'na uygun olduğu 4 ayrı bilirkişi raporu ile tescillendi. Konuya ilişkin bir basın toplantısı düzenleyen Hessen Eyaleti Entegrasyon ve Adalet Bakanı Jörg Uwe Hahn ve Eğitim Bakanı Nikola Beer, bilirkişi konumundaki uzman ve kurumların "Her iki başvuruda yer alan program, Anayasanın 7. maddesi ve 3. Paragrafı ile çelişmiyor. Her iki teşkilat da Hessen'deki okullarda Almanca İslam din dersi verebilecek yeterliliktedir." sonucuna vardıklarını açıkladılar. Eğitim Bakanı Nicola Beer her iki

teşkilat için farklı üniversitelerden görüş alındığını söyledi. Söz konusu bilirkişi



raporlarına göre, Alman okullarında din dersi vermek, sadece kiliselere özgü bir ayrıcalık kesinlikle olamaz ve Anayasanın özüne ters

düşmemesi koşuluyla, Hristiyan olmayan dini gruplar da bu mevcut haktan yararlanabilir. Eyalet Uyum Bakanı Jörg Uwe Hahn ise, Hessen'de din dersi uygulamasının köklü bir geçmişi olduğunu farklı dinlere özgü derslerin verildiğini belirterek, "Alevi inancına özgü ders te yapılıyor" dedi. (Haber: Silvia BORRONI)

Gençler Arasında "Cybermobbing"

Dünyada hızla gelişen teknoloji, insanlığa bir dizi yenilik sağlayıp, yaşamı çeşitlendirirken, birçok olumsuzluğu da beraberinde getiriyor. Özellikle okul çağındaki genç kuşaklar arasında son yıllarda yaygınlaşan Cybermobbing, yani "sanal ortamda ruhsal baskı ve rahatsız etme"

konusunda anne babalar kadar öğretmenler de çaresiz kalıyor. Öğrenciler, bu baskılardan bunalan ve yaşadıklarını çevresiyle paylaşmayan gençler, bir süre sonra okuldan kopup, içine kapanıyor, evde kalmayı, yalnızlığı tercih ediyor. Bu çocukların sınıftaki başarıları düşerken, ev ödevlerini ihmal ve sınav notlarında düşme gözleniyor ve ders ortamına konsantrasyon zayıflıyor.

Uzmanlar, öğretmenlerin öğrencisindeki durum değişimini görmede çoğu zaman geç kaldığına işaret ediyor. Uzmanlara göre, Cybermobbing denilen, sanat baskı ve şiddet farklı biçimlerde yapılıyor. Genellikle daha önce iyi giden arkadaşlık ilişkilerinin bozulması, küçük gündelik çıkar kavgaları ve bireysel çekişmeler kişileri bu baskı ve şiddet

ortamına sürüklüyor. Kendine düşman olarak gördüğü kişiyi hedefine koyan genç, onun adıyla sanal ortamda örneğin bir sosyal paylaşım ağı açıyor ve oraya, sevmediği kişiyi küçük düşürücü yazı ve fotoğraflar veya cinsel yaşamına özgü video filmler



yerleştiriyor. Kötü niyetli bu kişiler daha sonra elindeki tüm adreslere birer telefon mesajı atarak, bu görüntülerin belli bir zaman diliminde izlenebileceğini haber veriyor ve daha sonra yakalanmamak için, görüntüleri Youtube denilen

görsel iletişim ortamından siliyor. Uzmanlar, Cybermobbing olayının çok acımasız olduğunu, ölüm tehditlerine kadar uzandığını, mağdurların yaşama küsup hatta intihara kadar gidebildiğini belirtiyor ve bunun önüne geçmenin ise, öğretmenlerin derslerde bu konuyu işlemesi gerektiğini söylüyor. Uzmanlar ayrıca, sanal baskı ve şiddetin yaratacağı sonuçların okullarda tüm ayrıntılarıyla ele alınması ve gençlerin aydınlatılmasının büyük önem taşıdığına da işaret ediyor. (Haber: Deniz KÜN)

Ahmed ARPAD



Yazıyor

1944'te Yaşanan Olaylar

"Altmış yılda anılardan çok şey silinir. Ancak şuradaki barakalar, bizi topladıkları alan, SS'lerin haykırımları... Onları unutmak mümkün mü?" Mezar taşları arasında yaşlı iki insan dolaşıyor. Başları önlerinde, düşünceli. Biri eliyle az öteyi gösteriyor. "Evet şurası olmalı"

diyor yanındakine, "her sabah çalışmaya götürmeden önce toplandıkları alan". Kulaklarında SS'lerin bağırıp çağırması, ötelere duyulan köy kilisesinin çan sesleri. 1944'ün Ağustos ayında Eugeniusz ile kardeşi Felix 'i, Varşova ayaklanmasının hemen ardından buralara getirdiklerinde biri 16, öteki 17 yaşındaydı. Babalarıyla birlikte önce Auschwitz'e, oradan da Bisingen çalışma kampına sürülmüşlerdi. Arduvaz denen siyah kayrak taşı çıkarmak için dağları, tepeleri delik deşik etmişlerdi. Bugün yeşiller ortasında şirin bir kasaba olan Bisingen, Stuttgart'ın güneyinde, Tübingen yakınlarında. Naziler burada 24 Ağustos 1944'te açtıkları çalışma kampında savaşın son günlerine dek on bine yakın esir çalıştırmıştı. Onlara "siyasi suçlu" demişlerdi. İlk katile, Polonya'dan getirilen 1000 esirdi. "Ardından, daha

iki ay geçmemişti ki Danzig kampından da tam 1500 esir getirdiler; Fransızlar, Ruslar, Baltık ülkelerinden insanlar" diye konuşuyor Felix. "Bugün gibi anımsıyorum. Vagonları açtılar, önce yolculukta ölmüş olan 36 esirin cesedini indirdiler." Hemen iki yaş büyük ağabeyi Eugeniusz atılıyor: "Birçoğu o kadar bitkindi ki işe sürülmediler, kısa süre sonra ölüp gittiler. Kamp doktorunun umurunda bile değildi. O sadece SS subaylarının sağlığı ile ilgileniyordu..." On üç ayrı ülkeden tam 1187 insan Bisingen'de, yaşamını bu topraklarda yitirmişti. Az ötede uzanan büyük toplu mezarlarda yatıyorlar. Altmış yıldır. Köle gibi çalıştırılmış, nedensiz yere döve döve öldürülmüş, açlık, soğuk ve bitkinlikten yaşamları sona ermiş, cesetleri toplu mezarlara atılmış insanlar. 1989 yılında, kuruluşundan kırk beş yıl sonra Bisingen kampına dikilen anıt-heykele, burada yaşamlarını yitirmiş esirlerin adlarını içeren pirinç levhalar takılmış. İstirap içinde yere çökmüş çıplak bir erkek. Elleri arkasında, çektiği eziyetin izleri yüzünde. Fakat başı dimdik, bakışları yukarılarda, Tanrısında. Bu heykel yöre halkının girişimleri ve bağışlarıyla dikilmiş. "Babamız, bir SS subayına karşı çıktığı için öldürülmüştü" diye Felix konuşuyor. Sanki mırıldanıyor. "Yanı başımızda..." Sonra cebinden bir mendil çıkarıp, üzerinde babasının adı yazan levhayı titreyen elleriyle parlatıyor. İki kardeş donuk bakışlarını anıt-heykele dikmiş, dualar mırıldanıyorlar.



Ölüm Göze Alan Yardım

2. Dünya Savaşı öncesinin (1933-1945) Nazi Almanya'sında ülkede Yahudiler'e yönelik baskı ve dışlama ile başlayıp soykırıma kadar uzanan süreçte, ölümü göze alarak bu insanlara yardım eden ve hayatlarını kurtarmaya çalışan Almanlar unutulmadı ve bu insanların anısına Frankfurt'ta bir dizi etkinlik tasarlandı. Frankfurt'ta "Judengasse Börnegalerie, Krut Schumacher-Str.10" adresinde açılan ve "Rüzgara Karşı Direniş. Hitler Döneminin Az da Olsa, Yürekli,



Korkusuz Almanları" adlı, 14 Ekim'e dek gezilip görülebilecek sergiye paralel, aydınlatıcı bir dizi etkinlikler de programda yer alıyor. Bu etkinliklerden birkaç örnek şöyle: - 29 Ağustos Çarşamba akşamı saat 19:00'da "Artık insanlar selam vermeye çekiniyordu" adlı bir konferans olacak. - 5 Eylül Çarşamba saat 19:00'da "1941-1945 döneminde Yahudiler'i Kurtarma Girişimleri ve Hitler Faşizmi'ne Direniş" adlı bir konferans izlenebilecek. - 12 Eylül Çarşamba akşamı saat 19:00'da planlanan konferansın konusu ise: "Nazi rejiminde Avrupa'dan kimler Yahudiler'e yardım etme cesareti gösterdi?" - 19 Eylül Çarşamba saat 19:00. Konferans konusu: "Frankfurt'ta Kurtarılanlar ve Kurtarılanlar. Bockenheimer İletişim Örgütü". - 14 Ekim günü serginin son günü olması bağlamında Roman Polanski'nin hazırladığı "Der Pianist" adlı bir özel film, "E-Kinos Hauptwache Frankfurt" adresinde gösterilecek. Bu film, Polonyalı Yahudi besteci Wlasyław Szpilman ile, onun hayatını kurtaran, Hessen'in Mackenzell kasabasından Wilm Hosenfeld'in hayatını farklı açılardan ve dönemin koşullarına

ışık tutarak konu ediniyor. - Serginin kapanış gününde (14 Ekim) Müzeden edinilen bilgilere göre, 14 Ekim tarihine dek açık olan sergi, Salı-Pazar günleri saat 10-17:00; Çarşamba günü ise saat 20'ye dek gezilip görülebilecek. Bu arada okul öğrencileri için de (9. sınıftan itibaren) 2 saatlik sergi gezisi ve çalışma atelyesi de yapılacak. Edinilen bilgilere göre, o dönemin 80 milyonluk Nazi Almanya'sında korkunç bir faşist baskı egemendi. İktidarı seçimle ele geçiren ancak Yahudiler'i yok etmek gibi çılgın bir plan peşinde olan Adolf Hitler, kendi ülkesinde büyük bir egemenlik kurmuştu. Ancak, bu ülkede gidişattan memnun olmayan insanlar da vardı. Bunların sayısı o dönemde 20 bin kadardı. Bu insanlar, Yahudiler'e yönelik soykırım hesaplarına karşı sessiz kalmamış, ölümü göze alarak direniş sergilemişti. Bunlardan önemli bir bölümü, bu davranışlarından ötürü öldürülmüş bir kısmı ise, hayatını kurtarabilmişti. Bu etkinlikler zinciri işte bu kurtarıcı ve yürekli Almanlar'ı öne çıkartmayı ve anmayı hedefliyor. Sergi ve konferanslarda ayrıca, çoğu isimlessiz kahraman ve yürekli Almanlar'ın hayatlarına da bir perde arılıyor. Yahudiler'e yönelik insanlık dışı projeyi içine sindiremeyenlerden biri de, o dönemin polis teşkilatında görev yapan Otto Kaspar idi. 1964 yaşında ölen Otto Kaspar, birçok Yahudi'nin hayatını kurtarmış bir kahraman olarak anılıyor ve adı da Frankfurt'taki bir sokakta "Polizeimeister-Kaspar-Strasse" diye yaşıyor. Anneliese Steffan ise, Nazi döneminin en acımasız olduğu dönemde, Frankfurt'ta Yahudiler'i damgalamayı hedefleyen yıldız takarak Museviler ile dayanışma gösteren ve ölümü göze alarak dolaşan cesur bir Alman kadın olarak anılıyor. (Silvia BORRONI)

Gökkuşağı, Çocuk İçin Anne Babayı Eğitiyor

Merkezi Giessen'de olan ve Hessen eyaletinin değişik bölgelerinde göçmen ailelerden çocuk ve gençlerin okul içi başarısını artırmayı hedefleyen Eğitim ve Kültür Derneği, "Regenbogen/Gökkuşağı" projesiyle

yardımcı olunabileceğini örnekliyor ve önerilerde bulunuyor. Düzenlenen kurslarda, anne babaların eğitim alanındaki bilgi birikimleri artırılıyor. Seminerlere gönüllük ilkesiyle katılan anne babalar için, okulda haftanın belli günleri buluşma ve okuma yazma, dil bilgisi kuralları, dinleme, anlama-algılama, yorumlama gibi yetenekler geliştiriliyor ve karşılıklı deneyim paylaşma zemini



anne babaları bilgilendirici etkinlikler düzenliyor. Pilot program olarak Kelsterbach, Kassel ve Biedenkopf-Dauphthal şehirlerinde başlayan Gökkuşağı eğitim bilgilendirme toplantılarında yerel yönetim ve okullar ile de işbirliği yapılıyor. Proje gönüllülük esasına dayanıyor ve okul içi eğitimde eksikliği olan çocuklara, evde yardımcı olmak amacıyla anne babaları kapsıyor. Anket çalışmasıyla başlayan bilgilendirme programı çerçevesinde eğitim uzmanları, gerektiğinde anne babaları evde ziyaret ederek, çocuklarına okul başarısı yolunda nasıl

sunuluyor. Çocukların günlük yaşamını etkileyen veya belirleyenörneğin televizyon bağımlılığı, internet sohbeti salgını gibi konular da ele alınıyor ve anne babaların bu konularda atması gereken adımlar sıralanıyor. Proje, Hessen eyalet hükümeti, Polytechnische Gesellschaft, Türk Alman Sağlık Vakfı ve Jochen Sauerborn gibi özel şahsiyetler tarafından destekleniyor. Fotoğrafta projenin Kelsterbach bölümündeki seminer yer alıyor.

Haber: Umut BORA

Türkiye’de Yabancı Olmak

Siz ne düşünürsünüz bilemem ama, bence her ülkede ama özellikle Türkiye’de en kolay icra edilen iki meslek var. Birincisi siyaset, diğeri ise, futbol antrenörlüğü. Geçen ay dünyayı biliyorsunuz yine bir Avrupa Futbol Şampiyonası rüzgarı sardı ve neredeyse onunla yatıp, onunla kalktık.

Ben de bu özel küresel olayı Türkiye’de takip ettim. Adam gibi oturup seyretmek varken, bir de baktım ben de, diğeri hemşeri ve hemşireler gibi, yenilen takımın mağlubiyet nedenlerini enine boyuna analiz ediyorum. Yok efendim “Şimdi zırto topu, öküzlmesine ortaya değil de, biraz sağa ortalasaydı... Bu sarhoş antröner de, filanca futbolcuda ne buluyor Allahaşkına... 12 numara çocuk taş gibi. Filanca zaten sakat. Ne işi vardı onun ilk onbirde...” Ve her zamanki gibi, her dediğimiz, ayet gibi kesin ve bağlayıcı sanki. Neyse... Gerisini siz daha iyi getirirsiniz bundan çok eminim.

Bizim memlekette malum, kendini kulüp zanneden Kanaryalar, Cimbom Aslan ve Karakartallar, bence, yabancı futbolcuyu yerli yerinde değerlendiremiyor. Yabancıların

getirilmesinin tek öncül nedeni, bizim memlekette yetişen tıfıl çocuklara biraz farklı futbol yollarını öğretmeleridir.

Ayrıca yabancılar da çok gencecik çocuklar maşallah... Allahım esirgesin. Henüz 35-36 yaşındalar. Hırslarına baksana. Dokunsan yırtacak gibiler. Bence gelen yabancıların 40’ının üstünde olması şart. En ideali elbette 45’indeki delikanlı tipler. Birazcık fındık göbekcik şart. Feleğin çarkında öğütülmüş bir model. Gençlere baktığı zaman ateşleyecek güçte. “Koşun çocuklar. Abiniz arkanızdadır” diyecek türden. Gazetecilerin beceremediği Galatasaray-Fenerbahçe düşmanlığını sahada adam gibi körükleyecek, Türkçe küfürleri Emre’den öğrenmiş olacak, Fatih Terim’den sinir küpü olmanın ve gerilmenin sırlarını duyacak, antrenmanlara ara sıra çakır keyif gelecek, İstanbul sosyetesinde yer kapmak için çırpınan ağzı bir karış havada mankenciklere ilk dersi, arka odada verebilecek yeteneklere ihtiyacı var ülkem. Ve Türk milliyetçisi Hollandalı, Brezilyalı veya Alman’a.

Bilmem siz de farketmiş miydiniz, Avrupa Kupası karşılaşmalarında Avusturyalı bir takıma karşı oynayan Beşiktaş takımında Türk oyuncu

sayısı 3 idi. Çok ilginçtir, Avusturyalı takımda da 3 Türk futbolcu vardı. Yine çok ilginçtir, Beşiktaş’ta oynayan bizim yabancılar, Avusturyalı takımdaki bizim Türk oyuncularından daha da Türk milliyetçisiydi. Ne demek efendim! Elbette böyle olmalı olacaksa... Şimdi düşünabiliyor musunuz bir Türk milli takımını:

Kalede Neuer, sonra Boateng, De Silva, Alonso, Jose, Boratelli, Larsson, Arschian, Mesut Özil, Wasilowski ve Kahramantürk. Yedekler: Yaşar, İsmail, Hasan, Ali, Antrenör Mourinho. Ve bizim ellerimizde, kocaman bir ayyıldızlı bayrak ve hep bir ağızdan gıcımızı yırtıyoruz: “En Büyük Türkiye, Başka Büyük Yok.” Doğru söze ne denir ki... Bağırabilmek bile, bizim ne kadar büyük olduğumuzu göstermiyor mu?

ÇUVALDIZ



Şinasi DİKMEN

sinasidikmen@yahoo.de



Türkiye Sevdalısı Nazım Hikmet’i Anlayabilmek...

Türk şiirinin sönmeyen ışığı Nazım Hikmet, “Sevda Ateşten Bir Gömlek” adıyla ve unutulmaz şiirlerinden oluşan bir türkü programıyla anıldı. Offenbach Deri Müzesi’ndeki salonda gerçekleşen ve farklı bir dinleyici kitlesinin hazır bulunduğu konserde Hasan Yükselir’in özgün yorumları, 2 saatlik etkinliği ölümsüzleştirdi. Vural Güler, Yılmaz Yurtsever, Friedemann Matzeit, Martin Lillich, Valentin Gregor ve Beate Ramisch’ten oluşan güçlü bir saz kadrosuyla sahne alan sevilen yorumcu Hasan Yükselir’in konseri, memleket özlemi, aşk ve insan ekseninde büyük ilgi gördü. Su ART e.V. adlı Kültür Derneği’nin ev sahipliği yaptığı ve çok sayıda

Alman müzikseverin de izlediği programda Nazım’ın kaleme aldığı şiirlerden bestelere, yer yer konuklar da koro oluşturup eşlik etti. Hasan Yükselir, Ankara Gazi Üniversitesi Keman-Şan bölümü mezunu olup, müzik yaşamını 1993 yılından bu yana Almanya’da sürdürüyor. Almanya’nın yanı sıra, Fransa, İngiltere, Hollanda, Avusturya, Belçika, İngiltere ve Kanada ile Türkiye’de sayısız konser veren Hasan Yükselir, “Yunus’tan Nazım’a” Kantat, Bağlama Konçertosu, Gül deren eller gördüm,

Yunus Emre’nin yaşamını anlatan Oda operası, iki perdelik müzikal Mustafa Kemal’i Sevdim ve Yunus’ça Ezgiler” adlı özgün müzikal programlar ile, birçok sinema filmine

ve tiyatro oyununa müzik hazırladı. Hasan Yükselir ve sanat çalışmaları hakkında ayrıntılı bilgi www.hasanyukselir.net adresinden alınabilecek. (Haber: Teyfik EMRE)



Futbol Yoluyla Sağlıklı Yaşam

Türk Alman Sağlık Vakfı, Hessen eyaletinin değişik şehirlerinde yaşayan Türk kadınlar için spor yoluyla sağlıklı yaşamı hedefleyen futbol kurslarına devam ediyor. Proje sorumlularından Çiğdem Bilgin’in verdiği bilgiye göre, Giessen, Wetzlar, Lollar ve Kassel bölgesinde yaşayan Türk kadınlar, projeye kısa sürede büyük ilgi gösterdi. Her bölgede oluşan takımlar geçtiğimiz haftalarda bir turnuvada buluştu ve farklı yaş kümesinden Türk kadınlar meşin yuvarlağın peşinde koşup ter dökerek, bu alanda da becerilerini

keşfedip, kendilerini gösterdiler. Hessen Eyaleti Spor Bakanlığı tarafından da desteklenen ve “Bewegtes Miteinander” adını taşıyan proje, bireye spor yapma imkanı tanırken, sağlıklı yaşamayı, özgüvenini bulmayı ve yeteneklerini keşfetmeyi, ekip ruhunu artırıp hedefe odaklanmayı, şiddet ve bağımlılıktan arınmayı amaçlıyor. Vakıf uzmanları, bu erekları ayrıca bir seminer konusu da yapıyor ve katılımcıların genel kültür bilgilerini artırıyor. Fotoğrafta turnuvaya katılan Türk kadınlar bir arada görülüyor.

Nazım Hikmet’i Şiirleriyle Andılar



Bu arada Nazım Hikmet için bir başka anma etkinliği Frankfurt Kültürtreff salonunda gerçekleşti. Türkiye Gençlik Birliği üyesi gençler ile Nazım dostlarının hazır bulunduğu özel program, ünlü şairin sanatçı kişiliğinden çok hayatı ve siyasi kimliğini işleyen bir belgesel izlendi. Konferanstan ziyade, her

katılımcının “Nazım Hikmet üzerine düşünce ve duygularını dile getirebildiği bu etkinlikte, farklı kaynaklardan derlenmiş, “Nazım imzalı şiirler” okundu. Sohbet toplantısında ayrıca, Nazım Hikmet’in antiemperyalist kişiliği ve tam bağımsız Türkiye hayallerini konu edinen görüşleri de dile getirildi.

Frankfurt İçin Başkan Feldmann ile Yeni Bir Dönem

Petra Roth'un Anakent Belediye Başkanlığı'nı, görev süresi henüz bitmemesine rağmen 30 Haziran'da yeni sahibine teslim etmesiyle, (altta) Frankfurt'ta, 17 yıllık bir siyasi dönem kapanmış oldu. Şimdi gözler yeni Anakent Belediye Başkanı Sosyal demokrat **Peter Feldmann**'da. 1995 yılında, Frankfurt'ta ilk kez yapılan Anakent Belediye Başkanlığı için doğrudan seçimi kazanan Hristiyan Demokrat politikacı,



daha sonra yapılan iki seçimi de kazanmıştı. **Petra Roth**, Almanya'da doğrudan seçilip 3 dönem üst üste görev yapan ilk kadın büyük şehir belediye

başkanı ünvanını taşıyor ve uzun yıllar Almanya Belediyeler Birliği Başkanlığı yapmasıyla da tanınıyor.

Hristiyan Demokrat Parti CDU içinde liberal bir politikacı olarak tanınan ve Bremen doğumlu olup, 60'lı yıllarda doktor asistanı olarak çalışmak üzere Frankfurt'a yerleşen Petra Roth, kısa sürede siyasi çevrelerde yer edindi. Sarı saçları ve düzgün fiziği ile Frankfurt sosyal yaşamına uyum sağlayan Petra Roth, bir dönem Hessen eyalet parlamentosunda görev yaptı. 1995 yılında Federal Başbakan Helmut Kohl'un isteği üzerine, Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı'na aday olan Roth, SPD'li favori gösterilen rakibi Andreas von Schoeller'e karşı, sürpriz biçimde seçimi kazandı.

İlk zamanlar, yaptığı bazı gaf, acemilik ve yanlışlıklar nedeniyle eleştirilen Petra Roth, kısa sürede kendini toparladı ve toplumun her kesimiyle güzel bir diyalog kurarak, tanınmışlığı ve saygınlığını artırdı.

Frankfurt'ta üç kez üst üste seçim kazanan bayan politikacı Petra Roth, kimi çevrelerce

"Başkanlık konumuna özgü hiçbir politik konsepti olmayan ancak insan ilişkileriyle başarılı olup, kent açısından iyi görüntü veren" şeklinde eleştirildi. Ancak, O'nu Frankfurt'u tüm dünyaya tanıtan simge yüz olarak tanımlayanlar da var ve bu çevreler:

"Frankfurt demek, Petra Roth demektir" iddiasında bulunuyor.

İsmi birkaç kez Almanya Cumhurbaşkanlığı makamı için de geçen Petra Roth, Almanya'da büyük şehir düzeyinde CDU Yeşiller koalisyonunu ilk başaran politikacı olarak da anılıyor ve bu proje 18 yıldır, sorunsuz devam ediyor.

Main nehri kıyısının bugünkü görüntüsüne kavuşması için ıslah planı ile, Römer Meydanı'ndaki eski tarihi dokunun yeniden kendini göstermesi ve Avrupa Merkez Bankası'nın bu kenti ana merkez olarak tercih etmesi projelerinin mimarı olarak anılan 67 yaşındaki Petra Roth, dul ve iki erkek çocuk annesi olup, sağlık sorunları nedeniyle görevini, öngörülen süreden 1 yıl önce bırakmış olacak. Frankfurt'a, büyük acıların yaşandığı 2. Dünya Savaşı sonrasında çok sayıda Büyükşehir Belediye Başkanı geldi ancak son 65 yıllık

geçmişe bakıldığında, Petra Roth dışında, geçmiş siyasi süreçten, sadece Walter Kolb, Rudi Arndt ve Walter Wallmann ilk akla gelen isimler oluyor. Frankfurt'u yöneten tek kadın başkan Roth olurken, 1945'ten bu yana 11 erkek de Anakent Belediye Başkanlığı görevinde bulundu. Bu kentte başkanlık koltuğuna, ABD İşgal Gücü yönetimince atanan Wilhelm Hollbach ve Kurt Blaum, "çoktan unutulmuşlar listesi"nde yer alıyor.

1964 yılında başkanlığa seçilen SPD'li Werner Bockelmann ise, 1968 yılında otobandaki bir trafik kazasında yaşamını yitirmişti. Daha sonra göreve gelen yine SPD'li Walter Möller ise, 51 yaşında geçirdiği kalp krizi sonucu ölmüştü. Bir sonraki başkan yine SPD adayı Willi Brundert de, acı bir son yaşamış ve böbrek yetmezliği sonucu, kurtarılamamıştı.

Federal düzeyde bakanlık görevinde de bulunan Volker Hauff ise, 1991 yılında, yerel parti teşkilatı ve SPD grubu ile görüş ayrılığı yaşamış ve oluşan güvensizlik yüzünden 2 yıl sonra, Frankfurt'u terketmişti.

Wallmann sonrasında Frankfurt'ta 1989 yılında Anakent Belediye Başkanlığı görevini devralan Wolfram Brück zamanı ise, bu kentin gelmiş geçmiş en silik dönemi olarak tanınıyor.

RUDI ARNDT: Bir dönem Avrupa

Parlamentosu Sosyalist Fraksiyon Başkanlığı da yapan Frankfurtlu Sosyal Demokrat politikacı Rudi Arndt'ın bu kentteki Başkanlık dönemi 1972-1977 yılları arasında

rastlıyor. Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı görevini üstlenmeden önce, Arndt, Hessen eyaletinde devlet bakanlığı görevi yapıyordu. Rudi Arndt'ı 1966 yılından bu yana akıllarda bırakan bir özelliği ise, savaş sonrasında harabe

halinde olan tarihi kültür mabedi Alter Oper'in dinamitle yıkılmasını istemesiydi. Daha sonra Başkanı bu fikrinden vazgeçiren ve tarihi binayı bugünkü konuma getiren çevreler, kendisine "Dinamit Rudi" adını da takmıştı. 1984 yaşında yaşamını yitirdi ve Frankfurt

Şehir Mezarlığı'na defnedildi. Cenaze töreninde siyasi yoldaşı ünlü Sosyal Demokrat lider Willy Brandt da katılmış ve Rudi Arndt'ı hatırlatan güzel bir konuşma yapmıştı.

WALTER KOLB: Dünya Savaşı sonrasında Frankfurt'ta ilk Anakent Belediye Başkanı ünvanına sahip Sosyal Demokrat politikacı Walter Kolb'un görev süresi 1945-1956 arasına rastlıyor. Halka yakınlığı, şişmanlığı, sempatik olması ile tanınan Kolb'u hatırlatan bir anısı ise 1949 yılına rastlıyor. Bir havuzda yüzerken mayosu düşen ünlü Başkan Kolb, resimde Frankfurter Rundschau Gazetesi muhabirinin sorularını sudan çıkmadan yanıtlarken görülüyor. Olay, haber ajanslarına düşünce, radyo spikeri bir yayını durdurup, "Başkanımız Kolb, havuzda yüzerken, mayosunu kaybetti ve o nedenle suda adeta rehin kaldı. Yedek mayosu ise, onun imdadına yetişmek için halen yolda..."



Başkan Kolb, Mayosunu Yitirince Suda Rehin Kaldı



diye esprili anonslar yaptı. Çok sevilen bir başkan olan Kolb, 1956 yılında, henüz 54 yaşındayken kalp krizi sonucu ölmüştü. Cenaze törenine 100.000 kişi katılmıştı. Onun planlarından birisi de, Frankfurt'u savaş sonrasında Almanya'nın başkenti yaptırmaktı ama o günlerin stratejik

atmosferinden ötürü, bunu başaramadı.

WALTER WALLMANN: 70'li yılların sonunda Federal Parlamento'da Marburg milletvekili olarak görev yaparken, 1977'de Frankfurt'taki seçime girdi ve o güne kadar tamamen SPD'nin kontrolünde ve çoğunluğunda olan bu metropole sürpriz biçimde başkan oldu. Bu görevini 1986 yılına kadar 9 sene süreyle başarıyla sürdüren ve kentin başarılı ender dönemlerinden biri olarak akıllarda kalan Wallmann, bu zaman diliminde, SPD ile hep uzlaşma içinde görevini sürdürdü. 1986'da Helmut Kohl, kendisine Federal Çevre Bakanı olarak, Bonn'a aldı. Walter Wallmann, federal bakanlık uğruna Frankfurt Anakent Belediye Başkanlığı görevini bırakmasını "hayatındaki en büyük pişmanlık" göstergesi olarak itiraf etti.



Petra Roth, 17 yıllık başkanlık görevini 30 Haziran'da bırakıyor. Kendisine yardımcılık yapan ve 20 yılı aşkın süredir Yeşiller kanadından Belediye Başkanlığı yapan Jutta Ebeling (sağda) ise, görevinden Mart ayında ayrıldı. Onun yerine Olaf Cunitz, (altta) Frankfurt Belediye Başkanı



oldu. Bilindiği gibi Almanya'da nüfusu 100 bini aşan şehirlerde Anakent Belediye Başkanının yanı sıra, bir de Belediye Başkanı oluyor ve kenti temsil edebiliyor.



Kum Saati

Sünnete Sünnet;

(...Baştarafı 1. Sayfamızda)

... anne babalar da ceza alacak" demiştim. Cumhurbaşkanı Gül, önce şaşırmış, yanında oturan büyükelçi, bakanlara baktıktan sonra, "Olur mu öyle şey?" demişti. Demek ki oluyormuş. Köln Mahkemesi'nden çıkan bir yasak kararı, aslında yaklaşık 4 yıl önce gazetemizin dile getirdiği bir uyarı yazısının, bir gazetecilik olayının gerçekleşmesinden başka bir şey değil. Yine anımsayacak olursak, o zaman tıp dergisinde çıkan bir makalede şu görüşlerde dikkati çekiyordu:

"...Reşit olmayan çocuk, sırf ailesi istiyor diye, sünnet ettirilemez. Çocuk isterse 16 yaşından sonra kendi özgür iradesi ile karar verip, sünnet olabilir. Çocuk hakları, gelenek ve dini inançlardan da önde gelir. Aksi takdirde Alman Ceza Yasası'nın 223. maddesi uygulanmalıdır..."

Aslında Köln İdari Mahkemesi'nin verdiği ve kamuoyunda büyük tepkiye yol açan sünnet kararı da, Museviler kadar Müslümanlar'da yaygın gelenek olan sünnetin yasağına aykırı hareket edeceklerin bundan böyle, Ceza Yasası'nın ilgili maddesi ile cezalandırılacağına açıkça işaret ediyor. Almanya'daki bu mahkeme kararı Türkiye'de medyayı da yaygın biçimde meşgul etti. Devlet erkanı da sünnete karşı getirilmek istenen yasak için tepkili büyük sözler sarfetti. T.C. Cumhurbaşkanı Abdullah Gül de büyük bir olasılıkla bu olay hakkında bilgi sahibi oldu ve büyük bir olasılıkla, 2008 Ekim ayında Frankfurt'taki Intercontinental Otel'i'nin birinci katındaki büyük salonda söz alıp, bu meseleyi gündeme getiren Gazeteci Mehmet Canbolat'ı hatırlamıştır sanırım. "Duyduklarım gerçek oldu galiba" diye düşünmüş müdür bilemem ama, böyle giderse, bu konunun daha uzun süre tartışma konusu olacağını söyleyebilirim bugünden. Bütün bu yaşananlar, Türk toplumunun giderek toplumda etkin konuma gelen varlığının belli çevreleri rahatsız ettiğini gösteriyor. Bu tepki de farklı vücut dili ve uygulamalarla kendini gösteriyor. Böyle giderse, iddialı söylemiyorum ama, Almanlar yakında "...Ramazan ayında oruç tutmak yasak. Çünkü, yemeyen içmeyen kişinin çalışma gücü azalıyor. Bundan yeterli randıman alamıyoruz. Bu da ekonomimizin gücünü zayıflatıyor. Hele yaz aylarında oruçlu personelin hali çok düşündürücü. İş kazaları artıyor. Almanya'nın gayrisafi milli hasılası değer yitiriyor. Bu yüzden çalışanlar, ya yıllık iznini Ramazan ayında kullansın, veya oruçlu işe gelmesin..." derse şaşırmayalım, derim artık. Çünkü, Almanya, yasal imkanlara rağmen, kendince kural koyup, inisiyatif vererek, yasaklamaları çok iyi beceriyor. Aile birleşimi yasasındaki imkanları görmezden gelip, vize engelleriyle, tahmini teşhis ve durum değerlendirmesi yaparak, insanları bölmesi gibi. Bu entegrasyon, toplumsal bütünleşme olur mu dersiniz. Umudum az...



Mehmet CANBOLAT



Frankfurt Yönetimi Devir Teslim

Frankfurt Anakent Belediye Başkanı Peter Feldmann, yeni görevine 28 Haziran 2012 akşamı Belediye Meclisi'nde yapılan özel törende yemin ederek başladı. Eski başkan Petra Roth, resmi törenlerde başkanlığı simgeleyen altın kaplama madalyasını Peter Feldmann'a bizzat takarken, kendisine görevinde başarı diledi. Feldmann, halkın Frankfurt gibi bir şehire anakent belediye başkanı olarak kendisini seçmesinden onur duyduğunu belirtti ve Petra Roth'tan aldığı mirası en iyi şekilde değerlendireceği sözünü verdi. Sosyal Demokrat

politikacı Feldmann ayrıca, kent yönetimini elinde tutan CDU-Yeşiller koalisyonuna da çağrı yaparak, "Size buradan elimi uzatıyorum. Partilerüstü bir politikada buluşarak, Frankfurt'un sorunlarını birlikte çözelim, bu kenti daha ileri taşıyalım." diye konuştu. Peter Feldmann'ın görevine başlaması vesilesiyle, belediyede 400'e yakın özel konutun da hazır bulunduğu bir resepsiyon düzenlendi. Anakent Belediye Başkanı Feldmann, yaklaşık 3 saat süreyle, değişik kurum ve kuruluş temsilcilerinin yanı sıra, vatandaşların tebriklerini kabul etti.



Petra Roth'un Ardından...

Sadece Almanya'nın değil, Avrupa'nın önemli yaşam merkezlerinden sayılan Frankfurt, 17 yıllık Petra Roth döneminin ardından, yeni bir anakent belediye başkanı ile, farklı bir döneme giriyor. Giyim kuşamı, her konuşmaya hakim vücut dili ve

uzlaşıya yatkın ama yeri geldiğinde yumruğunu vasaya vuracak boyutta inandığı yolda ısrar ve inançla yürüyen Petra Roth, Frankfurt'un tarihinde belki ilk ve tek kadın belediye başkanı olarak bellekleri uzun süre meşgul edecek.

Petra Roth, artık Anakent Belediye Başkanı değil. Sade bir vatandaş. Ama tüm heyecanıyla yüzde yüz bir Frankfurtlu. Dönemindeki birçok projeye adı anılacak. Doğruları kadar yaptığı yanlışlıklar da öne çıkacak. Acemi ancak ciddi olmaya zorlanan bir belediye başkanının ilk yıllarındaki gafları kadar, geçen 17 yıldaki olgun kararları ve çizgisi de konuşulacak.

68 yaşında örnek bir davranış sergileyip, daha 1 yıl görevde kalmak ve daha fazla şeyler yaşamak varken, aldığı "Çekilme" ve "Koltuğunu Daha Genç Birine Bırakma" kararı önünde şapka çıkartanlar olacak. Ama, O'nun bu kararını "büyük bir yanlışlık" veya "yersiz ve zamansız" olarak yorumlayan da olacak kuşkusuz. "Durup dururken, Anakent Belediye Başkanlığı'nı altın tepsi içinde Sosyal Demokratlar'a gidip teslim etti" diye ağır suçlamalarda bulunanlar da yok değil. 1995 yılında yine Sosyal Demokrat Parti'den, yani SPD'li Andreas von

Schoeler'den teslim aldığı Başkanlık koltuğunu 17 yıl sonra, hiç gereksiz yere yitirmekle damgalayacak kendisini bazı Hristiyan Demokrat çevreler yeri geldiğinde. Hayıflanacaklar. Ancak köprüünün altından sular akıp gidiyor. Petra Roth yok artık. Ama adı kalacak. Hataları, yer yer yanlış kararlarına rağmen "Main Nehri kıyısı, Petra Roth sayesinde güzelleşti ama..." diyecekler gelecekte de. Avrupa Merkez Bankası'nın, Frankfurt'a gelmesinde, yine Main nehri kıyısında muhteşem bir merkez binası yapılmasında, Petra Roth ismi hep öne çıkacak. Eski mahallelerin tarihi dokusunun onarımı, Bockenheim bölgesinde tasarlanan Kültür Kampüsü heyecanı denince, Petra Roth akıllara gelecek.

Petra Roth, kimi gözlemciye göre, 17 yıllık sürede çok değişen ve kendini geliştiren bir politikacı oldu. Adı, bu yüzden iki kez, Almanya Cumhurbaşkanlığı'na layık görülen isimler arasında yerini buldu. Hatta, O, Frankfurt Belediye Başkanı olmaktan öte, hatırı sayılır, sözü ülke genelinde dinlenir bir devlet kadını mertebesine de erişti. Bilge ve tutarlı bir isim olarak belleklere yerleşti. Kararlı olmasını sık sık, vücut dilini kullanarak gösterdi. Konuşmalarında işaret parmağını ve elini çok kullanmasıyla dikkatleri üzerinde topladı. Hatta, Almanya'nın ünlü bankacılarından birinden: "Lütfen parmağınızı biraz kontrol altına alınız" diye bir babacan uyarı da duydu. Evet Petra Roth artık emekli. Bundan böyle hayat arkadaşı ve iki oğluyla birlikte yaşamın geri kalanını yine üretken sürdürmek ve özgür olmak istiyor. Ne var ki, özgür olmak, istediği gibi yaşamak, şimdilik mümkün görünmüyor. Zira, birçok vakıf, kendisini daha başkanlığı bırakmadan geçen aylarda yönetim veya denetim kuruluna aldı bile. Güle Güle Frankfurt'un Anakent Belediye Başkanı ve 15 yıldır gazetemizde köşe yazılarıyla tanınan Petra Roth. Güle Güle...

Kamerunlu Şanslı Sporcuya Rüsselsheim'da Kurumsal Destek

Rüsselsheimer Volksbank eG, yılın belli dönemlerinde bölgesindeki bireysel müşteriler ile diyalogu sürekli canlı tutmaya büyük özen gösteriyor ve özellikle yaşlı insanlar için yılın belli dönemlerinde toplu doğum günü kutlamaları organize ediyor. İşte bunlardan bir tanesi, geçtiğimiz Haziran ayında yapıldı. Volksbank'ın Kurumsal İletişim Sorumlusu Timo Schmuck, doğum günü olan yaşlı insanlar ile tek tek ilgilendi.



Sporda sanatta ne kadar güçlü de olsanız, eğer üniversitenin bir bölümünde kayıtlı öğrenciyseniz, her talebe gibi, sizin de yüksek öğrenimle ilgili bazı yükümlülükleriniz var demektir. Tıpkı Rüsselsheim'da yaşayan Kamerunlu yüksek okul öğrencisi, 22 yaşındaki Fabius Igor Mbakom Tchiengang gibi. Ancak Kamerunlu gencin bir şansı var ve en azından şimdilik bile olsa, Darmstadt Yüksek Okulu'ndaki mühendislik dalı sömester kayıt ücretini Rüsselsheimer Volksbank adlı banka üstleniyor. Judo sporunda kilosunda şampiyon olan ve bazı uluslararası müsabakalarda da varlığını başarıyla kanıtlayan Fabius Igor Mbakom Tchiengang, okul ve sporu birarada götürmeye kararlı görünüyor. Wiesbaden Judo Okulu'na kayıtlı olan ve uluslararası müsabakalarda ülkesi Kamerun adına da

yarışan Fabius Igor Mbakom Tchiengang'ın hedefi, üniversiteler arası organizasyonlarda daha büyük başarılar imza atmak. Kamerunlu üretken genç, Rüsselsheimer Volksbank'ın verdiği maddi destekten ötürü çok mutlu ve teşekkür ediyor. Fotoğrafta Fabius Igor Mbakom Tchiengang ile Rüsselsheimer Volksbank Halkla İlişkiler Birim Sorumlusu Timo Schmuck ile birlikte görülüyor.



55 yıldır Almanyalı Yılmaz Karahasan'a Liyakat Madalyası

Gazetemiz köşe yazarı ve Alman Metal İşçileri Sendikası IG Metall eski yürütme kurulu üyesi Yılmaz Karahasan, Federal Liyakat Madalyası ile onurlandırıldı. 1956 yılından bu yana Almanya'da yaşayan ve hayatı boyu sendikal alanda yaptığı çalışmalar kadar, sosyal ve siyaset dünyasındaki mücadelesiyle de örnek bir kişilik olarak gösterilen Karahasan'a bu onuru, Almanya Cumhurbaşkanı Joachim Gauck adına, Frankfurt Belediyesi Sosyal İşler Birimi siyasi sorumlusu Prof. Dr. Birkenfeld takdim etti. Karahasan için yapılan konuşmalarda, onun inançlı ve ilkeli bir sendikacı olduğu, göçmen işçilerin sendikal örgütlenmesinde



60'lı yıllarda başı çektiği vurgulandı. Yılmaz Karahasan'ın sahip olduğu siyasi altyapısı ise, 40 yılda ülkesi Türkiye'deki politik gelişmelere de kayıtsız kalmadığı belirtilen ve bu yüzden de seyahatlerinde 2 kez

vurgulandı. Hessen eyaletinden çok sayıda kurum ve kuruluş temsilcilerinin de hazır bulunduğu onur gününde bir teşekkür konuşması yapan Yılmaz Karahasan, sendikadan emekli olduktan sonra

gözüaltına alındığına işaret edilen konuşmalarda daha sonra, onun haksızlığın ve sömürünün olduğu her yerde mücadeleye hazır karakteriyle, bir dünya vatandaşı olduğu vurgulandı. Hessen eyaletinden çok sayıda kurum ve kuruluş temsilcilerinin de hazır bulunduğu onur gününde bir teşekkür konuşması yapan Yılmaz Karahasan, sendikadan emekli olduktan sonra artık rahat edeceğini ve evine daha çok vakit ayracağını

düşündüğünü ifade etti ve: "Ancak, bunun mümkün olmadığını gördüm. Şimdi de, Frankfurt'un Sossenheim semtinde AWO bünyesindeki bir merkezi yönetiyor ve orada da yaşlıları örgütlemeye devam ediyorum." dedi.



BALIKÇI



Alim Fischmarket/Imbis
Münchenerstr. 35
60329 FRANKFURT/M.
Tel: 069-25782973
veya 069-25622765



HAMSI



BALIK ÇORBA



BALIK DÖNER

**YENİ ŞUBEMİZ
ÇOK YAKINDA
AÇILIYOR
FRANKFURT
Mainzerlandstrasse
294 - 296**

Her türlü balık ihtiyacınız için, taze günlük, kaliteli ürünlerimizle hizmetinizdeyiz.
Frankfurt Hauptbahnhof karşısındayız. Balığı almadan önce, lezzetini imbis-lokantamızda tadabilirsiniz. Kalite, güler yüz ve temiz servis, temel ilkemizdir.

Sofranızdaki ağız tadına uygun her türlü balık lezzeti ile Frankfurt'tayız. Sizleri de bekleriz...

Strom Erdgas Wärme Wasser Verkehr
Service-Hotline 08000-595 260

**Mein Gemüseladen,
meine Stadt,
meine Stadtwerke.**

Als Arbeitgeber und Investor geben die Stadtwerke Langen wichtige Impulse für die Wirtschaft. In Langen und Egelsbach.

Mehmet Millidere, Lebensmittelhändler aus Langen.
(MEMO'S Obst- und Gemüsegarten)

**Stadtwerke
Langen**

... viel mehr als Energie!

www.stadtwerke-langen.de



AB'de İslamiyet'e en az hoşgörülü ülke sıralamasında Almanya sonda

Almanya'da son yıllarda siyaset gündeminden düşmeyen İslamiyet ve Müslümanlar, geçen ay Frankfurt'ta yapılan bir toplantıya da konu oldu. "Müslümanlar, Alman toplumunun bir parçasıdır" başlığıyla yapılan ve farklı inanç ve bilim çevrelerinden insanların katıldığı toplantıda, Alman İslam Forumu'nun 10 yıllık çalışma programı da değerlendirildi. Farklı dinlerden Irith Gabriely, Peter Przysianiak ve Aliyar Kınık'ın müzikleriyle renklenen etkinlikte, Avrupa kıtasında 11 Eylül 2001 tarihinden bu yana yaşanan zihinsel değişim ve İslamiyet'in algılanmasındaki farklılaşma ele alındı, ön yargıları yıkmak için kurulan Deutsches Islamforum girişiminin çalışmaları üzerinde duruldu. Girişim öncülerinden Dr. Jürgen

Miksch, İslam Forumu'nun eyaletler ve yerel düzeyde de yapılandığını belirtti bugüne kadarki program sayesinde İslamiyet'e yönelik ön yargıların azaltılabildiğini söyledi. Dr. Yaşar Bilgin ise, İslamiyet'in dışlanmasının doğru bir çizgi olmadığını belirtti ve bunun da paralel bir toplum yarattığını kaydetti. Dinlerin bir milleti olamayacağını kaydeden ve "Almanya'da yaşayan Müslümanlar'ı muhatap görünüz ve İslamiyet'i ciddiye alınız" diyen Dr. Bilgin, bunun yapılması halinde, Alman toplumunun işinin daha kolay olacağını da vurguladı. Mönchengladbach Niederrhein Yüksek Okulu öğretim görevlisi Prof. Dr. Beate Küpper ise, Müslümanlar'a yönelik önyargıları, dönemsel ve sosyal statü bağlamında sayılarla

görüntüledi. Küpper, Almanya'da dönem dönem artan İslam düşmanlığını, insanlığa yönelik bir saldırı olarak da tanımladı. Müslümanlar'ın sistematik olarak ayrı ve farklı bir küme gibi görüldüğüne dikkati çeken Küpper'in analiz ettiği kamuoyu araştırmasının sonuçlarına göre, 2003 yılında toplumun yüzde 66'sı "İslam kültürü, bizim batı kültürünün bir parçasıdır" diye düşünürken, bu oran 2011 yılında yüzde 57,8'e düştü. Almanya, Avrupa Birliği üyesi ülkeler içinde, İslamiyete toleranslı yaklaşanlar sıralamasında en son basamakta yer alıyor ve "hoşgörü" diyenlerin oranı sadece yüzde 16,6. "Ülkemizdeki Müslüman sayısı fazla ve biz kendimizi ülkemizde yabancı hissediyoruz" diyen Almanlar oranı ise, yüzde 33 civarında ve bu gruptan insanlar, İslamiyetin Almanya'daki hegemonyasını artırmasından büyük kaygı duyuyor. Yine aynı ankete göre, Almanya'da bireylerin gelir durumu arttıkça, İslam düşmanlığı da artıyor ve özellikle 2010 yılından sonra gözle görülür

bir artış var. İslam düşmanlığı doğulu eyaletlerde daha belirgin iken, düşmanlık Almanya'da inançlı veya ateist ayrımı da gözetmiyor. İslam Forumu'nun çalışmalarını analiz eden Tilburg Üniversitesi öğretim üyesi Dr. Levent Tezcan, "İslam Forumu diye bir isim, bence çok iyi bir taktik değil. Bu ifade ile, İslam zaten ayrılmış oluyor. Bence bu çalışmalar, örneğin İslam Forumu yerine, Dinler Forumu adıyla yapılmalıdır." dedi. Frankfurter Rundschau Gazetesi'nden Ursula Rüssmann ise, bu oluşumun sadece din eksenli düşünce üretmesinin yetersiz olduğunu kaydetti ve: "Bu ülkede sadece inanç tartışması yok. Forum, sadece İslamiyet üzerinde görüş üretmekle yetinmemelidir. Bu ülkede işsizlik, yoksulluk veya benzeri başka toplumsal konularda da fikir üretebilmelidir." görüşünü savundu. Etkinliğin son bölümünde ise, Ferdos Forudastan'ın yönettiği mini bir açık oturum yapıldı ve burada Bekir Alboğa, Prof. Dr. Gritt Klinkhammer, Hamide Mohagheghi konuşmacı oldu.

Wetzlar'a 1,2 milyon ziyaretçi



Hessen eyaletinin ilanının bu yana süregelen ve bölgedeki toplumu kaynaştırmayı hedefleyen Hessentag adlı 10 günlük şölen, bir dizi unutulmazla geride kalırken, Wetzlar şehri, 1 milyonu aşkın ziyaretçi ve yüzlerce etkinliğe günlerce teslim oldu. Savaş sonrası Almanya'da darımadığın olan toplumsal morali yükseltmeyi, insanları yeniden yaşama kazandırmayı ve "Hessenli olma" gibi bölgesel bir aidiyet duygusunu geliştirmeyi amaçlayan bu şenliğin geçen ayki 52. etabı, Almanlar kadar, Wetzlar ve yakın bölgelerden göçmen gruplar için de eğlenme ve kendini gösterme fırsatı yarattı. 10 günlük bu festival maratonunda irili ufaklı yüzü aşkın konser, tiyatro gösterisi izlenirken, Hessen eyalet kabinesi de, bazı oturumlarını Wetzlar'da yaptı ve toplumla yakın diyaloga girdi.

Wetzlar'da yerleşik diğer yabancı gruplar gibi, Türk dernekleri de çeşitli noktalarda stand kurarak, kendi faaliyetlerini tanıtmaya fırsatı buldu. Bu arada 1,2 milyonu aşkın ziyaretçi, farklı ulusların mutfak kültürlerinin yanısıra, müzik ve dans değerlerinin de tadına baktı. 1-10 Haziran günlerini gerçekleştiren Hessentag şöleninin son günü ise, geleneklere uygun biçimde büyük geçit töreni yapıldı. Yaklaşık 4 bin göstericinin farklı dernek ve kuruluş çatısı altında bu yürüyüşe katılırken, binlerce izleyici güzergahta rengarenk kostümler içinde dans eden grupların keyfini yaşadı. Kapanışı simgeleyen bu eğlence yürüyüşünde, Hessen'in bölgesel işbirliği ortağı Bursa'dan bir halk dansları ekibi de hazır bulundu ve büyük ilgi gördü. 2013 yılındaki 53. Hessentag şöleni, Kassel'de gerçekleşecek. (Murat ŞAŞMAZ)

Frankfurt/Hahn'dan İzmir Uçuşları

Lufthansa ile THY'nin ortak kuruluşu olan SunExpress, geçen ayın sonunda Frankfurt yakınlarındaki Hahn Havaalanı'ndan İzmir direkt seferlerine başladı. Toplam 183 yolcu kapasiteli Boeing tipi bir uçakla, çay ve pasta ikramlı ilk seferini gerçekleştiren SunExpress, bu programla bölgesel anlamda geniş bir ihtiyaca yanıt verileceğini düşünüyor. SunExpress Pazarlama Müdürü Thomas Braun,, "İlk uçuşumuzda yüzde 80 doluluk oranına ulaştık. Memnunuz" dedi. Hahn Havaalanı Genel Müdürü Wolfgang Pollety ise: "SunExpress

hava yolu şirketinin, İzmir doğrudan uçuşlarında bizi tercih etmesi, Frankfurt-Hahn'daki imkanların cazibesini gösteriyor. Bu uçuşlar için, alanımızda bir dizi değişiklik yaptık." diye konuştu. Şimdilik haftada 1 kez yapılacak İzmir direkt uçuşları, ilk programa göre, 18 Ağustos'a kadar devam edecek. Hahn-İzmir seferi her pazar sabaha karşı 02:45; İzmir-Hahn seferleri ise, Cumartesi günleri akşam saatlerinde yapılacak. Sun Express, Ryanair ve Wizzair dışında 3. hava yolu şirketi olarak, Hahn'dan uçuşlar sunuyor. (Silvia BORRONI)

Teşekkür Ediyoruz

24 Haziran 2012 Pazar günü, Sportkreis Frankfurt işbirliğinde gerçekleştirdiğimiz ve 25 takımla büyük ilgi gören **Toplum-Atatürk Kupası Futbol Turnuvası**'na destek veren tüm kulüp ve müesseselere, derneklere içtenlikle teşekkür ediyoruz. Ayrıca böylesi kapsamlı bir organizasyonda anlamlı katkılarıyla bizi yalnız bırakmayan aşağıdaki kurum ve kuruluşlara da teşekkür ayrı bir borç biliyoruz. Sağolsunlar... (Toplum Gazetesi)



Avrupa Eskişehirli Derneği e.V. Frankfurt

Toplum DiYalogus e.V.



2 ayrı kategori ve 4 farklı grupta mücadele veren 300'e yakın sporcu, her turda birlikte pozlar verip, dostluk pekiştirdiler. Çoğunun yolu bu turnuva vesilesiyle, keşişen futbolseverler, sevgi ve dostluğu Atatürk ekseninde yaşadılar.



Toplum-Atatürk Kupası Futbol Turnuvası



Turnuvası 2012 birincisi oldu. Bu grupta Friedberg 2.likle yetinirken, Sportkreis Jugend ekibi ise, 3.lük ünvanını ve kupasını aldı. 13 kuruluş ve derneği biraraya getiren müesseselerarası turnuva ise ayrı bir heyecana sahne oldu. Finalde, merkezi Kreis Offenbach/Rödermark olan Avrupa Kozdereliler Derneği ile, Frankfurt Türk Film Festivali e.V. takımı karşı karşıya geldi. Bu zorlu mücadelenin galibi ise, Kozdereli gençler oldu ve



Toplum Gazetesi'nin Sportkreis Frankfurt işbirliğinde düzenlediği Atatürk Kupası Futbol Turnuvası'nda, lig takımları grubunda Bad Homburg Vatanspor; kurum ve kuruluşlar grubunda ise, Avrupa Kozdereliler Derneği birincilik kupasını kazandı.

Hemen her yaştan yüzlerce insanı buluşturan bu anlamlı organizasyona 25 takım katılırken, yer yer sağanak yağmura rağmen gençlerin sahadaki futbol ve mücadele keyfi görülmeye değerdi.

Lig takımları grubu büyük mücadelelere sahne olurken, finalde Bad Nauheim Vatanspor ile Friedberg Türkgücü karşılaştı. Yağmur altında geçen zorlu karşılaşmada son gülen Vatanspor oldu ve komşu rakibi Friedberg'i 3-1 mağlup ederek, Toplum Atatürk Kupası Futbol

Festivali e.V. takımı karşı karşıya geldi. Bu zorlu mücadelenin galibi ise, Kozdereli gençler oldu ve



turnuvada **Karmez GmbH** ve **Eda Yemek Hizmetleri** Servisi gün boyu kaliteli hizmetle, etkinliğe renk ve güç kattı.

Yağmur altında gerçekleşen final ödül töreninde konuşan T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, ulu önder Atatürk adına

müesseseler arası grupta birincilik kupasını aldı. Türk Film Festivali, Atatürk'e saygı ve sevgi simgesi olarak katıldığı turnuvada finale yükselmeyi büyük bir onur olarak görürken, 2.lik kupasıyla ayrı bir mutluluk yaşadı. T.C. Frankfurt Başkonsolosluğu ekibi ise, turnuvanın 3.lük ödülünü aldı. **Kreis Gross Gerau Entegrasyon Birimi, Avrupa Eskişehirli Derneği ve Toplum Diyalogus e.V.-Frankfurt'un katkı sunduğu büyük**

düzenlenen bu özel turnuvaya öncülük eden Hessen Toplum Gazetesi ve Sportkreis-Frankfurt yönetimi ile, emeği geçen tüm şahıslara teşekkür etti ve Almanya'da Atatürk'e olan bu sevgi ve saygı gücünden onur duyduğunu belirtti. Sportkreis Frankfurt Başkanı Roland Frischkorn ise, Türkiye'nin onuru olan Atatürk'ün yüzyılın yetiştirdiği en büyük devlet adamı olduğunu vurguladı ve: "O ilkeleri ve barışı öne çıkaran devlet adamlığı anlayışı ile, çağımızın bir dahisidir. Dünyaya örnek bir kişiliktir. Toplum Gazetesi'nin Atatürk adına geliştirdiği bu futbol turnuvasına destek vermekten ötürü çok mutluyuz. Önümüzdeki yıl daha kapsamlı bir organizasyona hazırız." diye konuştu. Turnuva Eşgüdüm Kurulu sözcüsü ve gazetemizin sahibi Mehmet Canbolat ise, sporun farklı katman ve her yaştan insanı birleştiren bir mükemmellik işlevi gördüğüne işaret etti. Canbolat, 3 ay gibi kısa bir sürede hazırlayıp, ilk kez ev sahipliği yaptıkları bu turnuvaya olan yoğun ilginin, Türk gençliğinin Atatürk'e olan özel sevgi ve saygısından kaynaklandığını belirtti. Toplum-Atatürk Kupası Futbol Turnuvası, 2013 yılında da yapılacak. Edinilen bilgiye göre, bu büyük futbol organizasyonu için 20 Mayıs 2013 Pazartesi günü (Pfingsten tatili) tasarlanıyor

Avrupa Kozdereliler Derneği, müesseseler grubunda birincilik sevincini yaşadı.



Fotoğraflar: Mustafa KÜÇÜK

Lig takımları statüsünde şampiyonluğu alan Bad Homburg Vatanspor takımına kupayı Sportkreis-Frankfurt Başkanı Roland Frischkorn verdi

Kozdereliler Derneği müesseselerarası mücadelede birinci oldu ve kupasını Başkansoos Saygılı takdim etti.



Toplum-Atatürk Kupası Futbol Turnuvası

Turnuva ödül töreninde tüm takımları kutlayan Sportkreis Frankfurt Başkanı Roland Frischkorn, Türkiye Cumhuriyeti'nin kurucusu Mustafa Kemal Atatürk'e övgüler dizdi ve Kurtuluş Savaşı'nın ardından Cumhuriyet'i

kurarken, tüm dünyaya barış verdiğini söyledi. (üstte solda) Frankfurt Başkansoosu İlhan Saygılı ise, konuşmasında Atatürk'ün bir dahi kişilik olduğunu belirtti ve Frankfurt'taki turnuvaya katılan tüm ekipleri kutladı.



Lig takımları mücadelesinde finalde Bad Homburg Vatanspor'a 3-1 yenilip, kümesinde 2.lık ünvanı ile yetinen Friedberg Türkgücü'ne kupasını Roland Frischkorn takdim etti. Turnuvanın baştan sona sağlıklı yürütmesinde öncül hazırlık kurulundan Derya Karaova, Metin Emir ve Adnan Erden'in de özverili katkısı vardı. Müesseseler grubunda centilmence mücadele eden ve 3. olan T.C.

Frankfurt Başkansoosluğu'na kupasını Gazeteci Mehmet Canbolat verdi. Alttaki fotoğrafta, Frankfurt Başkansoosluğu kadrosu sahada yer alıyor.



Frankfurt Türk Film Festivali e.V. adına turnuvaya katılan ve yüreği Atatürk sevgisi dolu gençler, centilmen ve sempatik tavırlarıyla dikkati çekerken, grubunda sürpriz bir çıkış yaptı ve turnuvayı 2. bitirdi. Soldaki fotoğrafta, oyuncular, bayan teknik direktör Deniz Kün ve bir grup taraftar ile...



Turnuvanın lig takımları kümesinde oynayan ve yabancılardan oluşan Sportjugend Frankfurt gençleri, turnuvada başarılı oldu ve bu sene üçüncülük ünvanını aldı.



Frankfurt'taki turnuva sahaları, oyuncu ve taraftarları ile gün boyu hareketli saatler yaşadı. Günün büyük bölümü güneşli geçince, aileler, sahayı büyük ölçüde piknik alanı olarak da kullandı.



Müesseselerarası müsabakalarda Ziraat Bank Int. AG takımı tamamen, kurum çalışanlarından oluştu. Kendi öz gücüyle sahada ter döken Ziraat Bank personeli turnuvaya katılmaktan mutlu ancak oyuncuların Soner Arslandoğmuş'un dizinden geçirdiği sakatlık ve ameliyattan da bir o kadar üzgün... (altta)



Çorumspor-Frm.



Şampiyon Bad Homburg Vatanspor



SG Dietzenbach

Atatürk Kupası Futbol Turnuvası'na Katılan Ekipler



Frankfurt Türkgücü



Höchst Odenwald Karması



FV Ayyıldız Wächtersbach



Mainz DİTİB



Saz-Rock Frankfurt



Hattersheim Türkspor



TG Dreieich-Sert Stickerei



Frankfurt Türkgücü Emeklileri



Avrupalı Eskişehirliiler Derneği



TG Hessen



Toplum Melekleri



Toplum Diyalogus e.V. Frm.

Joga
Bonito
WiesbadenLangen
DİTİB

Ozan Müzikeyi - Darmstadt



Atiyab-Ticaret Yatırım Birliği Hessen'de Örgütleniyor

Kısa adı Atiyab olan ve merkezi Berlin'de bulunan Almanya Ticaret ve Yatırım Birliği, Hessen'de de yaygın bir Türk girişimci ağı ile güçlenmeyi hedefliyor.

Atiyab Hessen Temsilciliği'nin öncülüğünde hazırlanan tanışma ve tanıtım toplantısı Frankfurt Alevi Kültür Merkezi'nde yapıldı. Atiyab Eşbaşkanı konumuyla toplantıya katılan girişimci Haydar Aygören, açış konuşmasında Atiyab'ın hedeflerini anlattı ve konukları, Hessen örgütlenmesine davet etti.

Haydar Aygören, teşkilatın kuruluş nedenlerini anlatırken "Bizler Alevi kökenli girişimciler olmamıza rağmen, demokrat, devrimci, aydın müteşebbisler ile de genişlemeyi hedefliyoruz." ifadesini kullandı. Konuşmacı ayrıca şunları söyledi:

"Binlerce yıllık bir inancın insanları olarak Avrupa'da varlığımızı ispat etmek için, ekonomik güç olmak zorundayız. Artık Türkiye'ye kesin dönüş gibi hayallerimiz, hesaplarımız geride kaldı. Alevi kökenden 1 milyona yakın insanımız Almanya'da yaşıyor. AKM'ler dini inançlar bağlamında önemli bir işlevi yerine getiriyor. Ancak Alevi inancı mensubu işverenlerimiz ne yazık ki, bu merkezlerden uzak kaldı. Bunlara

sosyal sorumluluklarını yeni bir örgütlenme yapısı ile hatırlatmak istiyoruz. Almanya'da İçişleri Bakanlığı'nın araştırmasına göre, Alevi kökenli nüfus içinde girişimcilik oranı yüzde 19 civarında imiş. Bu 30 bin girişimciye eşdeğer bir orandır. Alman nüfusuna göre, bizler girişimcilikte çok daha atik bulunuyoruz. Bu potansiyeli artırmalı ve yönlendirebilmeliyiz. Avrupa çapında 50 bini bulan bu ekonomik potansiyelin üçte birini örgütleyebilirsek, çok güçlü oluruz. Bizim örgütlü olmamız, bir bankamızın olması, bir üniversitemizin olması, yüksek öğrenim görecektik gençlerimize burs yoluyla destek vermemiz, mali zorluk çeken girişimcilere yardımcı olmamız kime zarar verir?"

Aygören, bu örgütlenme ruhu ile, girişimcilerin birbirini tanımasını, işbirliği veya güçbirliğine yönelmesini hedeflediklerini de vurguluyarak, güçbirliği yapanların her zaman daha fazla kazandığını da öne sürdü.

Toplantıya katılan Rhein Main bölgesinden girişimciler, örgütlenme ruhuna inandıklarını,

Atiyab Yürütme Kurulu üyeleri ve Hessen Çalışma Birimi yöneticileri, Hüseyin Gültekin, Kubilay Şenay, Aliakber Tektaş, Ertan Köse, Haydar Aygören, Gazi Güleç, Elif Pınar, Hatice Çavuş ve Alican Şahan, tanıtım toplantısında görülüyor.

ancak sermaye oluşturma konusunda geçmişte Almanya Türkleri'nin kötü örnekler yaşadığını, Kombassan ve Jetpa gibi olumsuz örneklerin bugün bile tartışıldığını dile getirdi. Verilen yanıtlarda ise, sermaye oluşumuna ve kimin kiminle işbirliği ve güç birliği

yapacağını, girişimcinin kendisinin karar vereceği ifade edildi ve bu örgüt çatısının, girişimciliği ilgilendiren her konuda bilgi ve danışmanlık yoluyla yönlendici olacağı kaydedildi.

Atiyab Hessen Temsilciliği sözcülerinden Ertan Köse ise, önümüzdeki haftalarda özel bir sekreteryanın açılacağını ve danışmanlık hizmetlerine başlanacağını duyurdu. Hessen eyaletinden bu örgütlenmeye destek verip, çok sayıda girişimci üye olurken, sözcüler, ilgi duyanların aşağıdaki adresten bilgi alabileceğini vurguladı: Atiyab Hessen Temsilciliği . Mainzer Landstr. 375 . 60326 Frankfurt/M. . Tel: 069/9739133-22 Mobil : 0160/700 9828 . hessen@atiyab.de . www.atiyab.de

Hessen'de Göçmen Gençler İçin Sosyal Alanda Gönüllü Hizmet

Avrupa ülkelerinde son yıllarda yaygınlaşan ve toplumsal yaşamın güçlenmesine katkı olarak görülen "Gönüllü Sosyal Eğitim Hizmet Yılı" Almanya'da hızla yayılırken, bu sürece, önemli potansiyel oluşturan Türk gençlerinin de dahil edilmesi

bölgedeki Türk gençlik potansiyeline yeni bir hedef gösteriyoruz." dedi. Hessen Türk Toplumu'nun Frankfurt merkezinde düzenlenen toplantıda Eyalet Avrupa İşleri, Uyum ve

T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Bakan Jörg Uwe Hahn'ı uyum eksenli samimi çabalarından ötürü kutladı ve özellikle büyük yaşam merkezlerinde entegrasyonun yeterince sağlanmadığına yönelik gözlemlerini dile getirdi. Almanya Türk Toplumu Başkanı Kenan Kolat ise, TGD olarak "Gönüllü Sosyal Hizmet" alanına neden girdiklerini anlatırken, "Türk toplumu, imece diye, dayanışmayı sergileyen bir kavramı çok iyi bilir. Bu kültürel bir değerdir. Gençlerimiz bu ruhla, Almanya'daki toplumsal birliktelik için de katkı sunacak güce sahiptir. Gönüllü sosyal hizmet yılı projesini orta vadede sosyal alanın yanı sıra, ekolojik alanda da uygulamak istiyoruz." diye konuştu.

Projenin Boyutu
"Gönüllü Sosyal Eğitim Hizmet Yılı" olarak tanımlanan ve Hessen'de de geçen ay uygulamasına başlanan proje kapsamına 16-27 yaş grubundan Türk ve diğer göç kökenli gençler giriyor. Gençler, hizmet yılında sigortalı oluyor ve ayda 372 Euro harçlık alıyor. Bu dönemde gençler, özellikle hasta ve yaşlı bakımı gibi alanlarda devreye girerek, hem toplumsal iletişimi sağlıyor hem de kişiliğini geliştiriyor. Projenin

toplam maliyeti 74 bin Euro olup, bunun 47 bini AB fonlarından, yaklaşık 30 bin Euro'luk kısmı ise, Hessen eyalet hükümetinden karşılanıyor. 3 yıl süreli bu projeye, Federal Hükümet de, 7 bin 500 Euro destek veriyor.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER



amaçlanıyor. Bu kapsamda yeni bir açılıma destek veren Almanya Türk Toplumu (TGD) Berlin'den sonra, Hessen eyaletinde de, hükümetle işbirliği çerçevesinde Türk gençleri için sosyal hizmet yılı projesini başlattı. Hessen Türk Toplumu Başkanı Erhan Songün, eyalet hükümeti ile uyumlu bir işbirliği içinde olduklarını kaydetti ve geçmişteki boşluğu "yitik yıllar" olarak tanımlayıp, bu ortak proje ile,

Adalet Bakanı Jörg-Uwe Hahn da hazır bulundu ve, entegrasyon meselesini çok ciddiye aldıklarını vurguladı. Hahn: "Almanya bu uyum konusunda başarılı olmak zorunda. Ben şahsen, 10 sene sonra uyum konusunda icraat yapmayacak duruma gelmeyi istiyorum. Yani böyle bir sorun artık olmamalı." dedi. Bakan Hahn, güçlü bir devletin ancak ve ancak, sağlıklı ve uyumlu bir toplumla varolabileceğine de işaret etti.

Wiesbaden'den Fatih İle Kardeşliğe Yeşil Işık Çıktı

2007 yılından bu yana İstanbul'un Fatih ilçesi ile dostluk ilişkilerini çeşitli projeler bazında sürdüren Wiesbaden, belediye meclisinin oy çokluğuyla aldığı karar sonucu "Kardeş Kent" olma projesine yeşil ışık yaktı. Haziran ayı sonunda toplanan 81 üyeli, belediye meclisinde 51 üye, Fatih ile kardeşlik projesine evet oyu kullanırken, 30 kişi ise, çekimser veya hayır oyu verdi. Belediye Başkanı Dr. Müller, meclis kararının olumlu olduğunu ve Fatih Belediyesi ile ilişkileri derinleştireceklerini söyledi. Anımsanacağı gibi, Wiesbaden Belediye Meclisi'nde grubu bulunan bazı siyasi partiler, Fatih ilçesi'nin aşırı muhafazakar dokusunu gerekçe gösterip, kardeş kent ilişkisine itiraz etmişti.

T.C. Kassel'de Başkonsolosluk Açacak

T.C. Hessen eyaletinin Kassel kentinde yeni bir başkonsolosluk açacak. Konuya ilişkin gazetemize bilgi veren T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı, Dışişleri Bakanlığı'nın bu yöndeki projesinin Alman Dışişleri Bakanlığı'na onaylanması gerektiğini belirtti ve 2013 yılında Kassel'de bir T.C. Başkonsolosluğu'nun hizmet vermeye başlayabileceğini vurguladı. Başkonsolos Saygılı'ya göre, Frankfurt'taki konsolosluk hizmetleri yeni binaya

taşınma bağlamında son 1 yıldır büyük bir rahatlama sağlamış olmasına rağmen, Kassel ve o bölgenin 200 km uzaklıkta olması, vatandaşlar için büyük bir zaman kaybına sebep oluyor. Bu sorunun aşılabilmesi için yeni başkonsolosluk kaçınılmaz görünüyor. Resmi formalitelere göre, Almanya Dışişleri Bakanlığı'nın, T.C. devletinin Kassel Başkonsolosluğu başvurusunu uygun görmesi halinde, Hessen eyalet hükümetinin de ikinci izni gerekiyor. Her iki onayın

çıkması halinde, T.C. Bakanlar Kurulu'nun en kısa sürede "Başkonsolosluk Açılması" konusunu karara bağlaması ve bir başkonsolos ataması bekleniyor. Hessen eyaletinin kuzey bölgesinde yaşayan T.C. vatandaşları uzun yıllardır böylesi bir talebi dile getiriyordu. Türkiye Cumhuriyeti'nin yeni projesi, bölgede yaşayan vatandaşlar arasında memnuniyet yarattı ve "Küçük bir işlem için Frankfurt'a gidip gelmekten ve en az 400 km yol almaktan kurtulacağız" dediler.

Haber: Hamide KÜÇÜKLER

Ziraat Bank Int.AG Yönetiminde Değişim

Ziraat Bank International AG genel müdürlüğü görevine İsmail Eroğlu atandı. Geçen ay görevine başlayan Eroğlu, daha önce Ziraat Bankası'nın gerek Türkiye, gerek yurtdışındaki birimlerinin yönetsel kademelerinde görev yapmıştı. İsmail Eroğlu, son 3 yıldır ise, Suudi Arabistan Cidde



Ziraat Bankası şubesini yönetiyordu. Evli ve 3 çocuk babası olan İsmail Eroğlu, Çukurova Üniversitesi İktisadi ve İdari Bilimler Fakültesi İşletme Bölümü mezunu olup, bankacılık kariyerine 1991 yılında başlamıştı.

iPhone Model Telefonda Bilgi Hırsızlığı

Almanya'da hızla yaygınlaşan çok amaçlı Apple iPhone model telefonlar üzerinden mevcut tüm telefon ve mail adreslerinin kolaylıkla çalınabildiği yönündeki iddialar, telefon sahiplerinde kaygıya yol açtı. Bu arada, Apple de bu tür iddialar yüzünden güz durumda kaldı.

Teknoloji uzmanları, son yıllarda Almanya'da bazı kurum ve kuruluşların reklam ve satış amaçlı olmak üzere, telefon ve e posta adreslerini toplayıp, başka merkezlere yüksek meblağlar karşılığı sattığına işaret ediyor ve iPhone model telefonların bu amaçlı insanlara önemli bir platform sunduğunu kaydediyor.

Buna göre, "Apps" diye tanımlanan programlar, telefonlara yüklenerek, kişiye özgü listedeki tüm adresler kopyalanıyor ve başka amaçlı kullanılabiliyor. Hatta Apps programını üreten kuruluşların, tüketici için cazip olsun diye, bunları ücretsiz olarak kullanıma sunduklarına dikkati çeken

teknoloji uzmanları, "Bunların tek amacı, tüketiciye yeni bir programı hem de ücretsiz sunarak, onların sistemine girmektir. Genelde de başarılı oluyorlar." diyerek, bunu da kişiye özel bilgilerin farklı amaçlarla izinsiz kullanılması olarak yorumluyor. Bu sistem sayesinde cep telefonları elde



edilen isimler arasında Bill Gates ve Facebook şefi Mark Zuckerberg bile bulunuyor. Bu iddialar karşısında bir değerlendirme yapan Apple yetkilileri, bundan böyleki ürünlerde, cep telefonu sahibinin onayı olmaksızın hiçbir bilginin dışarıya çıkmamasını sağlayacak karşı bir yöntemi geliştireceklerini ifade ediyor.

Tüketiciler kaygısı ise geçmiş değil: "...Eğer bir sistem, cep telefonumdaki bilgilere anında erişimi kolay kılıyorsa, bu bilgilerin başkalarına aktarılmasında konusunda, önlem alınacağı söylene bile, bu zamanda kime, ne kadar güven duyulabilir ki?..."

Haber: Mustafa KÜLHANBEY

Batılı Çalgılarla Osmanlı'ya Yolculuk

Darmstadt 11 Ağustos Cumartesi günü ilginç bir etkinliğe ev sahipliği yapıyor. "Regierungspräsidium" Güney Hessen Hükümet Temsilciliği merkezinde saat 20.30'daki konserde, Pera Topluluğu sahne alacak. Francesca Lombardi Muzzulli (Soprano) İhsan Öner (Kanun) Hasan Esen (Kemençe, Sinekeman) Volkan Yılmaz (Ney) Ozan Pars (Perküsyon) Sandra Sinsch (Obu) Rosario Conte (Theorba, Gitar) Franziska Grunze (Viyolensel, Viola da Gamba) ve Mehmet C. Yeşilay'dan (Ud) oluşan topluluk, 2005 yılında kuruldu ve adını İstanbul'da tarih boyu farklı kültürden insanlara yurt olan Pera semtinden alıyor. Pera topluluğu, Osmanlı musikisinin zenginliğini, Avrupa'nın hem tarihi hem de çağdaş müziği ile birleştiriyor. Topluluk, bugüne kadar Türkiye'de ve Avrupa'nın değişik ülkelerinde ve önemli klasik müzik festivallerinde sahne aldı.



TÜRKİYE'DE HUKUK

Esen MERAY-TÜMER

Avukat

Esen.Meray-Tuemer@recht.uni-giessen.de



Evlenecek Olanlara Bilgi

Merhaba, Değerli Toplum Okurları, bu ay bu köşede ilk yazıma başlarken, "Evlenme" işlemi ile ilgili olarak sizleri bilgilendirmek istiyorum.

Türk Medeni Kanununa göre evlenme yaşı 18'dir. İstisna olarak erkek veya kadın, kanuni temsilcisinin rızası ile 17 yaşını doldurunca, mahkeme kararı ile de 16 yaşını doldurunca evlenebilirler. Evlenecek taraflar Türk vatandaşı iseler Türkiye'de, Almanya'da başkonsolosluklarımızda veya Alman evlendirme dairelerinde evlenebilirler. Tarafların biri Alman, diğeri Türk ise ve Almanya'da ikamet ediyorlarsa, bu ülkedeki evlendirme dairesinde (Standesamt) evlilik işlemi yapabilirler. Evlilik, nikah tarihinden itibaren 30 gün içinde yetkili Başkonsolosluğumuza bildirilmelidir. Bir Alman vatandaşı, Türkiye'de ikamet eden bir Türk vatandaşı ile Türkiye'de nikah dairesinde evlenebilir. Bunun için gerekli belgeler şunlardır:

A) Başkonsolosluklarımızda evlenebilmek için:

- Pasaport ve nüfus cüzdanları
- 7'er adet fotoğraf
- Evlenme Ehliyet Belgesi.
- Boşanma varsa, kesinleşmiş T.C. mahkeme kararı
- Herhangi bir bulaşıcı hastalığı olmadığına dair doktor raporu
- İçerisinde medeni halinin de kayıtlı olduğu ikamet belgesi (Aufenthaltsbescheinigung mit Familienstand)
- Eşi vefat etmişse ölüm belgesi;
- Boşanmanın kesinleşme tarihinden itibaren 300 gün içinde müracaat etmek isteyenlerden iddet müddetini(300 günlük Evlenme Yasağı) kaldıran T.C. mahkeme kararının orijinali (kadın için).

B) Türkiye'de evlenebilmek için:

Bir Türk ile bir yabancıнын evliliğinde; Türk eş için:

- Pasaport ve nüfus cüzdanı
- 3 adet fotoğraf
- Evlenme ehliyet belgesi.
- Boşanma varsa, kesinleşmiş mahkeme kararı
- Devlet hastanesinden sağlık raporu (Türkiye'de alınacak)

- Eşi vefat etmişse ölüm belgesi

- Boşanmanın kesinleşme tarihinden itibaren 300 gün içinde müracaat etmek isteyenlerden iddet müddetini kaldıran T.C. mahkeme kararının orijinali (kadın için)

Yabancı eş için:

- Kimlik veya pasaport (Ausweis)
- 3 adet fotoğraf
- Bekarlık Belgesi (Ledigkeitsbescheinigung)
- Uluslararası Doğum Kayıt Örneği (Internationale Geburtsurkunde-Standesamt'dan alınacak)
- Evlenme Ehliyet Belgesi (Ehefähigkeitbescheinigung)
- Boşanma varsa, kesinleşmiş mahkeme kararı (Rechtskräftige Scheidungsurteil)
- Devlet hastanesinden sağlık raporu (Türkiye'de alınacak)

- Eşi vefat etmişse ölüm belgesi

Sadece Almanca dilinde düzenlenmiş belgelerin, yeminli tercüman tarafından tercüme edilerek, Başkonsolosluğun noter bölümünden tasdik ettirilmesi gerekmektedir.

C) Almanya Evlendirme Dairesinde evlenebilmek için:

Bir Türk ile bir yabancıнын evliliğinde; Türk eş için; Türkiye'de istenilenlerden farklı olarak Bekarlık Belgesi ve Uluslararası Doğum Kayıt Örneği gerekecektir. Yabancı eş için ise; yine Türkiye'de istenilenlerden farklı olarak devlet hastanesi raporuna gerek kalmayacaktır. Yabancı makamlar önünde yapılan evliliğin 30 gün içerisinde Başkonsolosluklara bildirilmesi gerekmektedir. Sağlıcakla kalınız...



Nasreddin Hoca Almanya'da "Kissadan Hisseler"

Tunceli'nin Ovacık ilçesinin bir dağ köyünden geliyor Cafer Efendi. 1969 yılında bir yolunu bulup Almanya'ya kapağı atan ve köyünde 9 çocuk babası olan biri O. Bugün, Allah daha fazla ömür versin, 80'ine yaklaşmış gibi. Ancak, biz bize benzeriz ya, Almanya ile anavatan arasında o da gidip geliyor.

Cafer Efendi aslında, köylük yerinde 9 çocuklu ailenin bir ferdi ancak, her nasıl bir hastalığa, kendi hariç tüm kardeşleri ölmüş. Baba da "ne olur ne olmaz"

diyerek, kendisinden 3 yaş büyük bir yakınının kızıyla başgöz edivermiş. Yaş daha 14. Gelin ise 17. Her ikisi de çocuk çocuk olmasına da, aralarındaki sevgi öylesine sinemalara konu olacak kadar masum ve yoğun. Cafer Efendi'nin sırlarından biri de, köylük yerde karısından ilk dayağı yiyen bir delikanlı olması. Ancak onunla evlenmek kaderinde varmış.

Köylük yerde geçen 20 yıllık yaşamın tablosu, aile içi hırgür, biraz dırdır ama yine de birbirinden vazgeçemeyecek kadar bir sevgi var arada ve elbette bu elektriklikenin ürünü tam 9 çocuk. Birgün karşı köylerden birilerinin Almanya maceralarını duyar ve kendisi de niyetlenir. Köyün dedesi Cafer Efendi'nin bu hesabını duyunca alır karşısına ve hışımla kızar: - Ula Cafer, Almanya'ya gideceğini duymuşım. Dogri midir?

- He, Dedem. Sen de münasip görürsen elbet. - Ula sakat mısın? Hiç utanma ar yok midir sende! Çoluğı çocuğı arvadı burada koyup, ne işing var sening Alaman gavurunda? diye içerler. Cafer Efendi, önce ses etmez ama kararlıdır bir kez. Gidecek. Alamanya'nın Markları sanki sokakta toplanıyor gibi... Almanya'ya gelmenin yolu, İstanbul'daki Almanya İşçi İrtibat Bürosu'ndaki sağlık kontrollerinden geçiyor ama, bunun için de bulunduğu şehirdeki İş Bulma Kurumu'ndan bir belge alınması da gerekiyor. Her evrak tamam ancak, çocuk sayısı 9 olunca, birden sorun çıkıyor. "Cafer Efendi! Bu ne böyle. Sürü gibi maşallah! İyi güzel ama, Alamanya bol çocuklu işgücü istemiyor. En fazla dört diye şart koşmuşlar devletimize." deniyor suratına.

Mercedes Kadar Gıymatlıdır Eşşek Dediğin!

Cafer Efendi şaşkın, çaresiz. Ne yapsın! Bir yolunu bulmalı. Cebinde 1500 lira para var. Akşam mesai çıkışı iş bulma kurumu çalışanı iki memurun yolunu gözlüyor ve bir süre onların peşlerinden gidiyor. Takip edildiklerini anlayan iki memur önce kuşkuluyor ancak Cafer Efendi'nin yalvar yakarışları karşısında 800 TL

kalan 700 Lira para. "Herşeye rağmen, bu para beni Almanya'ya götürür. Sonrası Allah kerim" diyor.

Bir mekanda hemşerilerinden birkaçıyla karşılıyor. Ormanlı lakabıyla tanınan bir yakın akrabası: "Senin 9 çocuğun vardı. Sen nasıl Almanya girişi için muayene kartı alırsın?" diye ortalığı karıştırıyor. Ve: "300 Euro vermezsen, şikayet ederim vallah ve billah!" diye başlıyor şantaj. Cafer

Efendi'nin yerinde olsanız siz ne yaparsınız şimdi? Yüze yüze kuyruğuna

gelmiş. Ya bir ihbarla işi bozulursa. Bir panik. "Zıkkım olsun inşallah" diyerek, yedi sülalesine lanet okuyarak, 300 Lira'yı da şantajcı yakınına kaptırıyor. Kaldı geriye 400 Euro. 150 lirasını da birkaç gün İstanbul'da harcayınca, geriye kalan parasıyla, zor atıyor kapağı Almanya'ya.

Eşşekler gibi çalışıp, Alman ustabaşılarının gözünde düşmemek ve bir kazaya kurban gitmemek için hiç yorulma bilmiyor Cafer Efendi.

Alaman'ın makinaları bile yetişemiyor çalışma hızına. Günler günleri, aylar yılları kovalıyor ve yavaş yavaş izin yapıp, memlekete tatile geldiğinde, artık kafası rahat ve cebinde bir tomar Alaman Mark'ı var. Her seferinde yavaş yavaş büyüyen çocuklarını da sırayla yanına aldırıyor. Köyü terketmemek için hep ayak sürüyen eşini de kandırıp götürüyor birgün Alamanya'ya.

Köyde kalan 9 yaşındaki oğlu Hasan, baba ve büyükler olmayınca otomatikman evin reisi rolüne giriyor. Köydeki erkek sorumlulukları üzerine düşüyor. Hasan bir akşam: "Baba, cebinde bir kucak Mark var. Herşeyi alıyorsun. Aha bana bir eşşek alamayacak mısın?" diye sorar. 9 yaşında bir çocuk ve eşşek sevgisi. Ne denilebilir ki!

Baba Cafer şaşkın. Ona bir sürpriz olsun diye, uzaktan ziyarete gelen bir yakınının eşşegini hemen satın alıp, Hasan'a verir. Hasan, artık dünyanın en mutlu insanı. Akşam yemini suyunu verir eşşegin ve hani bıraksalar, hayvanın yanına kıvrılıp yatacak. O kadar mutluluk aleminde. Hasan'ı uyku tutmaz ve uyuyamaz. Sabah gün ışıırken, hemen gidip eşşegini görmek ve otunu vermek ister ancak, amah Allahım! Hayvanın yerinde yeller esiyor. Hasan ağlar çünkü köylülerden biri, tuz taşımak için hayvanı alıp, sabahın köründe çoktaaann götürmüştür bile. Hasan için dünya yıkılmıştır sanki. Sanki, kapıdaki son model

Eflatun, Yani Platon Eniştemiz Ne Demiştir ki?

Benim güzel ve çok möhterem okurlarım, Nasılsınız bakeym görüşmeyeli... Hal ve havadisler yerindedir inşallah!.. Bir zamandır ortalıktan kaybolunca, kimilerinin "Yahu Hoca Efendi olmayınca, ne güzel geçinip gidiyiiiikk işte... Gelip ortalığı karıştırıp, ona buna çamur atması da fazla olmuyor mu hani! diye karnından konuşanlar varmış galiba.

Heç meraklanmasın onlar. Ben yoksam bile, Nasreddinlerin ruhu her zaman var ve olacaktır da. Öyle meydanı boş bırakmak ne mümkün? Alemde olup bitenleri gördükçe, birazcık köşemize çekilip, şöyle tarihe bir bakalım istedik Bu da, bizim yokluğumuzu ganimet bilip karnından konuşan ve lafla gözdağı verenlere ibret olsun artık... Şimdi size burada söyleyeceklerim, Milattan Önce 427'de doğup, 347'de ölen Platon'un (nam-ı diğer Eflatun) bu tarihte kaleme aldığı DEVLET adlı eserinden alıntıdan başka birşey değil aslında.

Tekrar ediyorum, MÖ 300'lerde yazılmış. Yani bugün değil, bundan tam 2400 yıl önce. Yani o zamanlar ne ben varım ne siz. Ne Anjila Merkıl, ne de Tayyip Usta. Kim Şinasi mi? Bırakın Allahaşkına. O daha dünkü çocuk. Bakalım Eflatun Enişte ne demiştir. Dinleyelim ama, sakın ola ki, öküz altından buzağı arayıp; kendi kendinize bütün bunları işiniz gücünüz yokmuş gibi, ola ki çizmeyi aşp, bugünlere falan yormayın...

"...Demokrasilerde işsiz güçsüz takımı devletin başına geçer ama bunların en tehlikelileri ağzı iyi laf yapan, gündelik sorunlara çözüm getirenlerdir. Bu kişiler düzen içinde yaşayıp zengin olanlardan vergi toplar, bu paraları genellikle kendileri için harcar, bir kısmını da yine işsiz güçsüz halk kitlelerine sus payı olarak dağıtırlar. Bu arada zenginler için haksız suçlamalarda bulunurlar ve halkı zenginlere düşman ederler. Halkı oligarşi tekrar gelecek diye korkuturlar ve halk kendine bir koruyucu seçer.

Tiranlığın Doğuşuna Gelince; Halkın başına geçen koruyucu, çokluğun kendine kul köle olduğunu görünce yurttaşların kanına girmeden edemez, lekeleme yolunu tutar, onu bunu suçlayıp mahkemelerde süründürür, kimini sürer kimini öldürür. Böyle bir adam zorba devletini kurmuş ve zorba olmuştur. Zorba hükümlerini sürdürmek için sürekli şiddete başvurmak zorundadır. Kimlerde yürek, üstünlük, akıl, kudret görürse bu kişileri bir şekilde tasfiye eder. Halk yağmurdan kaçarken doluya tutulmuştur. Zenginler özgürlüklerini alacak zannederken eli sopalı biri tarafından köle gibi yönetilmeye başlamıştır. Aşırı ve düzensiz özgürlük ona köleliğin en ağırını en belalisini getirecektir..." Tövbe... Tövbe... Yahu Eflatun Enişte ne demek istiyor şimdi?

Hoca Efendi Niye Dertli Derseniz;

Üzülüyorsun, takma diyorlar.
Kızıyorsun, değmez diyorlar.
Boş veriyorsun gamsız diyorlar.
Konuşuyorsun, muhatap olma diyorlar.
Çekip gidiyorsun, mücadele et diyorlar.
Altan alıyorsun, tepene çıkardın diyorlar.
Bağırıyorsun, sakın ol diyorlar.
Akil davranıyorsun, bu kadar uslu olunmaz diyorlar..
Ölünce ne diyecekler bakalım?
Muhtemelen ... "Hocam vallaa ölüm sana yakışmadı"
Normal tabii, başkasını da beklemek olmaz zaten.
Dirimizi beğenmediler ki, ölümümüzü beğensinler.
Almanya'da yeniden doğduğumuza ne derler bakalım

karşılığı "mesai dışı gizli anlaşma" ile ertesi gün, ilk ağızdan ön Almanya vizesi alıveriyor. Ve hemen ver elini İstanbul. Orada sağlık muayenesinden geçiyor herşey iyi ancak, nedense ciğerleri her film çekisinde hastalıklı görünüyor. En azından öyle söyleniyor yüzüne ve birkaç kez görüntü alınıyor. Cafer Efendi ne bilsin! Bir de ne duysun! Meğer herşey sağlam da, röntgenciler, kendisine ait bu tür sağlam filmleri kurnazlıkla, kılıfına uydurup çoğaltarak, başkalarının filmi diye dosyaya koyup, başka Almaya taliplilerinden o yolla da para alıyormuş. Cafer Ağa'nın İstanbul günleri sayılı. 800 Lira'yı Ovacık vizesi için memurlara kaptırmış. Geride

Mersedes'i çalınmış gibi öylesine üzgün. Ağlar. Baba Cafer, ne de olsa artık bir Avrupa görmüş adam. Hayat tecrübe dolu:

"Oğlum Hasan," der. Şimdi anladın mı sana neden eşek almak istemediğimi?" diye ekler. "Çünkü, köylük yerde, bu eşek zaten senin olamazdı" diye farklı bir hayat dersi öğretir ona. Ha sahi? Cafer Efendi bugün seksene yol alıyor ve emekliliğini artık memleketinde yaşamaya çalışıyor. Eşi mi? Hani o Almanya'ya gelmemek için kırk dereden kırk bir kez su getiren, "Ne işim var domuzun memleketinde" diyen karısı ise, bilizun musunuz hala Almanya'da. Dönmemek için şimdi de inat ediyor, ayak diretiyor ve: "Ne işim varmış artık benim Türkiye'de!.." diyor ve ekliyor: "Buralar gözeeeeell"



Dağlar, İç Huzur ve Müzik: Wolfgang Schneider

Bir ipek böceğinin kozaya yaklaştığı gibi geliyor piyanosunun başına. Siyah bir yağız atın yelelerini okşar gibi sıvazlıyor sırtını. Vakur bir vücut diliyle taburesinde yerini alıyor ve ne oluyorsa zaten ondan sonra oluyor. İnce uzun boylu bir adam, ince bir kalemi andıran parmaklarıyla piyanonun tuşlarında dolaşırken, bir karpuz kabuğunun mavi sularda akıntıya kapılıp sürüklendiği gibi akıp gidiyor yaylanarak. Gökyüzünde maviliklerin önü sıra süzülüp giden bulutlar gibi. Öylesine haşmetli. Göz alıcı. Simsiyah piyanonun krem rengi tuşlarında buz pateni yapan bir sporcu gibi savrulurak uçup gidiyor önünüz sıra.

Wolfgang Schneider ile Langen'de, önünde bol ağaç bulunan evinde konuşuyoruz bir hafta sonu. Oturma odasının tam orta yerine kurulmuş piyanosunda çalışırken, kendisini yandan izliyoruz bir süre. Müzik ve piyano deyince onun için akan sular duruyor sanki. Öylesine bir tutku işte onunkisi. Almanya'nın tanınmış besteci ve müzisyeni Schneider'in ilginç bir yaşam öyküsü var. Dinledikçe, onun piyano ile olan gizli aşkının matematiksel gizlerine de ulaşıyorsunuz. Wuppertal doğumlu ancak İsviçre sınırına, birkaç kilometre yakın, göz alabildiğince dağlık ve ormanlık bir bölgede küçük bir köyde büyümüş. Babası eski Doğu Almanya'dan Dresden kökenli ve eczacı. İsviçreli bir ilaç şirketinde çalışmış. Çocukluğunda ormanlarda tepelerde koşarak, inanılmaz bir özgürlük duygusu kazanmış. Ailede herhangi bir müzisyen yok. Ancak müzik dinleme kültürü oldukça yaygın. Doğa ve müzik ile bir çocukluk yaşamı geçiren, özgürlüğü doğada tanıyan ve bu ayrıcalığı kişiliğinin oluşmasında önemli bir etmen olarak tanımlayan Schneider, "Müzik yapabilmek ve müziği sindirebilmek için, insanın öncelikle sessizliğe ihtiyacı vardır. Bunun için tabiat çok önemlidir. Ben bu tabiatı kendi içimde hazır buldum." diyor.

Müziğe olan tanımsız tutkunun nedenini bilmiyor ama, küçük bir köyde iyi bir müzik okulunun olmasını da kendisinin bugünlere gelmesinde önemli bir fırsat olduğunu da vurguluyor. 8 yaşında girdiği piyano dersleri ile başlayan kariyer yolculuğu O'nu bugünlerde sevilen ünlü bir isim yapmış. Köylerine yakın olan Basel şehrinde anne babası bir gün operaya giderken, 10 yaşlarında olan Wolfgang'ı da beraber götürür. "O ilk seyrettiğim operada doğrusu sıkılmıştım. Müzikten hoşlanıyordum, ama dili İtalyanca olduğu için, neler olup bittiğini anlayamıyordum. Oturduğum koltuk can sıkıntısından dar gelmişti adeta.. Bitse de tekrar eve dönssek..." diye perdenin inmesini sabırsızlıkla bekliyordum." diyor. Bir başka fırsatta, durum daha farklı. Wolfgang Schneider 14 yaşında kendi isteği üzerine, Richard Wagner'in 4 operadan oluşan "Ring des Nibelungen" adlı eserini izliyor ve o andan itibaren operadan ayrı bir keyif aldığını fark ediyor. O günleri adeta yaşayarak anlatıyor:

"O kadar etkilenmişim ki hayatımda yeni bir şeyin başlayacağını seziyordum. Galiba ben daha o zamanlar müzisyen olmak kararı almıştım. 14-15 yaşında iken izlediğim operanın gözüme saldıgı haşmet ve olayların sahnede akışı, beni büyülemiş gibiydi. O günkü atmosfer beni benden alıp, sanki başka bir aleme sürüklemişti. Ertesi günü hemen bir plak satın alıp, onu birkaç kez dinledim. Çok

geçmeden bir operanın tüm metnini ezberlemiştim bile." "

Schneider, bir ara opera sanatçısı olmayı bile kafasından geçirmiş. Bu uğurda, hem şan hem de piyano derler almış. Ne var ki, müziğe ilişkin



Bir Alman Müzik
İnsanının Bitmeyen
Sonsuzluk
Yolculuğu

"Dağlarda dolaşmak, doğayla içiçe olmak, benim için inanılmaz bir yaşama istencidir. 21 yıl önce bir arkadaşım ile birlikte yine Türkiye'ye gitmiştik. Toros dağları hedefimizdi. Tarsus'tan Çamlıyayla'ya geçtik ve oradan da Toroslar'a tırmandık. Aydoğdu kesimini geçmiştik. Bu gizemli doğayı tanımak, o keyfi yaşamak çok güzeldi. Ancak bu heyecan arayışının bazı olumsuz sonuçları da yok değildi. Dağlarda dolaşırken bir toprak kayması yüzünden oluşan dar bir boşluğa yuvarlanmıştık. Buradan nasıl çıkacağımızı bilemiyorduk. Geceyi, korku içinde orada geçirdik. Ancak buradan nasıl çıkabilirdik. Bu kuş uçmaz kervan geçmez dünyada kim olur da bizim feryadımızı duyardı. Dar boşlukta küçük bir yolu deneyip etraflı kollayınca uzaklarda siyah çadırları gördüm. Çaresizlikten "İmdat!" diye bağırdım ve hep gücümün yettiğinde. Yaşayacak daha ömrüm Göçerler bize su ikram ettiler. Kendimizi toparlayıp, yolumuza devam edebildik. Hayata yeniden dönüş gibi birşey bu maceramız."

düşüncelerini, hayallerini, piyanoda daha iyi ifade edebileceğini görmüş. Ve o gün bugündür piyano ve klasik batı müziği, O'nun yaşamını adeta oya gibi işliyor.

Sadece Klasik batı müziği mi? Elbette değil. O, aynı zamanda Atatürk Türkiye'sinde yetişmiş Adnan Ahmet Saygun, Cemal Reşit Rey gibi unutulmaz bestecilerin de hayranı ve hemen her konserinde bugün onlara da yer veriyor. Bunun yanı sıra, günümüzün Türk bestecileriyle temas kuuyor ve onların eserlerini de sunuyor. Bir



anlamda Türk bestecilerin tanıtımına Almanya sahnelerinde önemli bir katkı sunuyor. Anadolu'da türkü veya ezgi olarak bildiğimiz tınılarda bir müzik insanı olarak inanılmaz bir derinlik de görebiliyor ve kimi konserlerde

Anadolu'nun renklerini de piyanonun tuşları üzerinden Batıya taşımaya ayrı bir özen gösteriyor.

Wolfgang Schneider, ilginç bir müzik insanı. Türk bestecileri daha iyi anlayabilmek için Türkçe öğrenmiş. Ve Almanca sohbetin akışında yer yer Türkçe sözcük ve ifade biçimlerini de yerleştirmeyi ihmal etmiyor.

Bugüne kadar Almanya'da sayısız konser vermiş. Her seferinde dünya klasiklerine piyanonun tuşlarına basarak bir yolculuğa çıkar gibi. Müziği bir yaşam biçimi olarak algılıyor ve "Müzik benim hayatımdır" derken, evrende adeta yeni bir varoluş gerekçesi olarak algılıyor.

Wolfgang Schneider'de dikkatimizi çeken konu müzik olunca, tüm vücut dilinin hareketlenmesi. Yüzündeki renk, el ve kollarındaki hareketlilik gözden kaçmıyor. Bunun farkında olup olmadığını hatırlatıyoruz.

Olmaz mı! Ancak "ben buyum" diyor.

İnce uzun parmaklarının tuşlara basıp basmadığını farketmiyorsunuz. Oturmuyor da, kanatlarıyla mavi suları yalayacak kadar enginden uçan bir martı gibi süzülüyor adeta.

Müziğe olan bu derinlemesine ilgiyi anlatmaya, biçemlemeye sözün yetmediğini farkediyoruz. Zaten kendisi de bunu açıkça söylüyor ve: "Benden uzun konuşma istemeseler çok mutlu olurum. Ancak yirmidört saat piyano başında kalıp çal deseler, dünyalar benim olur" diyor mahcup bir gülümsemeyle. Sanki sohbeti bir an önce bitirip hemen piyanonun başına geçmek ister gibi. Siyah bir sırtlanı andıran kuyruklu piyanosu ile inanılmaz bir iletişim kurmuş. Ona gözü gibi bakıyor. Piyano onun için çok şey ifade ediyor. Piyano hassasiyeti, sanki okula gidecek kızının saçlarını özenle tarayan bir anne şevkatini andırmıyor değil.

Söz dönüp dolaşıp klasik batı müziğinin halk indinde ne kadar algılanıp algılanmadığına kadar uzanıyor. Batıda aslında böylesi bir sorun yok. Ancak Türkiye? Bir oda müziğini, operayı, klasik eserleri Anadolu insanına nasıl sevdirmek mümkün? diye merak ediyoruz. O, çok iyi tanıdığına inandığı, sayısız Anadolu turlarında içiçe yaşadığı insanları savunmayı yeğliyor. Batı'nın değerlerinin her farklı kültür çevresi tarafından sevmek ve beğenilmek zorunda olmadığını vurguluyor. Anadolu'nun müthiş bir müzik zenginliği olduğunu söylüyor inanarak.

Anadolu insanının o tınılarla mutlu olmaya hakkı olduğunu da kaydediyor.

Sohbet filmimizi yine başa sarıyor ve çocukluk yıllarına dönüyor. Gözümüzden kaçmayan birşey var; o da, ne zaman söz çocukluğundan açılrsa, Wolfgang Schneider uzun uzun gülmeye başlıyor. O çocuksu yıllardan bugünlere görebiliyor muydu? Tarlada yeşil alanlarda özgürlüğün tadını müzikle doyasıya yaşarken, ben günün birinde çok ünlü müzisyen olacağım" diye bir inancı olmuş muydu?

Aslında mimar olmak gibi bir hayali olduğunu anımsıyor. Mimar olmak! Matematik ve çizgilerle içiçe olmak. Yani sayılar ve hayalgücü. Yani matematik ve görüntü. (Devamı Yandaki Sayfamızda)

Wolfgang Schneider

(...Baştarafı soldaki sayfada)

Schneider, "Bir müzik eseri aslında, ses mimarisinden başka bir şey değildir." diyor. Tüm bunların müziğin temel öğeleri olduğunu düşündüğünüzde, Wolfgang Schneider'in daha o günlerde müzik için yaratıldığını hissediyorsunuz. Wolfgang Schneider'e göre, iyi bir müzik için insanın kullanacağı dili çok iyi bilmesi ve matematikten iyi anlaması gerekiyor. "Dili iyi kullanan insan, müziği çok derinden hisseder. Sayılardan anlayan ise, notaları hemen okuyabilir." diye ekliyor. Türkçe eserlerle tanışması ise, eski bir dostluğa dayanıyor. Yıllar önce Türkiye'de bir trafik kazasında yaşamını yitiren ve uzun yıllar Offenbach'ta oturan Seda Tamer ile yakın bir aile dostluğu olmuş. Bu bölgede bir Türk ressamın sergi açılışına renk katması için kendisinden piyano ile Türkçe eser çalması isteniyor. Ancak pek tecrübesi yok ve ortada bir eserin notaları da mevcut değil. Ve o gün milat oluyor adeta. Piyano için tanıştığı ilk eser, Ahmed Adnan Saygun'un bir ritmik parçası oluyor o gün. Ve çok seviyor. Ve Wolfgang Schneider'in Türkçe klasik Batı müziği ile tanışması işte böyle başlamış oluyor. Batı türü klasik müzik ile, Türkiye'de Atatürk Cumhuriyet'inden sonra başlayan klasik müzik anlayışı arasında keskin ayrılık olmadığını düşünüyor ve Türkçe eserlerin de evrensel karakter sergilediğine özellikle vurgu yapıyor. "Türkçe parçaları zengin kılan kendi içinde Türkçe tınların, vurguların olmasıdır. Bu ise ayrı bir zenginliktir." diyor. Wolfgang Schneider'in müzikle içiçe yaşamı kadar, doğaya olan özel tutkusunu da dikkati çekiyor. Birçok ülkeyi dolaşmış. Türkiye'nin, Anadolu'nun bu süreçte öncül yeri var. İlk kez 1989 yılında Türkiye'ye gitmiş. "Kuş uçmaz kervan geçmez" deyişine uygun biçimde, en ırak köşelerde, dağlarda, yörükler, göçerlerin diyarında günlerini, haftalarını geçirmiş. "Anadolu insanının, maalesef Almanya'da olmayan çok zengin bir



ayrıcalığı var. Binlerce yıllık halk müziği kültürünü bugünlere kadar taşıyabilmiş. O müziğin insanların yaşamında inanılmaz bir önemi var ve birçoğu da evrensel nitelikte. Bunlar beni bir müzik insanı olarak çok etkiledi. Müthiş bir zenginlik sağladı bana. Anadolu insanı, örneğin bizim yaptığımız Batı türü klasik müziğe yabancı. Onu sevmemesi de gayet doğal. Zorlamamak gerekir. O'na direnç ve yaşamı heyecanı veren kendi kültürünün zenginliğini yaşatması da bence çok daha önemlidir. Çünkü müzik insanlığa bir kültür mirasıdır." diyor. Wolfgang Schneider için ne önemli acaba? Kalabalık bir insan kümesiyle yolculuk yapmak mı? Yoksa müzikle başbaşa bir yolculuk mu? "Zor ve haince bir soru bu" diyor gülerek. İlle de bir yanıt vermesi gerektiğini görünce, müzikle yolculuğun öncelikli tercihi olduğunu hissediyoruz. İnsanın iç dünyasına yapılan ve hiç bitmesin istenen sonsuzluk yolculuğu gibi. Wolfgang Schneider işte böylesi bir sanatçı. İç dünyasında hiç bitmeyen bir yolculuk var. Dünyanın farklı köşelerinden gelen rengarenk tınlarla bir bulut gibi mavilikleri yalayıp geçen sakin bir yolculuk. Gözlerine bakıyoruz. Konuşurken, ellerine verdiği rengarenk biçimleri okumaya çalışıyoruz. Ses tonundaki değişimlerde birşeyler arıyoruz. Ortaya çıkan "Yaşasın Müzik" oluyor. Yaşasın müzik...



Söyleşi: Mehmet Canbolat

Büyükkelçi: "Konsolosluklar Vatandaşa Tepeden Bakma Yeri Değildir"

T.C. Berlin Büyükelçisi Hüseyin Avni Karşlıoğlu, bölge turlarına geçen ay Ren Pfalz eyaleti ile devam etti. Eyalet Başbakanı Kurt Beck, Sosyal İşler Bakanı Irene Alt başta olmak üzere, çok sayıda üst düzey temaslarda bulunan Büyükelçi Karşlıoğlu, Türk toplumunu yakından ilgilendiren konularda her türlü işbirliğine hazır olduklarını belirtti. T.C. Mainz Başkonsolosu Ahmet Alper Yüksel, 2 günlük resmi temas çerçevesinde Ren Pfalz eyaletine gelen Büyükelçi onuruna, bölgeden çok sayıda sivil toplum örgütü temsilcisi ve girişimcinin de hazır bulunduğu bir kokteyl verdi. Burada temasları hakkında bilgileri paylaşan Büyükelçi Karşlıoğlu, göç sürecinin geçen 50 yıllık dilimini, bir dönem kendisinin de birebir yaşadığını vurguladı. Büyükelçi: "Babam, Almanya'da işçiydi. Onun yanına gelirken, sizlerin babalarının annelerinin yaşadığı olayları ben de yaşadım. Trenle geldim. Almanya'nın sıkıntılarını ben de hissettim. Hele Türk konsolosluklarında insanlara yer yer tepeden bakan muameleleri görünce, çok üzülmuştüm. Daha o günlerde diplomat olma ve bu gidişatı değiştirme sözü verdim

aktardı. Buna göre, Ren Pfalz eyaleti, yakın bir gelecekte Eyalet Anayasası'nda bir değişikliğe hazırlanıyor ve böylece, Almanya'da belli bir süredir yasal



konumda ikamet eden yabancıların da bulundukları bölgede yerel seçime katılmasına imkan tanımak istiyor. Resepsiyonda misafirlerle tek tek ilgilenen Büyükelçi Karşlıoğlu, yerel sorunlar ve gelişmeler üzerine de bilgi edindi. Büyükelçi, Mainz Türk Toplumu yöneticilerinden Yaşar Kırmacı'nın "Bad Kreuznach'ta şehir merkezinde bir kavşağa Atatürk Meydanı adı verilecek, ancak Türkiye'ye ön yargılı bakan kimi bölücü unsurlar, bunu engellemek için

yoğun çaba içindeler. -Atatürk, Ermeniler'i, Kürtler'i katleden ordunun başkomutanıdır.- diye saçmıyorlar. Atatürk Meydanı projesine sahiplenmek gerekir." şeklindeki önerisine teşekkür etti. Benlin Büyükelçisi: "Bu



kendime ve "Böyle olmaması gerekir. Konsolosluklar ve burada görev alan, ben dahil herkes, vatandaşa hizmet için vardır. Devletimiz bize bunun için maaş veriyor" dedim. Artık, konsolosluklarımızda anlayış tamamen değişti. Değişmek zorundadır. Babam o zamanlar çok ısrar etti ve Almanya'da üniversiteye gidip burada kendime bir hayat kurmamı istemişti. Ancak ben kararlıydım. Türkiye'ye dönüp, amacıma ulaştım. Cumhurbaşkanımız benim için en uygun görev alanımın Almanya olacağını buyurdu ve beni buraya atadı." diye konuştu. Büyükelçi Karşlıoğlu, Avrupa'nın çok dinli bir topluma dönüştüğünü belirtirken, farklı inanç ve kültür çevresinden insanların diyalog sürecine katılmasının çok önemli olduğunu belirtti. Büyükelçi Alman kesim temsilcileriyle yaptığı görüşmelerde de, Müslümanların semavi dinleri tanıdığını söylediğine işaret etti. Karşlıoğlu: "İncil de bizim kitabımızdır." dedi. Eğitime büyük önem verdiklerini sözlerine ekleyen Büyükelçi Hüseyin Avni Karşlıoğlu, Başbakan Kurt Beck ile yaptığı görüşmeden izlenimlerini de



ülkemiz adına bir onurdur. Ancak, bunu bizim devlet eliyle yönlendirdiğimiz şeklinde bir imaj doğmamalıdır. Bunun için sizler gibi, sivil toplum örgütlerine önemli bir görev düşüyor. Bu projeye, bu ülkenin sivil toplum örgütleri olarak sizlerin sahiplenme sorumluluğu vardır." dedi. Büyükelçi Karşlıoğlu, resepsiyonda bir de küçük sürpriz yaşadı. Ordu'nun fahri temsilcisi, anadil dersi öğretmeni Mehmet Şaşmaz, Büyükelçi'ye, Ordu İl Turizm-Tanıtma Müdürlüğü'nce hazırlanan ve üzerinde "Hüseyin Avni Karşlıoğlu" yazılı bir Orduspor forması hediye etti.

Anadolu'dan Münih'e Düşünsel Yolculuk: "Mitos Almanya"

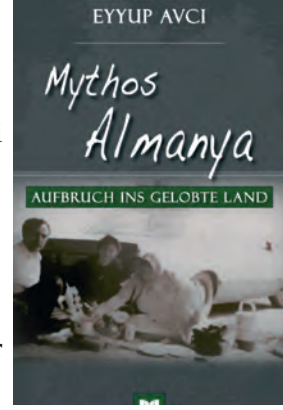
Münih'te yaşayan ikinci kuşak Türkler'den Eyyüp Avcı, Almanya'daki toplumsal gelişim ve değişimleri, güncel genel tartışmalar ekseninde işleyen "Mitos Almanya" adlı Almanca kitabıyla dikkatleri üzerinde topladı.

Avcı eserinde, Güneydoğu Anadolu'da küçük yaşta başlayan, Tarsus'ta gelişen ve 38 yıldır aile birleşimi yoluyla Almanya'da devam eden yaşamından önemli kesitleri, sosyolojik bakış açısından ele alıyor. Eyyüp Avcı, özellikle Almanya'da yoğunlaşan gözlem ve anılarını yer

yer istatistiklerle süsleyerek, kitabında kendi yaşadıklarının yanısıra, başka Türk ailelerinin yaşadığı sorunlara yer yer mizahi kısmen de trajik boyutlarıyla gözler önüne seriyor.

"Almanlar'ın anlayacağı türden bir yazı stili"ni başaran Eyyüp Avcı, bu kitabın birinci bölümünde konuları işlerken, geçmiş de hatırlamaya çalışıyor ve usta bir dille okurunu sıkmadan mesajını veriyor.

İkinci bölümde ise, geçmiş, bugün ve gelecek ekseninde göç sürecine teorilerle yaklaşıyor ve bu bölümde Günter Wallraff'ın "En Alttakiler" kitabı kadar, Tilo Sarrazin'in "Almanya Kendini



Yok Ediyor" adlı çalışmasındaki tezlerle de eğilerek değerlendirmelerde bulunuyor. Yazar bu kitabını, Almanya düşü suya düşmüş olanlara adadığını söylerken, eserinin, bu ülkede hala mutluluğu bulmaya çabalayan insanlara da bir rehber olabileceğini düşünüyor. Almanya'da Manzara Verlag adlı yayınevinin kısa bir süre önce piyasaya sunduğu bu kitap, tüm kitapçılardan "ISBN 3-9397951-4-3" ibaresi ile temin edilebilecek.



Bir Kitap: "Dedemin Kitabı"

hayatında çok şeyi değiştirmiş ancak, O'nun Anadolu'ya özgü efendisi kişiliği, köydeki içtenliği ve sadeliği öylesine taze. Sanki dün gibi.

Yaşamını Frankfurt'ta taksi şoförlüğü yaparak kazanmış uzun yıllar. Şimdilerde ise, kendini yazmaya ve yaşamdan çıkarttığı sonuçları ve gözlemleri başkalarıyla paylaşmaya adanmış. İyi de yapıyor. Yani bir anlamda, okurlarına tercüman ve ayna oluyor. Her kim okusa, "beni anlatıyor" bu kitap diyebiliyor. Ya da, "babamı, anlatmış bu öykü..." Mehmet Erçen, "Dedemin Kitabı" adlı eseriyle, özgür insanın, yaratıcı insanın, düşünen, gözlemleyen insanın koşullarını gösteriyor adeta. Teslimiyetçi değil, sorgulayıcı; ezberci değil, araştıran bir kimlik olunabileceğini kanıtıyor. Toplumların gelişiminde birey eğitiminin ne denli önem taşıdığını, insanın, kendi gelişimini engelleyen kalıpların nasıl yıkılabileceğini gösteriyor.

Ama herşeyden önce, ahlaklı varlık olmanın çizgilerini ortaya koyuyor. Sadece insana değil, doğaya ve doğadaki tüm canlı varlıklara karşı dürüst olmanın gerekliliğini de. Özetle; sadece küçükler için değil; büyükler için de okunması gereken hayata dair bir klavuz kitap. Mehmet Erçen, "Kendimi bir edebiyatçı olarak görmüyorum" diyor ama, O, seçtiği konular, anlatım biçimi ve kaleme yüklediği zenginlikle, aslında o bugüne kadar kendini anlayamamış bir kaşif. Arka arkaya iki kitapla edebiyat dünyasına girmesi de, boşuna değil. Yazarlık böyle birşey işte. Birden patlamak. Ama öyle durup dururken değil. Herşey gökten zembille inmiyor. Herşey birikim meselesi. Türkiye'de "Babıali Kitaplığı" yayınevinden çıkan "Dedemin Kitabı" adlı bu eser, yurtdışındaki edebiyatseverler için internet üzerinden de sipariş verilebiliyor: www.kitapyurdu.com, www.kitapnet.com, www.iskenderiye.com, www.weblebi.com.

"...Sağlıksız yetişmiş insanlar doğayı yağmalar. Gelecek kuşaklar umurlarında bile olmaz onların. Böylesi insanlardan oluşan toplumların da, dünyanın oksijen çadırı sayılan ormanlar da yok oluyormuş; karadelikler büyüyormuş; buzlar eriyor, sular azalıyor; hiç umurlarında olmaz. Bir tek kendisine ve arı gözü gibi kendine gerekli olana göz ve el koyarak bu alemde göçer giderler ve kimseler de farkında olmaz. Giderler, kimselerin hayır duasını almadan. Kendileri de gider; ismi bile kalmaz yadigar. Yazık bile olmaz "Süleyman Efendi"ye.. Bu nedenle doğanın dengesi bozacak herşeyden uzak durmalıyız. Börtü-böcek, bütün canlıları gözümüzden bile esirgelemeyiz. Onlara saygı duymanın Tanrı'ya saygı duymak olduğunu öğrenmeli, öğretmeliyiz..."

Böyle diyor Frankfurtlu Mehmet Erçen. 50'sinden, 60'ından sonra edebiyata yönelmenin, kitap yazma istenciyle bambaşka denizlere dalmanın heyecanının henüz körpe baharında olan biri O. İçimizden biri. "Bedel" adını taşıyan ve 2 yıl önce çıkarttığı ilk kitabıyla, Türkiye ve Almanya'daki yaşamına farklı bir pencereden bakmaya çalışan Erçen, şu günlerde ikinci eseriyle okurlarıyla iddialı biçimde buluşuyor. Ancak bu kez farklı bir ve yol izliyor.

"Dedemin Kitabı" adlı son eserinde daha çok küçüklerle ve gençlere mesaj vermek istiyor. Ancak kendine de haksızlık ediyor gibi. Çünkü öykülerinde yer alan konular ve bunların otaya koyduğu ana fikir, her yaştan insana bir yaşam felsefesi dersi niteliği taşıyor.

Mehmet Erçen, gerçek yaşamında da mutlu bir dede. 1947 Niğde-Ulukışla'ya bağlı Ali Hoca Efendi köyünde dünyaya gelmiş ve 1972'den bu yana ise, Almanya'yı kendisine yurt edinmiş. Yani 40 yıllık Avrupa yaban yaşamı,

Ahmet Ümit: "Sis ve Geceler"



Türkiye'de polisiye romanlar ile adını duyuran Ahmet Ümit'in, birçok ülke diline olduğu gibi Almanca'ya da çevrilen "Sis ve Geceler" adlı eseri, Rüsselsheim Belediyesi'nde düzenlenen bir edebiyat akşamında tanıtıldı. Türk istihbarat biriminde çalışan Sedat'ın, yasak aşkı olan Mine'yi arama serüvenini konu edinen bu romandan kesitler iki dilde okundu. Monika Carbe, Soner Erdoğan, Baki

Kiper ve Alexander Pfeifer'in farklı dillerde katkı sunduğu roman tanıtımında, İkbâl Özsoy ve Cavit Sakallı adlı gençler ise müzikleriyle yer aldı. Alexander Pfeifer, Türk polisiye romanlarını çok sürükleyici bulduğunu belirtirken, Türkiye'de bu alanda önemli bir romancı malzemesi olduğuna da dikkati çekti. **Haber: Hamide KÜÇÜKLER**



"Genç Göçmenler Mesleğe Hazır"

Rüsselsheim şehrindeki AWO bünyesinde hizmet veren Kızlar Buluşma Merkezi, genç göçmen bayanların meslek yaşamı öncesinde vasıflı konuma getirmeyi hedefliyor. Petra Stein öncülüğündeki merkezde kurslara katılan 10 genç göçmen bayan 1 yıl süreli kurslar ile, kendi geleceklerini güvence altına almaya kararlı görünüyor. Hessen eyalet hükümeti, Kreis Gross Gerau ve Rüsselsheim Belediyesi'nin desteğinde yürüten projeyi, geçen ay Federal Milletvekili Gerold Reichenbach da

ziyaret etti ve çalışmalar hakkında gözlem topladı. Bölge milletvekili, genç göçmen bayanların bu merkezde okul yaşamından meslek hayatına geçişte önemli bir birikim kazandıklarını belirtti ve bu gençlerin mesleki alanda iş bulabilmelerinin çok önemli olduğunun altını çizdi. Reichenbach, genç göçmen bayanların iş piyasasına girebilmeleri için onlara yardımcı olabilecek lobi güçlerinin olması gerektiğine de işaret etti. Alman milletvekili, kursların daha üretken olması ve devam edebilmesi için milletvekili olarak gerekli girişimlerde bulunacağı sözünü de verdi. Resimde genç bayanlardan bir grup ve milletvekili Gerold Reichenbach görülüyor.



Bana bir türkü söyle! İçinde barış, insan ve özlem olsun...

Türkiye'deki geçmişinde uzun veya kısa bir okul dönemi olan hemen herkesin yaşamında, müzik heyecanı olmasa bile, hiç olmazsa, bir müzik dersi vardır kuşkusuz. Ya flütü ya da bir mandolinini hemen herkes hatırlar. Solanahtarı denilen o garip simgeyi bugün çizemeyen var mıdır acaba?

İşte bunları çok iyi anımsayanlardan biri de bugün Hessen'de yaklaşık 30 yıldır anadil dersi öğretmenliği yapan Denizlili Ahmet Ovalı. Anımsamak ne demek; O dün gibi yaşıyor bugünü. Hem de son demine kadar müzik dolu bir yaşam.

Türkiye'de Buca Eğitim Enstitüsü müzik bölümünü bitirmiş. 1 yıllık öğretmenlik hizmetinden sonra ver elini Almanya deyip, burada çalışan anne babasının yanına gelmiş. O günden bu yana 30 yılı aşkın uzun bir süre. Yani yaşamının çoğu yabanda şekillenenden biri de Ahmet Ovalı. Herşey dün gibi onun için ama, mutlu bir

nunu çok iyi izliyor. Ne zaman küçük yüreklerde bir sapma, dersten kopma görse, hemen bir çalgıyı eline alıp, onların dikkatini ortak bir noktaya çekebiliyor. Bir iki türküyü yine çocuklarla birlikte çalıp söyleyip, inanılmaz bir enerji yaratıp, dersi alıp götürüyor. Çocuklar da öylesine mutlu. Öğretmen olmak böyle birşey olsa gerek. Çocukları derse yoğunlaştırabilmek. Baskıyla, korkutarak değil, melodilerle katarı rayında tutabilmek. Bu bambaşka bir yöntem ama sonuç verici. "Ben böyleyim işte" diyor Ahmet Ovalı. Ancak yüreği yine biraz buruk. Çok arzu etmesine rağmen, kendi kızlarını müziğe yeterince kazanamamış. Ancak mücadelede kararlı. Bu kez işi sıkı tutuyor. Kızlarda olmadı ama, torunları, henüz rengarenk yıldızlarla dolu toy dünyalarını, bu tınılarla süslemeyi hayal ediyor.

Ahmet Ovalı, bugüne değin sayısız öğrenci yetiştirmiş. Sadece anadil dersi öğretmeni olarak değil kuşkusuz. Frankfurt eksenli birçok bölgede açılan saz kurslarında çok sayıda öğrenciye birikimlerini aktarmış. Bunlar içinde bugün bile, sazı ve türküyü unutmayan ve çalıp söyleyebilen öğrencileriyle karşılaşınca mutlu oluyor.

Müzikle uğraşan insanların kendi iç dünyaları ile çok barışık olduklarına inanıyor. Son aylarda ise, kendisine iddialı bir uğraş alanı bulmuş. Çocuklar yetmiyormuş gibi, yine bir grup öğretmen arkadaşıyla birlikte,

bağlamaya, söze yatkın dostlarıyla iddialı bir halk müziği korusu kurmuş. Birkaç ay içinde ortaya çıkan tablo ise, profesyonel topluluklara taş çıkartan türden. Ahmet Ovalı farkı bu olsa gerek.

Alman öğretmen dostları arasında da çok sevildiğinin farkında. Öyle ki, gerek okul içi gerek dışarıda bazı etkinliklere konuk oluyor

ve sadece Almanlar'a, Anadolu'nun farklı yörelerinden, belki gün güneş görmemiş halk türkülerini çalıp söylüyor. Tanıtmayı amaçlıyor.

Merak edip soruyoruz işte: "Hiç, siz söylerken, ortamda sizi izleyip dinleyen Alman konukların sözlerden, ve elbette tınıdan hiçbir anlamadığını düşündüğünüz oluyor mu?"

"Hayır" diyor inanarak. Neden olsun ki? Sonuçta müzik yapıyorsunuz. Bizler nasıl ki, başka ulusların müziklerini dinlerken, sözlerini dikkate almadan büyük keyif almıyor muyuz? Türk halk müziğimiz niye olmasın ki! Neyimiz eksik. Anadolu'nun binlerce yıllık kültür birikimi, aslında sadece bizim değil, birçok kültürün ortak sesidir, ortak mirasıdır. Ayrıca unutulmasın ki, müziğin ulusu, ırkı, kökü yoktur. Müziğin dili evrenselidir."

Doğru söze ne denir ki... Müziğin dilinin evrensel olduğunu görenler çoğalacak birgün. En azından Ahmet Ovalı bunu düşünüyor. En azından kalite olmalı müzikte. Doğa



olmalı. Barış, dayanışma, sevdalar olmalı. Sözün özün insan olmalı insan. Bir "Ahmet Ovalı" düşü...

Hanau'da Adana Kebaplı Yaz Şenliği

Hanau'nun geleneksel festivallerinden olan Lamboyfest, farklı kültürden binlerce insanı buluşturdu. Bölgeden yaklaşık 100 farklı derneğin temsil edildiği etkinlik, havaların güzel geçmesi ile ayrı bir ilgi gördü. Bu etkinlikte, kısa adı ASKD e.V. olan Akdeniz Sosyal ve Kültür Derneği de kapsamlı bir stand ile yer aldı. Merkezde kurulan büyük bir standta Türkiye'nin Akdeniz bölgesine özgü yemek ve içecekleri tanıtılırken, özellikle börek ve Adana kebabının yapıldığı mangal önünde uzun kuyrukların oluştuğu da gözlemlendi. Dernek Başkanı Ümit Talay ve çok sayıda gönüllünün 3 gün boyu çalıştığı standta, Türkiye'yi ve özellikle kitlesel turizm bağlamında yeterince tanınmayan Akdeniz yöresi hakkında bilgiler verildi. Fotoğrafta, standtan bir görüntü yer alıyor.



Almanya'nın Ruh Halinde Sarsıntılar

Almanya, son 10 yıldır önemli bir toplumsal hastalıktan geçiyor. Resmi verilere göre, toplumda psikolojisi bozulan ve işe bu sebeple gitmeyen birey sayısı 2000 yılından bu yana iki katı artış gösterdi. Federal Psikoterapistler



Birliği'nin verilerine göre, psikoloji bozukluğu hızla artıyor ve toplumsal bir hastalığa dönüşüyor. Bunun sebepleri arasında ise, işyerinde artan baskı ve stres koşulları gösteriliyor.



evlilik, 2 kız çocuğu ve 2 torun sahibi bugün. Sayısız öğrenci yetiştirmiş anadil dersi öğretmeni olarak. Günün birinde karşısında çıkan ve "hocam merhaba" sesini duyunca ayrı bir heyecan duyan biri O. Tanımasa bile, öğrenci yetiştirmenin gururu işte. Öğretmen olma duygusu böyle bir şey galiba.. Yetişip filizlenen çiçeklerini görünce kendini dünyanın en mutlu insanı hissedebilmek. Bir çiçekçi, bir bahçevan gibi.

Ahmet Ovalı için müzik, aslında bir dünya. Sanki varoluş nedeni. Yaşama bağlayan bir sebep. Müzik olmayan bir hayatı, şekersiz, acı bir kahveye benzetiyor. Belki de tuzsuz bir ayran gibi. Müziği çocuğun kişisel gelişiminde önemli bir araç olarak görüyor.

Melodiye, tınıya biraz yatkın olan insanların yaşama daha bir özgüvenle bakabildiğini söylüyor ve mutluluk reçetesinin adeta müzikli bir yaşamda yattığını düşünüyor.

Ahmet Ovalı, ilginç bir öğretmen. Yaşamın her anını bir şekilde üretken kılmayı kendine ilke edinmiş. Bağlamanın yanısıra, cümbüş ve kabak kemane onun en büyük tutkusu. Fırsat bulsa, ilk fırsatta Azeri ulusal çalgısı olan Tar'ı eline almayı ve günler geceler boyu bu aletin tellerinde sonsuzluk yolculuğuna çıkmayı hayal ediyor. Öylesine bir tutku bu işte.

Müzikle yaşamak böyle birşey galiba. Anadil dersleri sırasında müzik aletleri hep yanında. Çocukların derse konsantrasyo-



Alman siyasetinde yaz boşluğunu Köln İdari Mahkemesi'nin Verdiği "Sünnet Yasağı" Kararı Doldurdu

Almanya'da Tartışılmadık Bir "Sünnet" Kalmıştı

Köln'deki eyalet mahkemesinin sünneti "adam yaralama" gibi bir suç kapsamında değerlendirmesi ve tıbbi zorunluluk halinde, yasal olarak uygulanabileceği ve aksi durumda cezaya tabii olması gerektiği yönünde aldığı karar, Almanya'da "siyaseten yaz boşluğunu doldurma" geleneğine yeni bir tartışma konusu oluşturmaya başladı. Mahkemenin kararının kamuoyuna yansımalarının ardından açıklamalar da ard arda gelmeye başladı ve meseleye Türkiye'den hükümet kanadı ile, basından kalem ustaları da katıldı. T.C. Avrupa işlerinden sorumlu devlet bakanı Egemen Bağış, meseleyi özelleştirerek, "Alman hakimlerin algılama sorunu var. Bu bizim için mahkemelerde tartışılmayacak kadar kutsal bir konudur. Kendilerine Türkiye'den, oradakileri eğitmek amacıyla fenni sünnetçi bile göndermeye hazırız. Bir

dost ve müttefik ülke olarak katkı verebiliriz." dedi. Almanya Yahudi Cemaati Merkez Konseyi Başkanı Dr. Dieter Graumann da konuya müdahil olarak: "Köln Mahkemesi'nin aldığı bu karar, dini toplumların kendi özgür iradesiyle değerlendirme yapmasına yönelik bugüne değin görülmemiş boyuttadır." görüşünü savundu ve erkek çocukların sünnet edilmesinin Musevi inancının da ayrılmaz bir parçası olduğunu vurguladı. Köln Mahkemesi'nin olay yaratan ve yaz boşluğunda gündem oluşturan bu kararına hemen her kesimden Türk kitle örgütleri de sessiz kalmadı. Bu görüşler ise özetle şöyle:

Türk Alman Sağlık Vakfı: (Dr. Yaşar Bilgin): "...Sünnet büyük

çoğunluğun uyduğu bir gelenektir, Müslümanlar için bir zorunluluk değildir. Mahkemenin bu şaşırtıcı ve düşündürücü kararı, aslında sadece Müslümanları değil, tüm inançları ve hatta Hristiyanları bile ilgilendiriyor. Çünkü bu karar, anne babaların, çocukları üzerinde ne denli dini eğitim verip veremeyecekleri noktasına kadar uzanıyor. Sünneti Hazreti Muhammed, hijyenik sebeplerden ötürü tavsiye etmiştir. Bu karar yüzünden, insanlar artık çocuklarını başka ülkelere götürüp, sünnet ettirecektir. Çünkü Almanya'da doktorlar ceza almaktan çekinip, sünnet etmeyecektir. Bu ülkede doğan çocukların yüzde 50'si göçmen aile kökenlidir ve böylesi kararlar, toplumun yarısını kriminal yapar..."

Türk Alman Eğitim ve Bilimsel Araştırmalar Vakfı-TAVAK (Prof. Dr. Faruk Şen): "...Sünnet kararı, Almanya'da 2,5 milyon Türk vatandaşı ile, 250 bin Musevi Alman yurttaşını da yakından ilgilendiriyor. Yani Alman mahkemesi, ilk kez 2 dine bir yasak uygulamak istiyor. Bu gidişle, Almanya'da, işgücü kaybı oluyor diye, Ramazan ayında Müslümanlar'ın oruç tutmasının yasaklanması bile gündeme gelebilir. Alman Futbol Federasyonu'nun, Türk takımlarının Almanya'da hazırlık maçları yapmasına getirdiği yasak ise, ayrı bir talihsizliktir..."

Hessen Türk Toplumu (Erhan Songün): "...Biz dinbilimci değiliz, bu nedenle erkeklerde sünnetin dinsel bir gereklilik olup olmadığı tartışmalarına da girmiyoruz. Toplumsal olgulardan yaklaştığımızda, erkek çocuk sünnetinin, insanlığın milyonlarca yıllık evrim sürecinde özellikle bilinen ve kanıtlanan bulgularla Arabistan, Afrika ve Mezopotamya'da gelişen toplulukların ve daha sonra ortaya çıkan Yahudi ve Müslümanlığın ve bu dinleri alıp kabul eden toplumların vazgeçilmez kültürel öğelerinden olduğunu biliyoruz. Bu kararlar istenilen Yahudi ve Müslümanlar'ı Almanya'yı terk etmeye zorlayarak, 21ci yüzyılda Avrupa'da dinsel açıdan "Temiz, pak kurtarılmış bölgeler" yaratmak mıdır? Kararı, uzun süredir erkek çocukların sünnetinin, Almanya'da yasaklanmasına çalışan din odaklı, ayrımcı, dışlayıcı, militan kesimlerin bir zaferi olarak algılıyorum. Bu karar sonucu dünyada çeşitli toplulukların örnek aldığı "Batı Dünyası'nın önderlerinden ve medeniyetlerin bileşkesi Avrupa'nın önderi konumunda olan Almanya'daki toplumsal yaşam bu kararlar bir çıkmaza sokulmuştur. Durumu düzeltmek için gereken her yol denenmeli ve Anayasa

Mahkemesi'ne örnek bir başvuruya, bu kararın Anayasa'ya uygunsuzluğu kanıtlanmalıdır..." **Avrupalı Demokratlar Birliği:** "...Mahkemenin bu yöndeki kararı, aslında inançların hareket alanını daraltmak için atılmış yeni bir adımdır. Bugün Dünya Sağlık Teşkilatı WHO bile, sünnetin, çocuğun sağlığı ve hijyeni için sünnete olumlu bakıyor. Bir çocuğun sağlığı konusunda hangi tür bir tıbbi müdahalenin yapılması gerektiği konusunda, mahkemeler, nihai karar mercii olmamalıdır. Kurallara uygun ve işin ehli kişilerce yapılan sünnet işleminin, çocuğun sağlığına hiçbir zarar getirmediği biliniyor..."

terre des femmes: "...Köln mahkemesinin aldığı karar doğru ve yerindedir. Bunun için, çocuğun anne babasının rızası veya, dini inançların uygun görmesi, yeterli sebep değildir. Yani, çocuğun, dinsel gerekler için vücudunun acı görmesine karşıyız. Kadınlarda da sünnet olayına karşıyız ve bunun için 30 yılı aşkın kapsamlı bir çalışma içindeyiz. Dünyada her sene 3 milyon genç kız da sünnet ediliyor ve bu yüzden kalıcı sağlık sorunları yaşıyor. Hatta bunların dörtte biri, sünnetin yarattığı izler yüzünden yaşamını yitiriyor. Bu sayılar, Dünya Sağlık Teşkilatı'nın raporlarında da yer alır..."

DİTİB-Köln (Prof. Dr. Ali Dere): "...İslam ve Müslüman kimlik açısından değerlendirildiğinde, erkeklerin sünnet olması, dini bir hüküm, toplumsal bir kabul ve geleneğin bir parçasıdır. Hatta din özgürlüklerinin baskı altında olduğu Müslüman toplumlardan sünnet olmayan erkeklerin bilahare sünnet olmalarını, "Müslüman olmak" olarak tanımlamaları bu tutuma açık bir örnektir. Aynı şekilde, Müslümanların din özgürlüklerinden yararlanamadıkları ve burada isimlerini vermek istemediğimiz bazı ülkelerde, sünnetin yasaklanması, erkek çocuklarının sünnetli olup olmadıklarının kontrol edilmesi, kendilerinin ve ailelerinin cezalandırılmaları ve dışlanmış olmaları üzülmeye bir kez daha hatırladığında, Almanya'nın gündemine düşen mahkeme kararı, ne yazık ki bize nerede ve hangi zaman diliminde yaşadığımızı sordurmaktadır. Hukukun, bireyi ve toplumu inacıyla, geleneği ve kimlik unsurları ile bir bütün halinde değerlendirmesi, toplumsal gelenek ve örfü bile hukuka bir kaynak olarak görmesi gerekirken, garip bir tarzda gündeme düşen bu mahkeme kararı merkezli tartışmanın, biran önce insanı bedeni ve manevi bütünlüğü içinde ele alan "inanç özgürlüğü garantisini hukukun tali değil temel bir normu olarak gören bir anlayışla" sonlandırılmasını istiyoruz..." (Mustafa KÜLHANBEY)



Aydınlık İçin Kampanya

Almanya'da günlük olarak basılıp, Avrupa ülkelerinde dağıtılan *Aydınlık Gazetesi* için okur destek kampanyası açıldı. Hessen ve Ren Pfalz bölgesinde yerleşik okurların davetli olduğu kampanya, geçen ay bir piknik havasında açık alanda yapıldı. Etkinlikte konuşan *Aydınlık Gazetesi* Avrupa baskıları sorumlusu Ali Mercan, Türkiye'deki siyasi ve toplumsal gelişmelere de dikkati çekerek, "Aydınlık, böylesi günler

için vardır. Cesurdur. Okurundan başka kimseye hesap vermez. Kimselerin doğruları yazamadığı dönemde, *Aydınlık*, her türlü baskıya rağmen sesini yükseltmektedir." dedi. Mercan, açık alan şölenine gelen konukları, *Aydınlık Gazetesi*'ne abone olma yoluyla, dayanışma sergilemeye davet etti. Etkinlik, solo ve toplu türkülerle günün ilerleyen saatlerine dek sürdü. (Fotoğraf: Fazıl Lostar)



Öğretmen ve Velilerden Ortak Piknik

Yaz mevsimi Almanya'da güzel günlere sahne oluyor. İzin sezonu öncesinde Bad Homburg ve yöresinde çalışmalar yapan *Hochtaunus Türk Veliler Birliği*'nin öncülüğünde düzenlenen piknik büyük ilgi gördü. Etkinlikte bölgede yaşayan

Türk aileler, güzel bir yaz gününün keyfini yaşarken, dernek bünyesinde oluşturulan yıldızlar halk oyunları ekibi güzel bir gösteri yaptı. Aynı gün bölgede görev yapan Anadil dersi öğretmenleri ve velilerden oluşan TÖDER halk türkülerini korusu da mini bir konser verdi.

Almanya'da Kadınlar İçin Emeklilikte Daha İyi Gelecek

Hemen her toplumda, kadınların belirgin bir şekilde dezavantajlı olduğu durumlar yaşanıyor. Örneğin emeklilik güvencesi söz konusu olduğunda kadınlar, ortalamada daha düşük bir maaşa sahip olmanın ve dolayısıyla daha sonra daha düşük emekli maaşı almanın açık ve bâriz dezavantajıyla karşı karşıya bulunuyor. BKM - Bausparkasse Mainz, Yönetim Kurulu Sözcüsü Peter Ulrich bu sorunsalı çok yakından biliyor ve konuya ilişkin, "Erkeklerle kıyasla kadınların geliri genelde daha düşük olup, bunun yanı sıra özellikle çalışan annelerde bir de kariyer duraklamaları ya da giderek artan bir şekilde kısmi zamanlı iş ilişkileri bahis konusu olabiliyor. Ayrıca danışma görüşmelerimizde tekrar tekrar tespit ettiğimiz üzere dul emekliliği konusunda kadınlar da, daha sonra



ödenecek olan rakama göre sıkça daha yüksek beklentilerde bulunuyorlar. Ve şunu da unutmamak gerekiyor ki istatistiklere göre kadınlar erkeklerden daha uzun yaşıyor. Yani yaşlılık çağındaki parasal gereksinimleri, ortalamada daha yüksek ve uzun süreli oluyor" şeklinde konuşuyor. Yaşlılık çağındaki güvence konusunu özellikle kadınların daha iyi bir güvenceye sahip olması da gerekiyor. Yani "Zorunlu emeklilik sigortası kapsamındaki güvencem ne kadar işe

yarıyor? Yaşlılık çağına girdiğimde, ayda kaç paraya ihtiyacım olacak (kira ödeyecek miyim, yoksa borçsuz olarak kendime ait bir gayrimenkulde mi yaşayacağım?), kişisel gelir boşluğum ne büyüklükte, bu boşluğu nasıl doldurabilirim?" gibi soruların kesin ve sağlıklı yanıt bulması da gerekiyor.

Peter Ulrich'in bu konudaki önerisini şu şekilde açıklıyor, "Devletin teşvik ettiği konut mülkiyeti emekliliği ve tasarruf maksatlı gelir ilavelerinin bir yapı tasarrufu hesabına yatırılması, özellikle çocuk sahibi, düşük gelirli kadınlar açısından uygunluk sağlamaktadır. Ancak gelir getirici işlerde çalışmayan kadınlar da yine, belirli şartları yerine getirdikleri takdirde Riester teşviklerinden yararlanabilmektedir. Bu konuda danışmanlarımız ayrıntılı olarak bilgi vermektedir. <https://www.bkm.de/services/formulare/beratung-anfordern/>

Bu arada BKM Bausparkasse Mainz, özel bir "geri arama hizmetini" başlattı. Buraya bir telefon numarasını ve danışma görüşmesi için aranmayı arzu ettiğiniz tarihi bırakabiliyorsunuz. Daha fazla bilgi için <http://www.bkm.de/rueckruf/> internet adresine bakılabilir.



Dünyada küreselleşme hızla yayılırken, uluslararası para transferlerinde güvenilirlik ve çabukluk ayrı bir önem taşıyor ve bunun da kütükici ve kullanıcılar açısından yeni bir fırsat olduğu vurgulanıyor. Bu konuya ilişkin bu ayki özel uzman konuşumumuz Aydın Uğur. Aydın Uğur, her gün Hamburg limanına yanaşan yolcu gemilerini ve turistlerin karaya çıkışını izleyen bir isim. Yolcu ve diğer gemilerle gelen çok sayıda gemi personeli, onun call shop ve internet kafesini ziyaret ediyor, alışveriş yapıyor ve ailelerine para gönderiyor. Uğur, 2010 senesinin ilkbaharından beri işyerinde Western Union para gönderme-alma hizmetini sunuyor.

Avrupa Birliği Ödeme Sistemleri Yönetmeliği'nin 2009 senesinden itibaren perakendecilerinde finansal hizmetler sunmasına izin vermesiyle İşyerlerinin ürün yelpazesine katılan Western Union para transferi hizmeti birkaç kolay adımla gerçekleşen bir servis olarak biliniyor. Gönderenin nakit olarak ödediği tutar, aile bireylerine veya tanıdıklara aktarılıyor.

Uluslararası Para Trafiğinde Güven

Özellikle hız ve güvenilirliği ile tanınan Western Union işlemlerinde alıcı parayı dakikalar içerisinde – ülkelerarası saat farklılıklarına ve acente çalışma saatlerine bağlı olarak – çekebiliyor. Alıcı arzu ederse cep telefonuna onay mesajı bile gönderiliyor. Kuruluşu 160 yıl öncesine dayanan ve uluslararası para transferinde lider şirketlerden olan Western Union Almanya pazarında da 20 seneden fazla süredir faaliyet gösteriyor.

Almanya dışına Western Union ile ortalama 300 Euro gönderiliyor. Tabii para transferi hizmeti tüketiciler için yeni işlemleri de beraberinde getiriyor. İşin önemli bir boyutunu "compliance", yani yasal uyumluluk oluşturuyor. Örneğin kara para aklama ve dolandırıcılığın önlenmesi gibi konular devreye giriyor. Bir çok tüketici için bunlar yeni konular. Güvenlik önlemlerine yüzde yüz uyulması ve müşterilerin en iyi şekilde bilgilendirilmesi perakendeciler ve Western Union'un ortak yararına görünüyor. Western Union perakendeci iş ortaklarını yasal yönetmelikler ve güvenlik mekanizmaları konusunda eğitiyor ve onlara nelere dikkat etmeleri gerektiğini gösteriyor.

Yazla Birlikte Hırsızlık Olayında Artış



Yaz aylarında istatistiklere göre artan hırsızlık olaylarına karşı, Alman polisi meydanlarda bilgilendirme ve uyarı çalışmalarına başladı. Bu standlarda uzman polisler, hırsızlık olaylarına karşı vatandaşların ne gibi önlemler alabileceğini örnekleyerek anlatıyor. Şehir merkezinde açılan standta vatandaşların mevsimlik hava koşullarından ötürü evlerinde nelere dikkat etmesi gerektiğini uygulamalı olarak gösteriyor ve bu bilgileri içeren broşürleri dağıtıyor. Edinilen bilgilere göre, Almanya'da her 4 dakikada bir hırsızlık olayı yaşanıyor ve bunun verdiği yıllık zarar 650 milyon Euro civarında oluyor. Uzmanlar, özellikle yaz aylarında insanların tatile çıkması ve evin uzun süre kapalı görünmesinin, hırsızlara açık davet olabileceğini söylüyor. Bu arada Darmstadt Emniyet Müdürlüğü yeni bir uygulamaya da öncülük ediyor. Polis, istendiği takdirde eve kadar gelip, mevcut kapı ve pencerelerin hırsızlık girişimine uygun olup olmadığını tesbit ediyor ve ev sahibini bu konuda uyarıp, ne gibi önlemler alabileceği konusunda bilgilendiriyor. Polisin açıklamasında ayrıca, istenmedik hırsızlık olaylarının maddi zararın yanı sıra, insan canına da kastedebileceğine işaret ediyor. Açıklamalarda: "Hırsızın benim evde ne işi var ki! Evimde çalınacak değerde birşeyim yok ki!!" gibi yaklaşımın yanlış olduğuna işaret ediyor. Fotoğrafta Darmstadt Polisi'nin şehir merkezindeki bir bilgilendirme standı görülüyor. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Darmstadt'ta Büyük Senfoniye Hazırlık

Darmstadt Müzik Akademisi-Akademie f. Tonkunst ile Ozan Müzikevi'nin birkaç yıldır birlikte yürüttüğü Evrenin Sesi adlı müzikal ortak proje, giderek büyüyor ve taraflar önümüzdeki yıl büyük bir senfoni orkestrası kurmayı tasarlıyor. Konuya ilişkin yapılan ön toplantıya T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da katıldı ve iki kültürlü sentez türü müzikal projelere büyük önem verdiğini belirtti. Geçmişteki ortak

projelerin de ele alındığı ve değerlendirmesinin yapıldığı görüşmede müstakbel Senfoni Orkestrası'nda Anadolu halk müziğinin çalgı ve tınları ile, Batılı enstrüman ve seslerin harmonisi aranacak. Bu ortak projenin hedefi Almanya'da farklı mekanlarda konserlerin yanı sıra, Türkiye'de de sahne almak olduğunu belirten proje sözcülerinden Hürşehit Köse, Başkonsolosluğun konuya destek vermesinden mutlu olduklarını belirtti. Bu arada, Türk Alman Ortak Müzik Projesi olan Evrenin Sesi Topluluğu, 18 Kasım günü Darmstadt-Weiterstadt şehrinde yeni bir konser de verecek. Topluluk, Ozan

Müzikevi'nin 15. yılını da kutlayacağı bu etkinliğe farklı bir içerikle ve oldukça iddialı hazırlanıyor. Fotoğrafta Darmstadt Müzik Akademisi'ndeki görüşmeye katılanlar birarada görülüyor: (soldan sağa) Akademi Müdürü Dr. Stefan Hakenberg, Ozan Müzikevi yönetmeni Hürşehit Köse, Başkonsolos İlhan Saygılı, Akademi Direktörü Cord Meijering ve Piyanist Dieter Müller-Herzing.



**T.C. FRANKFURT BAŞKONSOLOSLUĞU**

Kennedyallee 115-117 . 60596 Frankfurt/M.
Santral: Tel: **069 / 71 37 73**
 Faks: 069 / 713 77 480
 EMail: konsulat.frankfurt@mfa.gov.tr
Pasaport Uzatma, Pasaport Yenileme,
Askerlik, Doğum Kaydı, **Evlenme**,
 Noter, **Nüfus-Doğum**, Vatandaşlık,
Vize-Tereke, Tebligat gibi birimlere
 santral üzerinden, hergün saat
 08:30 - 16:30 arası ulaşmak mümkündür.

Çalışma Saatleri:**Pazartesi - Cuma****08:30 -13:00 13:30 -16:30****(İşlem yaptırmak için****08:00-11:00 saatleri****arasında sıra numarası****almak gerekmektedir)****Ataşelikler:**

Çalışma: 069/778841
Eğitim: 06131/5862764
 Din Hizmetleri: 069/778286
Ekonomi: 069/777424
Kültür-Turizm: 069/233081
 Kültür Merkezi: 069/439438

ACİL NÖBETÇİ Tel:

0160-96652270

TÜRKİYE ÇAĞRI MERKEZİ:**0090 312 2922929**

*Her Cuma günü, saat 09 - 13:00 arası
 ücretsiz hukuk danışmanlığı veriliyor.*

ÖNEMLİ TELEFONLAR:**Bilinmeyen Numara:**

Almanya: 118 33 Uluslararası:
11834, Polis : 110, İtfaiye-İlk
Yardım: 112 . Açık Eczaneler:
011500 . Acil Tıbbi Yardım: 19292
Diş Acil Yardım: 6607271
Nöbetçi Veteriner: 011500

DIKKAT: İşlemler hakkında
 telefonla bilgi talep etmeden
 önce, www.e.konsolosluk.net
 adresindeki internet sayfasının
 mutlaka okunması tavsiye olunur.

T.C. MAINZ BAŞKONSOLOSLUĞU

Adres: An der Karlsschanze 7 . 55131 Mainz
e-posta: konsulat.mainz@mfa.gov.tr . Santral Tel: 06131 / 982600
 Faks: 06131/835119 **Ataşelikler:** Çalışma: 06131/3294832 veya 9826027
 Faks: 06131-4803365 . **Eğitim: 06131/831784 . Faks: 06131-831784**
Din İşleri: 06131/3294832-9826027 Faks: 06131-81202

Çalışma günlerinde saat 11:30'a kadar Başkonsolosluğa bizzat
 gelerek, numara almış olmak kaydıyla, saat 08:30 ila 16:30
 arasında işlem yaptırmak mümkündür. Her Çarşamba saat 09:-13:00
 arası ücretsiz hukuk danışmanlık hizmeti verilmektedir.

FRANKFURT VE ÇEVRESİ : EYLEN MARKET 60326 Frankfurt . Ackermannstr. 20-26 Tel: 069/7393480 . **GÜNAYDIN MARKET** 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/49085561 **TURAN MARKET** 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389 . **GİPA MARKET** 60311 Frankfurt Allerheiligentor 2-4 Tel: 0177- 8402750 . **SİNEM MARKET** 60314 Frankfurt . Hanauerlandstr. 32 . Tel: 069-49591598 . **BEREKET MARKET** 60313 Frankfurt . Allerheiligenstr. 17 Tel: 069/288527 . **OĞUZ MARKET** . 60529 Frankfurt . Rheinlandstr. 16 Tel: 069-35352814 . **ALİM MARKET (1)** 60329 Frankfurt . Münchenerstr. 51 Tel: 069-24008461 . **ALİM MARKET (2)** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 37 . Tel: 069/27134690 **ALİM FİSCH MARKET** . 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069-25622765 **NAZAR MARKET** 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069-24182954 **BEHRAM MARKET** . 60599 Frankfurt . Offenbacher Landstr. 302 . Tel: 069/655130 **KARDEŞLER MARKET** 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593 . **INTER MARKT** 60326 Frankfurt . Kleyerstr. 70-72 Tel: 069/730433 **GÜNAYDIN MARKET** 65933 Frankfurt Waldschulstr. 43a Tel: 069/38999077 . **AL SUPERMARKET** . 65933 Frankfurt/M. Waldschulstr. 65 . Tel: 0177-5009206 . **YAZGÜLÜ MARKET** . 65933 Frankfurt -Griesheim . Zum Linnen Graben 34-36 Tel: 069-93521801 . **ERCİYES PINAR MARKET** 65931 Frankfurt . Rumbergstr. 71a . Tel: 069-4846872 . **ŞAHAN MARKET** 65933 Frankfurt -Griesheim Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774 . **TİCAN Vergi Danışma Bürosu** 60388 Frankfurt Schwalbacherstr. 58 Tel: 069/731919 **BİZİM ÇARŞI** 60326 Frankfurt Kriegkstr. 49-51 Tel: 069/97358624 veya 0173-3578545 **MERDAN MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333 . **AK MARKET** 60435 Frankfurt-Preungesheim Homburgerlandstr. 171 . Tel: 069-54805644 **ADEM FRÜCHTE** 60433 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 248 Tel: 069- 95636990 . **GINNHEIMER MARKT** 60431 Frankfurt . Ginnheimerlandstr. 150 . Tel: 0179-6908696 . **AŞAR MARKET** 60322 Frankfurt Eschersheimerlandstr. 84 Tel: 069- **BİZİM BAKKAL** 60385 Frankfurt Bergerstr. 258 . Tel: 069-453149 . **TAŞÇI MARKET** 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201 **DOĞAN MARKET** 60594 Frankfurt Dreieichstr. 7 Tel: 069/60324907 . **INTERN. MARKET** 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130 **BİZİM MARKET** 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 . **ANKARA GIDA GMBH** 60388 Frankfurt Flinschstr. 2 - 4 Tel: 069/15342893 **STAR SUPERMARKT** 60386 Frankfurt Wächtersbacherstr. 29 Tel: 0171-6985656 . **BAYRAM BAZAR** 60487 Frankfurt Gremppstr. 33 Tel: 069/707 47 02 **EYÜP SULTAN MARKET** 60386 Frankfurt/Fech . Mittelseest. 25 . Tel: 069-40806551 **B.HEIMERFEINKOST** 60487 Frankfurt Leipzigerstr. 102 Tel: 069/776531 . **ARAS MARKET** . 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 77 . Tel: 069/7074014 . **LEIPZIGER KARDEŞLER** 60487 Frankfurt . Leipzigerstr. 93 . Tel: 069/97080060 . **DENİZ MARKET** 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61 . **BETÜL MARKET** 60385 Frankfurt Mainkurst. 20 . Tel: 069/433046 . **ŞAHAN MARKET** 65929 Frm. Höchst . Kasinostr. 11 A Tel: 069-33093670 **KASTAMONU FEINKOST** 65929 Frm.-Höchst Emmerich Josefstr. 11 Tel: 069/309520 **ALİ BABA Fırını** . 65929 Frankfurt. Emmerich Josef Str. 13 . Tel: 069-30059193 . **MURAT MARKET** 65933 Frankfurt-Sindlingen Farbenstr. 46. Tel: 069/30059276 . **SUNA MARKET** 65936 Frm.-Sossenheim . Sossenheimweg. Tel: 069- . **NAHKAUF** Schaumburgerstr. 65 . 65936 Frankfurt/Sossenheim Tel: 069-34828090 . **GÜLÇİÇEĞİ ANADOLU** 65795 Hattersheim . Frankfurterstr. 24 . Tel: 06190/933669 **DÜZBAĞ MARKET** 65795 Hattersheim Pregelstr. 5 . Tel: 06190-5448 **MAVIŞ MARKET** 65795 Hattersheim Neugasse 12 . Tel: 06190-931519 . **SEVDA MARKET** . 60386 Frankfurt . Fachfeldstr. 51-53 . Tel: 069/418821 **GÜLÜM MARKET** . 60435 Frankfurt Eckenheim Siegmund Freudstr. 72 Tel: 069/549071 **BEHRAM MARKET** . 60320 Frankfurt . Marbachweg 292 . Tel: 069- 56020997 **ŞAHAN MARKET** 60489 Frankfurt . Alt Rödelheim 16-18-20 . Tel: 069-784278 . 7895948 **GİPA MARKET** 60439 Frankfurt . Niederurselerlandstr. 143 Tel: 069-58707404 . **CELİL MARKET** 65929 Frankfurt Gotenstr. 82 . Tel: 0172-6973182 . **BALKAN FEINKOST** 60528 Frankfurt Schwarzwaldstr. 40 Tel: 069/6787457 . **CAN-SU DÜĞÜN SALONU** Düsseldorfstr. 40 . 65760 Eschborn/Süd (Frankfurt/M.) 0172-6719093 . **ARZU SUPERMARKET** . 65824 Schwalbach am Taunus . Markt Platz 41 . Tel: 06196 - 5927716 . **ALFA SUPERMARKT** 65760 Eschborn . Berlinerstr. 21 . Tel: 06196-7694852 **İSTANBUL MARKT** . 61440 Oberursel-Weisskirchen . Kurmainzerstr. 30-34 . Tel: 06171-9298838 . **SPAR MARKT** 61449 Steinbach (Ts) Daimlerstr. 6 . Tel: 06171-885660 **ANADOLU SUPERMARKET** . 61348 Bad Homburg Höhestr. 20 . Tel: 06172-898570 . **BAD HOMBURGER MARKT** . 61350 Bad Homburg . Glucken Weg 10-14 . 06172-918150 . **BESLİ LEBENSMITTEL** . 61350 Bad Homburg . Bachstr. 4 **ÜÇGÜLÜM MARKET** . 61381 Friedrichsdorf Max Planckstr. 2 . Tel: 06172-857945

HANAU-ASCHAFFENBURG ve ÇEVRESİ : ERAS MARKT 63477 Maintal Dörnigheimerweg 22 Tel: 06109/5064552 . **ONUR MARKET** 63450 Hanau Steinheimerstr. 43 Tel: 06181/23890 **ORUÇ MARKET** 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299 **DİTİB MARKET** Leipzigerstr. 30 . 63450 Hanau . Tel: 06181-379814 **PINAR MARKET** 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33753 **İSLAM MARKET** 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639 . **BAYRAM MARKET** 63452 Hanau Lamboystr. 65 Tel: 06181-2993819 . **MAKRO MARKET** . 63457 Hanau . Josef Bautzstr. 6 . **TANSAŞ MARKT** 63450 Hanau Friedrichstr. 1-3 Tel: 06181 / 9697436 . **İKİZLER MARKET** 63450 Hanau Altstr. 8 Tel: 06181/254303 . **BAĞ MARKET** . 63450 Hanau Langstr. 30 . Tel: 06181/181150 **FIRAT MARKET** 63452 Hanau . Reichenbergerstr. 61 . Tel: 06181-9066192 . **FIRAT MARKET** 63457 Hanau-Grossauheim Rochusplatz 5a Tel: 06181-9065424 . **AC-EICHE** . 63452 Hanau Bruchköbeler Landstr. 52b . Tel: 06181-989538 **YENİ MERKEZ** . 63457 Gr. Heim . Rochusstr. 2-4 . Tel: 06181/54054 **NIEDERFELDER FRISCHMARKT** 63500 Seligenstadt . Berlinerstr. 9 . Tel: 06182-9495680 **NAZAR FEINKOST** 63512 Hainburg Siemensstr. 24 . Tel: 06182-840648 . **BÜYÜK ÇARŞI** 63755 Alzenau Brentanostr. 9 Tel: 06023 - 503311 **BÜYÜK ÇARŞI-YAZGÜLÜ MARKT** 63741 Aschaffenburg **FIRAT MARKET** . 63741 Aschaffenburg . Goldbacherstr. 98 . Tel: 06021-5833241

WIESBADEN-MAINZ VE ÇEVRESİ : BİZİM MARKET 65203 Wiesbaden Strasse der Republik 14 Tel: ... **ALKAZAN MARKT** 65197 Wiesbaden . Niederwalstr. 53 Tel:... **GÜR GESC-HENKARTİKEL** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 20 . Tel: 0611-451112 **GÜR REISEN** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 23 . Tel: 0611-408511 **BUCAK MARKET** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-407769 **PALANDÖKEN Bäckerei** . 65183 Wiesbaden Wellritzstr. 29 . Tel: 0611-7165526 . **GESC-HENK PARADİES DİKKATLİ** . 65183 Wiesbaden . Wellritzstr. 7 . Tel: 0611-409178 **DBV+Commerz-bank Agentur** . 65185 Wiesbaden Wellritzstr. 59 Tel: 0611-451541 **GÜNAY MARKET** . 65183 Wiesbaden . Schwalbacherstr. 52 . Tel: 0611-405894 **HARPUT PASTAHANESİ** . Wellritzstr. 12 . 6513 Wiesbaden Tel: 0611-1840511 . **ASİL MARKET** . 65183 Wiesbaden . Hellmundstr. 19 . Tel: 0611-406684 **UMUT MARKET** . 65183 Wiesbaden . Frankenstr. 9 . Tel: 0611- 405207 **PINAR MARKET** . 65203 Wiesbaden . Breslauerstr. 15 . Tel: 0611- 1678734 **CAN SUPERMARKET** . 65201 Wiesb. Schierstein . Hüttenstr. 12 . Tel: 0611-9200019 **CAN MARKET** . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 18 . Tel: 0611-9887488-89 **NURTEX REISEN** . 65183 Wiesbaden . Helenenstr. 30 . Tel: 0611-401361 **EMEKE MARKET** Wiesbaden Tel: 0611- 6900171 **PINAR MARKET** . 65203 Wiesbaden . Brenslauerstr. 15 . Tel: 0611-2367214 . **FAHRSCHULE AKTAN** 65195 Wiesbaden Werderstr. 13 Tel: 0611- **BERGKIRCHELADEN** 65183 Wiesbaden Webergasse 58 Tel: 0611 - 377372 . **ENES MARKET** 65197 Wiesbaden Holzstr. 36 Tel: 0611-7163882 . **DOST FIRINI** 65203 Wiesbaden Rathausstr. 25 Tel: 0611-3606975 . **YILDIZ FRI-ESCHMARKT** . Wiesbaden . Bleichstr. 17 . Tel: 0611-7167737 . **ÜNAL MARKET** 55188 Mainz Les-singstr. 5 Tel: **ANTALYA MARKET** 55116 Mainz Zanggasse 12 Tel: 06131-227292 **ATALAY TU-**

RİSTİK 55118 Mainz Adam Karrillonstr. 2 Tel: 06131-679423 . **REISEBÜRO ALTINTAŞ** 55116 Mainz Mittlere Bleiche 17 Tel: 06131-232233 **KİSMET MARKET** 55122 Mainz Merkez Camii Rheingau-wall. 1 Tel: 06131-5880565 . **MEVLANA REISEN** 55116 Mainz Gärtnerstr. 24 Tel: 06131-234497-98 **VATAN MARKET** Mainz Kastel . Lorenz-Scholtstr. 1 . Tel: 06134-62955 . **FIRAT MARKET-METZGEREI** . 55118 Mainz Umlandstr. 10. **PAMUKKALE MARKET** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 83 Tel: 06131-618348 **İSTANBUL EXPORT** 55118 Mainz Kaiser Wilhelm Ring 77 Tel: 06131-674760 . **BİRLİK MARKET** 55246 Mainz Kostheim Uthmannstr. 2 Tel: 06134 - 25 47 31 . **HALK-MARKET** 55252 Mainz Kastel . Rampenstr. 14 . Tel: 06134-2869980-81 . **ŞEKER MARKET** 55118 Mainz . Kaiservilhelm Ring 68 . Tel: 06131-6935962 . **MELISA MARKET** . 55122 Mainz-Gonzenheim . Canisiusstr. 50 A . Tel: 0177-2540796 . **SELAM OBST GEMÜSE** 65510 Idstein . Limburgerstr. 53 Tel: 06126-5096330 **ÖZEN MARKET** 65549 Limburg Am Elboden 5-7 Tel: 06431-5909580 . **KAYA MARKET** 65549 Limburg Offheimer Weg 13 Tel: 06431-217782 **ELİF MARKET** 65549 Limburg Glashüttenweg 3 . Tel: 06431-2880072 . **ASCOM** 65549 Limburg . Grabastr. 43 . Tel: 06431-288100 .

STADT OFFENBACH ve KREIS OFFENBACH : YAZGÜLÜ MARKET . 63069 Offenbach/M. Jaques Offenbachstr. 6 . Tel: 069-83009451 . ESER MARKET . 63069 Offenbach/M. Waldstr. 132. Tel: 069- . **HAZAR MARKET** 63065 Offenbach Karlstr. 74-76 Tel: 069/85090957 . **BAYRAM MARKET** . 63065 Offenbach . Sandgasse 28-36 Tel: 069/886167 . **ÇAVUŞ BÄCKEREI** . 63065 Offenbach Sandgasse 28-26 . Tel: 069/8008576 . **ÖZORUÇ MARKET** . 63065 Offenbach . Geleitsstr. 38 . Tel: 069-**OKTAY MARKET** 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975 . **ÜRGÜP IMP. EKSP.** Bleichstr. 9 . 63065 Off. Tel: 069-819737 **YAZICI REISEN** 63065 Offenbach Bleichstr. 65 . Tel: 069/810160 **MENEK MARKET** 63065 Offenbach Karlstrasse 74-76 . Tel: 069-857766 . **VİTAL MARKET** 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909 . **GÜNDOĞDU MARKET** 63128 Dietzenbach Rodgaust. 58 Tel: 0172-6113355 **YAZGÜLÜ MARKET** . 63128 Dietzenbach Justus v. Liebigstr. 1 Tel: **ÜNLÜ GIDA** 63263 Neu-Isenburg Gartenstr.12 Tel: 06102-834645 . **KADIR MARKET** 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33226 **ŞİRİN ELEKTRO** . 63263 Neu Isenburg . Frankfurterstr. 145 . Tel: 06102/4979 . **CENTRAL MARKET** 63225 Langen Rheinstr. 37-39 (Ecke Lutherplatz) Tel: 06103-2705391 . **CEBİ YAYLAHAN MARKT** 63225 Langen Bahnstr. 119 Tel: 06103-923504 **ÇAKIR MARKET (I)** 63303 Dreieich Frankfurterstr.106 Tel: 06103/ 66092 . **UĞUR MARKET** 63322 Rödemark . Am Seewald 2 Tel: 06074/68728 . **OKTAY MARKET** 63179 Obertshausen Richard Wagnerstr.

KREIS GROB GERAU/DARMSTADT-DIEBURG : ÖZYİĞİT MARKT . 65451 Kelsterbach Rüsselsheimerstr. 40 . Tel: 06107-5600 . **CAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 8 Tel: 06142-738769 . **VATAN MARKET** 65428 Rüsselsheim Waldstr. 18 Tel: 06142/797327 . **TUR REISEN** 65428 Rüsselsheim . Mainzerstr. 36 Tel: 06142/12523 ve12175 **AYFER REISEN** . 65428 Rüsselsheim . Frankfurterstr. 10 . Tel: 06142-63069 **MEVLANA REISEN** . 65428 Rüsselsheim . Schwedenstr. 2 . Tel: 06142/81611 **BEST GLOBAL MARKET** 64521 Gross Gerau . Burnekerstr. 1 . Tel: 06152/172326 . **ROTA MARKT** 64521 Gross Gerau . Frankfurterstr. 16 . Tel: 061152-8558598 . **Reisebüro ÖZ ASIA** 64521 Gross Gerau Burnekerstr. 2/A Tel: 06152-188941-42 . **DİLEK SARAYI DÜĞÜN SALONU** 64521 Gross Gerau . Odenwaldstr. 1-3 Tel: 0172-6115966 . **AVAŞIN MARKET** . 64293 Darmstadt Pal-laswiesenstr. 80 Tel: 06151- **YILDIRIM MARKET** 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25986 . **EURO SUPERMARKT** 64283 Darmstadt . Karlstr 57 . Tel: 06151-665561 **NAZAR CENTER** 64293 Darmstadt . Kasinostr. 36 Tel: 06151-9068777 . **GÜNAYDIN MARKET** 64807 Dieburg Fabrikstr. 4 . Tel: 06071/823737

GIESSEN, WETZLAR, DILLENBURG, STADTALLENDORF, KASSEL ve YÖRESİ BÜ-RO ŞAŞMAZ 35630 Ehringshausen Kölscherhauser 22 . Tel: 06443/77020-22 . **YETİŞ AUTOHANDEL** 35638 Leun Siemensstr. 30 Tel: 06473 - 410332 **TURGUT MARKET** 35390 Giessen Marburgerstr. 13 Tel: 0641/390204 **TURGUT VERPACKUNGEN** 35396 Gießen . Kiesweg 21 Tel: 0641-3997258 **TURHAN SUPERMARKET** 35396 Giessen Reichenbergerstr. 13 Tel: 0641/390161 **TURHAN MARKT (2)** 35390 Giessen Walstorstr. 19 Tel: 0641-390161 **TURHAN KEBABHAUS** 35390 Giessen Walltorstr. 14 . Tel: 0641-3011827 . **NUS MARKET** 35390 Giessen Neustadt 12 . Tel: 0641-2097456 **Dr. Med. Kamran Mobini** 35390 Giessen Westanlage 62 Tel: 0641-791706 **Badelli Gelinlik** 35390 Giessen Galerie Neustäd-ter Top 1 Neustadt 28. Te: 0641-3012431 . **DİYAR SOFRASI** . 35398 Giessen Tel: 0641-9842656 **ŞELALE RESTAURANT** . 35390 Giessen . Neubau 3 . Tel: 0641- 87780520 **REISEBÜRO ÖZTOUR** 35390 Giessen, Walltorstr. 14 Tel: 0641/77545 . **Karoseri und Lackierei Göktepe** . 35398 Giessen . Tel: 0641 - 9608693 **KAYA MARKT** 35398 Giessen . Hardtallee 2-4 . Tel: 0641-96969596 . **GÜL MARKET** 35614 Asslar . Tel: 06441-8970630 **KAROSERIE UND LACKIEREI GÖKTEPE** 35398 Giessen Tel: 0641-9608693 **DİDEM TUR** . 35683 Dillenburg . Oranienstr. 25 Tel: 02771/7807 **REISEBÜRO AKTAŞ** 35683 Dillenburg Bahnhofstr. 2 Tel: 02771/6729 . **BABA MARKET** . 35764 Sinn Tel: 02772-81349 . **CVS REIFEN** 35614 Asslar Berlinerstr. Tel: **KARADENİZ FIRIN** . 35576 Wetzlar Tel: 06441-31082 **TOP WASCH ŞÜKRÜ** 35576 Wetzlar Naunheimerstr. 36 Tel: 06441-33882 . **KAYA MARKT** 35578 Wetzlar . Naubornstr. 60 . Tel: 06441-926602 . **REISEBÜRO YAŞA** 35576 Wetzlar Gloelstr. 17 Tel: 06441-47035 **OSMAN MARKT** 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 31 . Tel: 06441-449919 . **VİTA ECZANESİ** . 35576 Wetzlar, Bahnhofstr. Tel: 06441/43094 . **AUTOHAUS KILIÇ** 35630 Katzenfurt Ober der Rheinwies 9 Tel: 06449-879 **AKYÜZ REISEN** 57078 Siegen . Bahnstr. 15 . Tel: 0271/868889 veya 8708180 **ÖZMEN** Diş Hekimliği 57078 Siegen Marktstr.11 . **Rechtsanwaltskanzlei SK Begüm Sarac & Nuriye Kör** . 35576 Wetzlar Bahnhofstr. 5 . Tel: 06441-445430 . **HARMANYERİ MARKET** . 35754 Herborn Schwerstr. 2 . Tel: 02772-582287 . **DOYUM GRILL** 35745 Herborn . Hauptstr. 108 . Tel: 02772-583868 **BOĞAZIÇI MARKET** . 61169 Friedberg . Pfinstweide 5 . Tel: 06031-9019 . **GENÇ MARKET (II)** . 61169 Friedberg . Königsbergerstr. 16 . Tel: 06031-161838 . **ALTAT MARKT** 35260 Stadtallendorf Egerländerstr. 1 . Tel: 06428-441519 . **SÜRGÜN SUPERMARKT** 35260 Stadtallendorf Hermann Lönsstr. 2 . Tel: 06428-441651 . **HARMANYERİ MARKET** 35216 Marburg-Biedenkopf . Georg Kramer Str. 16 . Tel: 06461 - 758663 . **AYGÜN MARKET** . 35216 Marburg-Biedenkopf Hainstr. 55 Tel: 0178-8176385 . **GİMAR LEBENS-MITTEL** 34123 Kassel Sandershäuserstr. 34 Tel: 0561-5826877 **HİLAL OBST UND GEMÜSE** 34117 Kassel Wollfagerstr. 57 . Tel: 0561-770883 . **WEFA SUPERMARKT** 34127 Kassel Holländische Str. 167 . Tel: 0561-8907867 **SEMA DÖNER** 57562 Herdorf . Hauptstr. 63 . Tel: 02744 - 931678 **KILIÇ MAR-KET** . 57562 Herdorf . Schneiderstr. 10. Tel: 02744-8120

KREIS BERGSTRASSE-ODENWALD ve ÇEVRESİ : PASCHA DÖNER Ernst-Schneiderstr. 3 64646 Heppenheim. Tel: 06252-68590. **IVECAN Änderungs-schneiderei II** Lehrstr. 26-28 64646 Heppenheim Tel: 06252-5298 . **KÖNIG Döner** Mahmut Çelik Erbacherstr. 49 64720 Michelstadt. **BİZİM MARKET ZÜMBÜL** Bahnhofstr. 58 64720 Michelstadt . **BEZİRGAN MARKET** Gerhard Hauptmann Str. 7 64711 Erbach . **BATI TRAKYA-Türkleri Kültür Merkezi** 64739 Höchst. **GİMA GÜNEY GmbH** 64739 Höchst i. Odw. Erbacherstraße 6 Tel.: 06163 93 90 20 . **KÖSEOĞLU SUPERMARKET** . 64711 Erbach . Gerhardt Hauptmann Str. 7 Tel:

TOPLUM GAZETESİ'NİN VATANDAŞLARIMIZA ULAŞIMINA DESTEK VEREREK, SİZLER DE BU KOŞEMİZDE YER ALABİLİRSİNİZ. ARAYIN GÖRÜŞELİM. TEL: 0172 - 608 35 25



Darmstadt Avrupa Günü

Darmstadt'ta kardeş kent ilişkilerini sıcak tutmak amacıyla her sene 3 gün süren Avrupa Bayramı, geçen ay bir dizi ilke sahne oldu. Avrupa Haftası çerçevesinde gerçekleşen etkinlikler dizisi, Ticaret Odası'nda düzenlenen Kardeş Kentler Buluşması ile başladı. Darmstadt Anakent Belediye Başkanı Jochen Partsch'ın açış konuşmasının ardından konukların da aktif biçimde katıldığı bir platform oluşturuldu. Katılımcılar burada kardeş kent ilişkilerinin yeni ivme kazanabilmesi için hangi yol ve yöntemlerinin izlenmesi gerektiği yönünde fikir değiş tokuşunda bulundular. Kapsamlı programın ikinci gününde "Grenzgang" adlı geleneksel yürüyüş gerçekleştirildi. Bu yürüyüşe 700'ü aşkın kişi katılırken, Darmstadt'ın kardeş kentlerinden gelen konuklar da kendi şehirlerini temsil etti. Bursa bu yılki, kutlamalarda Turgay Mercan, Nuray Çelik, Tunca Şendil ve Mehmet Orhan Efe ve eşleri ile temsil edildi. Kardeş kent heyetleri, Darmstadt Mathildenhöhe salonunda devam eden ve tarihten bu yana müziği konu edinen bir ilginç sergiyi de gezdi. Anakent Belediye Başkanı Jochen Partsch, bu arada şehirde kurulan özel bir çadırda, kardeş kentlerden gelen konuklara dostluk ve anı plaketi takdim etti. Bu arada Darmstadt ile Bursa arasındaki 45 yıla merdiven dayayan kardeş kent ilişkilerine renk katan her iki şehirdeki mimarlar odaları temsilcileri de dostluk şiltesi ile onurlandırıldı. Bir başka etkinlik ise, ilginç bir karakter sergiledi. Çiftlikte gerçekleşen Avrupa dini ayininde, kardeş kentlerden getirilen topraklar karıştırıldı ve her kentte bu topraktan beslenen ve dostluğu, barışı simgeleyen ağaçların dikilmesi tasarlandı. Yapılan konuşmalarda Avrupa'nın geçirdiği krizli yıllar ve geleceğe yönelik projeler de gündeme geldi. (Haber: Hamide KÜÇÜKLER)

Göçmenin Frankfurt'a Katkısı Hangi Boyutta?

Yabancıların ve farklı kültürel etkileşimin Frankfurt kenti açısından ne anlama geldiği, Gallus Zentrum adlı bir sosyal merkezin Civic-Memory (İnsani Bellek) adlı ilginç bir projesine konu oldu. Gallus Zentrum adlı merkezin öncülük ettiği ve Frankfurt Belediyesi Kültürel Çeşitlilik Dairesi, Citoyen Vakfı ve FH-Frankfurt Yüksek Okulu'nun işbirliğinde gerçekleşen ve daha çok medyatik kapsamı olan proje, Main nehri kıyısında düzenlenen özel bir programla tanıtıldı.



Projeyle farklı yaş ve ilgi grubundan genç yetenekler film, fotoğraf, dans performansı, müzik ve yontu gibi bir dizi kültürel ve sanatsal çalışma ile katkı sundu. Bu çalışmalarda daha çok Frankfurt açısından göçmenlerin konumu irdeleniyor ve yabancıların sosyal ve toplumsal yaşamda

nasıl bir dinamizm oluşturdularına vurgu yapılıyor. Gençlerin bu özgün çalışmaları, nehir kıyısında gezinti yapan insanların dikkatini çekti ve farklı kültürel sanatsal çalışmalar beğeniyle izlendi. Proje sorumlularından Prof. Bernhard Kayser, (FH-Frankfurt) Sabine Hoffmann ve Franca Schirmacher (GallusZentrum) Dieter Wimmel (Citoyen Vakfı) ile Frankfurt Belediyesi AMKA Müdürü Helga Nagel, üç aşamalı bu programın ayrıntılarına değindiler. Buna göre, 2011 yılında ilkököl öğrencilerinin katılımıyla "Çocuklar, kendi dönem tanıklığını gösteriyor" adlı bir fotoğraf projesi gerçekleştirildi ve burada çocuklar, kendi dünyalarında yaşadıkları duyguları şekillendirdiler. Orta öğretime devam eden öğrencilerin katılımıyla yapılan projenin ikinci aşamasında ise, Frankfurt'taki birçok okulla işbirliği yapıldı. Main nehri kıyısında Haziran ayı sonunda gerçekleşen üçüncü aşama programında, göçmenlerin hayatı ve Almanya'daki toplumsal yaşama bakışlarını konu edinen soyut ve somut sanat eserleri sunuldu. Bunlar arasında "einsundeins=eins" projesi dikkati çekti. Bu tasarımı gerçekleştiren FH öğrencilerinde Tobias Balon, Patrycja Woynar ve Stefan Budinger, farklı kökten çıkan iki dalın buluşmasını simgeleyen bu



çalışmalarında, insanların farklı kökenden gelmelerine rağmen, insan olma özelinde buluşabileceklerine dikkati çekmek istediklerini kaydediyor. Yine FH öğrencilerinden Laura Müller, Lena Nickel ve Olja Slauta ise, dünya üzerindeki farklı kıtalardan değişik dans kültürlerini görsel olarak sunarak, dans ve müziğin birleştirici işlevine dikkati çekiyor. Proje kapsamında ayrıca, Frankfurt yakın tarihine ışık tutan olaylar, yabancı işgücünün Almanya'ya neden geldiği, Frankfurt'un neden cazibe merkezi olduğu, yabancısız bir Frankfurt'un nasıl bir görüntü vereceği gibi konulara pencere aralayan eserler de ilgi gördü.



Hırvatistan'da 3 Türk Hakem

Hırvatistan'ın Pul kentinde geçen ay düzenlenen bir uluslararası gençlik futbol turnuvasında Frankfurt bölgesinden 3 Türk hakem de görev aldı. Merkezi Bonn'da olan Kom-Mit kuruluşu tarafından düzenlenen bu uluslararası turnuvada başarılı maçlar yöneten Erol Yılmaz, Ali Ekber ve Hacı Hacıoğlu adlı hakemlerimiz, böylesi bir uluslararası görevi Almanya dışında üstlenmekten ötürü büyük onur duyduklarını belirttiler. Hakemliğe Almanya'da yıllarını vermiş olan Yılmaz, Şener ve Hacıoğlu, Hessen eyaletinde bugüne değin farklı uluslardan takımların da maçlarını yönettiklerini ifade ettiler ancak Hırvatistan'daki uluslararası tecrübenin çok farklı olduğunu, yurtdışındaki görevin kendileri açısından da yeni ufuklar açtığını sözlerine eklediler.

Hessen'de Anadil Dersi Öğretmenlerine Veda Töreni

Hessen eyaletine 2007 yılından bu yana Türkiye'den gönderilen anadil dersi öğretmenlerinden bir bölümü, görev süresini tamamlayıp geri döndü. Hessen eyaleti Eğitim Bakanlığı ile yapılan anlaşma gereği süreli olarak Almanya'ya gelen 30'u aşkın Türkçe anadil dersi öğretmeninden 8'i için, T.C. Frankfurt Başkonsolosu İlhan Saygılı da mini bir veda töreni düzenledi. Başkonsolos, öğretmenlik vazifesinin kutsallığından söz etti "Anadil dersi öğretmenleri, yabancı ellerde yaşayan Türk çocuklarına Türkçe öğretirken, onların aidiyet duygusunu güçlendiriyor. Unutmayalım ki, insanı insan yapan sahip olduğu bilgi birikimidir. Dünyanın ve insanlığın gelişmesi de bilgi birikimiyle olanaklıdır." dedi. Türkiye'ye dönen öğretmenlere teşekkür bağlamında birer anı hediye takdim eden Saygılı, yurtdışında anadil dersi eğitimin daha iyi olabilmesi için öğretmenlerin bir rapor hazırlamasını da istedi. Hessen'de görevini tamamlayan öğretmenler F. Leyla Masatlı ve M. Nazan Karaduman (Offenbach), Murat Sariaydın (Osten), Yılmaz Taştekin (Dietzenbach), Naci Özbilir (Hanau), Süleyman Aydoğdu (Kassel) Mahmut Arslan (Hersfeld) ve Necdet Özdemir (Frankfurt) veda töreninde yaptıkları

konuşmalarda, genellikle Almanya'ya uyumda ilk zamanlar bocaladıklarını belirttiler. Hessen'den olumlu izlenimlerle ayrıldıklarını da kaydeden öğretmenler ayrıca, okul içinde idare ve diğer Alman öğretmenlerle diyalogun yanısıra, velilerle kontak ve ortak etkinliklerin, çocuğun varlık ve aidiyet duygusunu geliştirdiğini, birey olarak önemli olduğunu ve bu duygunun da özgüveni artırıp, okul içi başarısında ayrı bir önem taşıdığını vurguladılar. Fotoğrafta, veda törenine katılan ve Türkiye'den geçici süreyle Almanya'ya gönderilen öğretmenler Başkonsolos İlhan Saygılı ile görülüyor. (Haber-Fotoğraf: Hamide KÜÇÜKLER)





Lycamobile

Call the world for less

Festi
Ramazan 'ı gururla sunar



Türkiye

Sabit hatlar &
Cep Telefonları aramaları



1

ct⁽¹⁾
/dk

Bağlantı ücreti 15ct

Lycamobile 'dan Lycamobile 'a

BEDAVA SINIRSIZ ARAMALAR

Bağlantı ücreti yok

ÜCRETSİZ SIM kart ve daha çok bilgi için www.lycamobile.de
ziyaret ediniz veya **069-12007322** arayınız.



(1) Das "1 ct/min" Angebot ist gültig vom 01.06.2012 bis zum 31.05.2012. Alle Preise sind inklusive MwSt. und werden pro Minute berechnet. Pro Anruf entsteht eine Verbindungsgebühr von 15ct, pro Anruf berechnet. (2) Lycamobile now offers FREE Unlimited Calls from Lycamobile to Lycamobile in Germany. Fair usage policy of 5000 minutes will apply per month per customer. Promotion is valid until 31.05.2012. There is no connection charge applies for calls from Lycamobile to Lycamobile in Germany. (3) Das kostenlose mobile Nutzungsgesamt ist gültig bis zum 31.05.2012 und ist auf 300 MB Daten Volumen pro Monat und Kunde begrenzt. Angebot gilt nur für Verbindungen innerhalb Deutschlands. Zum Aktivieren der kostenlosen Netz-Option müssen Sie Ihre Lycamobile SIM Karte mindestens einmal pro Monat aufladen. Sollten die 300 MB Daten Volumen vor Ablauf des Monats aufgebraucht sein, können Sie für eine Gebühr von 0,196/MB weiter aufrufen.

 **Lyca**
mobile
Call the world for less